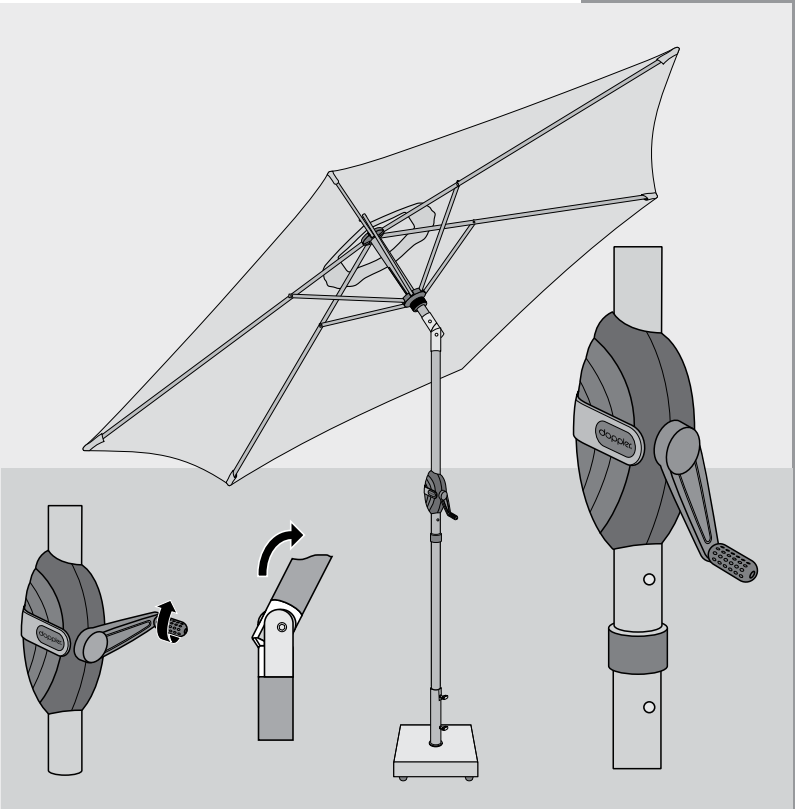
doppler®

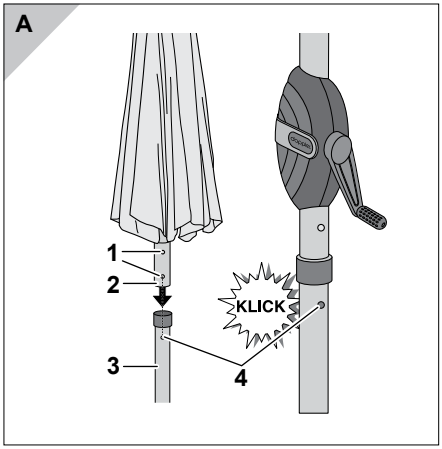
www.dopplerschirme.com

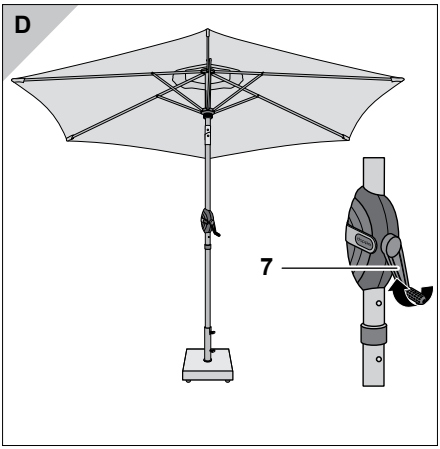
myZone Auto Tilt

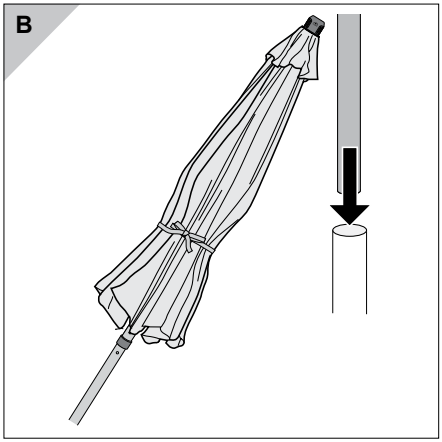
Aufbau- und Gebrauchsanleitung

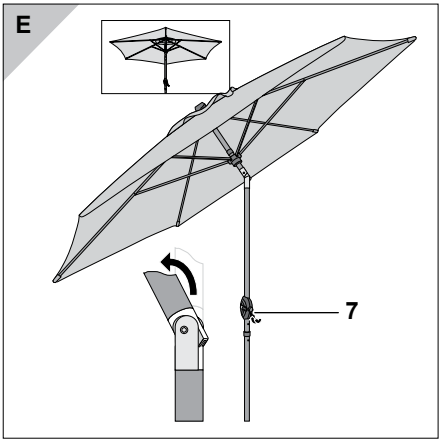


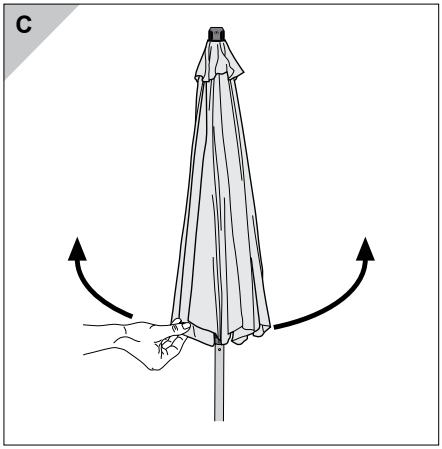
Art.-Nr.: 429465
461465
Anl. Nr.: 240137 20240613

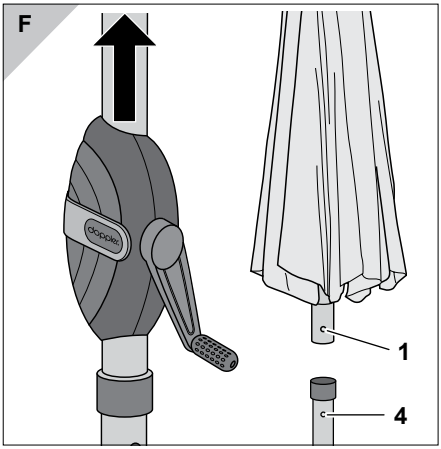

A
1
2
KLICK
3
4

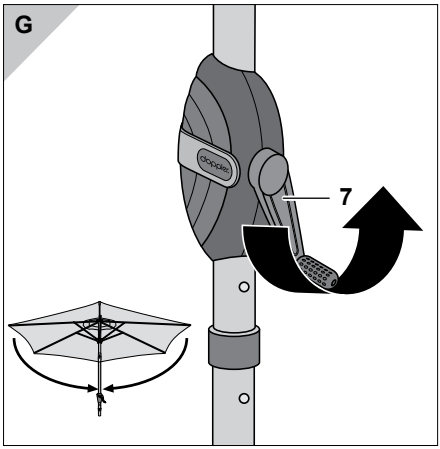

D
7

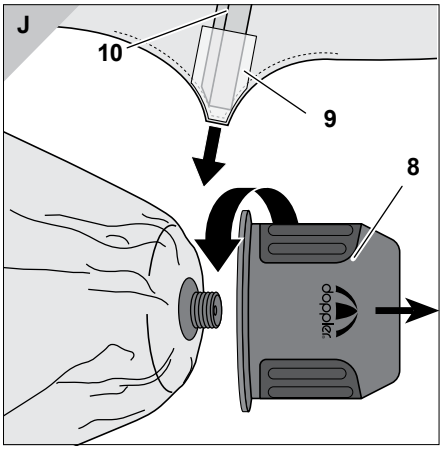

B

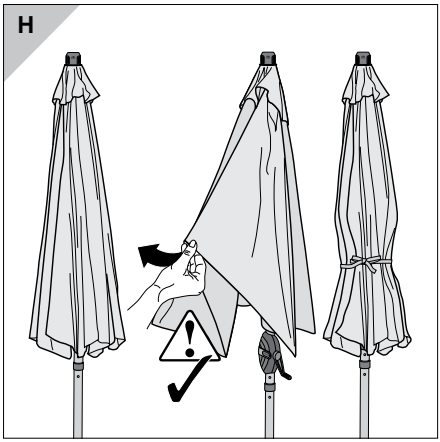

E
7

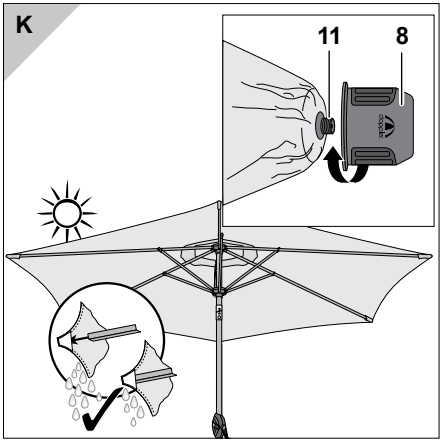

C

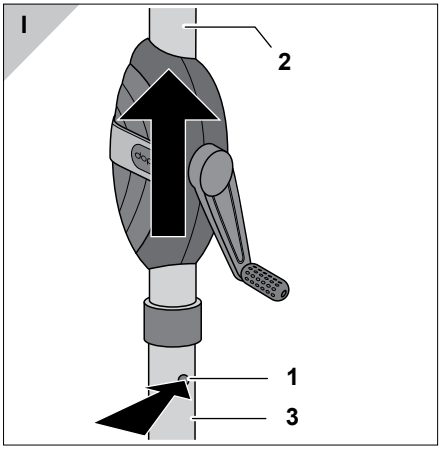

F
1
4


G
7


J
10
9
8


H


K
11
8


I
2
1
3

myZone Auto Tilt Aufbau- und Gebrauchsanleitung

Lesen Sie diese Aufbau- und Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, vollständig und sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder zu Schäden am Sonnenschirm führen. Bewahren Sie die Aufbau- und Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen auf, und geben Sie sie stets ebenfalls mit, wenn Sie den Sonnenschirm an Dritte weitergeben.

Ihre Sicherheit

Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

- Den Sonnenschirm nur mit ausreichender Ballastierung benutzen (siehe „Technische Daten“).
- Stellen Sie den Sonnenschirm immer auf einen festen und ebenen Boden.
- Verwenden Sie für den Sonnenschirm einen stabilen Schirmsockel.
- Der Sonnenschirm sollte von einer kompetenten erwachsenen Person aufgestellt werden.
- Beim Öffnen und Schließen des Sonnenschirms achten Sie bitte darauf, dass Ihre Hände nicht in den Klappmechanismus geraten.
- Bei aufkommendem Wind oder Gewitter den Sonnenschirm schließen und mit dem Klettband sichern. Er kann sonst von einer Böe erfasst und umgeworfen werden und dabei Schäden anrichten oder selbst beschädigt werden.
- Niemals offenes Feuer in der Nähe oder unterhalb des Sonnenschirmes entfachen. Der Sonnenschirm kann Feuer fangen oder durch Funkenflug beschädigt werden. Halten Sie den Sonnenschirm fern von starken Hitzequellen wie Terrassenheizstrahler, Grill etc.
- Der Sonnenschirm ist kein Kinderspielzeug. Kinder können sich die Finger klemmen. Zudem besitzt der Sonnenschirm ein erhebliches Gewicht und kann Kinder beim Umfallen verletzen.
- An den Querstreben des Sonnenschirms nichts aufhängen oder gar Klimmzüge daran machen.
- Der Sonnenschirm kann Ihre Haut vor direkter UV-Strahlung, aber nicht vor reflektierenden UV-Strahlen schützen. Deshalb zusätzlich kosmetische Sonnenschutzmittel verwenden.
- Um den Sonnenschirm vor übermäßiger Beanspruchung zu schützen, Sonnenschirm bei Regen oder Schnee schließen und mit dem Klettband sichern.
- Der Bezug ist nicht für Maschinenwäsche, chemisches Reinigen oder Bleichen geeignet.
- Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel.
- Bitte beachten Sie die eingenähten Pflegehinweise.

Verwendungszweck

Der Sonnenschirm ist zum Schutz vor direkter UV-Strahlung geeignet. Zum Schutz vor Regen oder Schnee ist er nicht gedacht.
Der Sonnenschirm ist nur zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Die Garantie erlischt bei gewerblicher Nutzung.

Schirm aufbauen

Um dem Sonnenschirm sicheren Halt zu geben, muss ein Schirmsockel mit folgender Mindestballastierung verwendet werden:

Modell myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modell myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Höhenverstellbar 15 cm
(siehe Bild **A**)

1. Arretierknopf **1** drücken.
2. Bei gedrücktem Arretierknopf **1** Schirmstock **2** in den Unterstock **3** gleiten lassen.
3. Schirmstock **2** drehen, bis der Arretierknopf **1** in die Öffnung **4** einrastet.
4. Schirmmast in den Schirmsockel (nicht im Lieferumfang enthalten) stellen und fixieren (siehe Gebrauchsanleitung des Schirmsockels).

Schirm öffnen

Bitte beachten!

– Vergewissern Sie sich, dass der Sonnenschirm ausreichenden Halt hat, d. h. der Schirmsockel ein ausreichendes Gewicht besitzt (siehe „Technische Daten“).

1. Befestigungsband und gegebenenfalls Schutzhülle abnehmen.
2. Sonnenschirm mit der Hand leicht öffnen (siehe Bild **C**).
3. Kurbel **7 im Uhrzeigersinn** drehen, bis der Sonnenschirm so weit geöffnet ist, wie Sie es wünschen (siehe Bild **D**).

Schirm neigen

Um den Schirm seitlich zu neigen, Kurbel **7** am bereits völlig geöffneten Schirm weiter im Uhrzeigersinn drehen (siehe Bild **E**).

Höhe verstellen

In höchster Stellung

1. Unteren Arretierknopf **1** drücken und Schirmstock **2** nach unten schieben.
2. Oberen Arretierknopf **1** drücken und Schirmstock **2** nach unten schieben. Dabei Schirmstock **2** drehen, bis der obere Arretierknopf **1** in die Öffnung **4** einrastet (siehe Bild **F**).

In niedrigster Stellung

1. Arretierknopf **1** drücken und Schirmstock **2** nach oben schieben. Dabei Schirmstock **2** drehen, bis der untere Arretierknopf **1** in die Öffnung **4** einrastet (siehe Bild **F**).

Schirm schließen

Bitte beachten!

– Bei aufkommendem Wind, Regen oder Schnee müssen Sie den Sonnenschirm schließen. Schäden, die anderenfalls entstehen, sind von der Garantie ausgenommen.
– Beim Schließen des Sonnenschirms kann es vorkommen, dass der Bezug sich zwischen den Streben einklemmt. In diesem Fall bitte den Bezug vorsichtig zwischen den Streben hervorziehen.

1. Kurbel **7 gegen den Uhrzeigersinn** drehen, bis der Sonnenschirm vollständig geschlossen ist (siehe Bild **G**).
2. Falls der Bezug zwischen den Streben eingeklemmt ist, Bezug vorsichtig zwischen den Streben hervorziehen (siehe Bild **H**).
3. Zum Schutz vor Windböen den Bezug mit einem Befestigungsband sichern. Zum Schutz vor Verschmutzungen und Ausbleichen eine Schutzhülle über den Sonnenschirm ziehen (nicht im Lieferumfang enthalten).

Schirm abbauen

Bitte beachten!

– Bei längerer Nichtbenutzung – über Winter oder während einer Reise – Sonnenschirm auseinanderbauen und an einem sicheren Ort lagern (siehe „Schirm lagern“).

1. Kurbel **7 gegen den Uhrzeigersinn** drehen, bis der Sonnenschirm vollständig geschlossen ist (siehe Bild **G**).
2. Ggf. Befestigung des Sonnenschirms im Schirmsockel lösen und Sonnenschirm aus dem Schirmsockel ziehen.
3. Arretierknopf **1** drücken, und Schirmstock **2** aus dem Unterstock **3** ziehen (siehe Bild **I**).

Bezug säubern

Bitte beachten!

– Der Stoff kann mit der Handwäsche bei 40 °C gewaschen werden. Für Maschinenwäsche ist der Bezug nicht geeignet!
– Keinen Wäschetrockner verwenden.
– Nicht bügeln.
– Keine aggressiven chemischen Reiniger oder Flüssigkeiten, Lösungen, scheuernde Substanzen oder Gegenstände, Bleichmittel, Hochdruckreiniger und starke Reinigungsmittel verwenden.
– Dosierungs-, Anwendungs- und Einwirkvorschriften des Herstellers einhalten.

1. Ggf. Befestigung des Sonnenschirms im Schirmsockel lösen, Sonnenschirm aus dem Schirmsockel ziehen und flach auf den Boden legen.
2. Schirmspitze **8 gegen den Uhrzeigersinn** abschrauben (siehe Bild **J**).
3. Bezugtaschen **9** von den Streben-Enden **10** ziehen, und Bezug abnehmen (siehe Bild **J**).
4. Bezug direkt mit handelsüblichem Feinwaschmittel in handwarmem Wasser reinigen.
5. Bezug nass über das Gestell ziehen und Bezugtaschen **9** über die Streben-Enden **10** streifen.
6. Schirmspitze **8** auf das Gewinde **11** setzen und **im Uhrzeigersinn** festdrehen. Sonnenschirm in den Schirmsockel zurückstellen, ggf. befestigen, öffnen und aufgespannt komplett trocknen lassen (siehe Bild **K**).

Pflege + Lagerung

Schirmstock pflegen

- Schirmstock regelmäßig säubern, um ein einwandfreies Gleiten der beweglichen Teile zu gewährleisten. Ggf. mit Silikon- oder Teflon-Gleitspray einsprühen.
- Regelmäßig alle tragenden Teile wie Streben, Schrauben etc. überprüfen.
- Schirmstock regelmäßig auf Roststellen überprüfen, und diese ggf. ausbessern. Zur Reinigung lediglich ein wenig Seifenlauge verwenden.

Schirm lagern

- Zum Überwintern den Sonnenschirm in vollkommen trockenem Zustand abbauen und in einem trockenen, gut durchlüfteten Raum lagern.
- Sonnenschirm wenn möglich im Stehen und ohne Belastung auf dem Sonnenschirm lagern.
- Zu Saisonbeginn vergewissern, dass alle Komponenten und Befestigungsteile sicher sind. Sonnenschirm nicht verwenden, wenn Sie unsicher sind.

Garantie

Diese **Herstellergarantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile:
Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum.
Garantieumfang: Erstattung des Kaufpreises (innerhalb der ersten 8 Wochen ab Kaufdatum) oder kostenfreie Reparatur bzw. kostenfreier Austausch (nach unserer Wahl).
Die Garantiezeit (auch für reparierte oder ausgetauschte Teile) wird durch die gesetzliche Gewährleistung nicht verlängert. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.
Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit, Reparaturen kostenpflichtig durch das **SERVICE-CENTER** durchführen zu lassen.
Die gesetzliche Gewährleistung wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

– Normaler Verschleiß und Farbveränderungen der Textilbespannung
– Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
– Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z.B. als Regenschutz)
– Schäden durch Wind, Überdrehen der Kurbel, Umfallen des Schirms, starkes Ziehen an den Schirmstreben.
– Schäden durch bauliche Veränderungen an dem Artikel.

Service

Liebe Kundin, lieber Kunde,
obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline, und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do.	von 8^{00} bis 16^{00} Uhr
Fr.	von 8^{00} bis 12^{00} Uhr

unter der Telefonnummer

in Österreich	(07722) 63205-0
in Deutschland	(08571) 9122-0
in Tschechien	(0386) 301615
in Polen	(0660) 460460
in Slowenien	(0615) 405673
in Kroatien	(0615) 405673
in Ungarn	+43 (0)7722 63205-107
in Russland	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Technische Daten

Modell myZone 305 Auto Tilt

Artikel-Nr.:	429465
Ballastierung, mind. kg:	50
Höhe gesamt, cm, max*:	259
Höhe Boden-Schirm, cm*:	205
Abmessungen, cm:	302
Gewicht, kg:	6
Regenabweisend:	Ja

Modell myZone 300×200 Auto Tilt

Artikel-Nr.:	461465
Ballastierung, mind. kg:	70
Höhe gesamt, cm, max*:	259
Höhe Boden-Schirm, cm*:	215
Abmessungen, cm:	300×198
Gewicht, kg:	6
Regenabweisend:	Ja

* Ohne Sockel gemessen

Alle Angaben sind Zirka-Werte. Technische Änderungen vorbehalten.

myZone Auto Tilt Assembly instructions and user manual

Carefully read through the complete assembly instructions and user manual, particularly the safety instructions. Failure to heed these safety instructions may result in severe injury or damage to the sun shade. Store the assembly instructions and user manual for future reference and always include them when passing the sun shade on to third parties.

Your safety

Please observe the following safety instructions. The manufacturer is not liable for damage as the result of failure to comply.

– Only use the sun shade with sufficient ballasting (see “Technical data”).
– Always place the sun shade on a firm and level surface.
– Use a stable sun shade base for the sun shade.
– The sun shade should only be erected by a competent adult.
– When opening and closing the sun shade, please make sure to keep your hands outside of the folding mechanism.
– In the case of approaching wind or storm, close the sun shade and secure with the hook and loop strip. Otherwise, it could be caught by a gust and overturned and inflict damage in the process or sustain damage as a result.
– Never ignite an open fire in the vicinity of or underneath the sun shade. The sun shade may catch fire or be damaged by airborne sparks. Keep the sun shade away from intense heat sources such as patio heaters, barbecue etc.
– The sun shade is not a children’s toy. Children could trap their fingers. Also, the sun shade is heavy and could injure children if it tips over.
– Do not hang anything on the lateral braces of the sun shade or even use them for chin-ups.
– The sun shade can protect your skin from direct UV radiation, but not from reflected UV rays. For this reason, please also use a cosmetic sun block.
– In order to protect the sun shade from excessive strain, close the sun shade in the event of rain or snow and secure it with the hook and loop strip.
– The cover is not suitable for machine washing, dry cleaning or bleaching.
– Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.
– Please note the information on the care label sewn into the sun shade.

Intended use

The sun shade is suitable for providing protection against direct UV radiation. It is not intended to provide protection against rain or snow.

The sun shade is intended for domestic use only. The warranty becomes void if the product is used for commercial purposes.

Setting up the shade

A shade base with the following minimum ballast must be used to secure the sun shade:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

*Height adjustable 15 cm

(see Figure **A**)

1. Push the locking button **1**.
2. With the locking button **1** pushed in, let the shade pole **2** slide into the bottom pole **3**.
3. Turn the shade pole **2** until the locking button **1** engages in the opening **4**.
4. Place the shade pole in the shade base (not included) and fix it in place (see user manual for the shade base).

Opening the shade

Please note!

– Make sure that the sun shade is adequately supported, i.e. that the weight of the sun shade base is sufficient (see “Technical data”).

1. Remove the tie strap and, if necessary, the protective sleeve.
2. Slightly open the sun shade by hand (see Figure **C**).
3. Turn the crank **7 clockwise** until the sun shade is opened as far as you like (see Figure **D**).

Tilting the shade

To tilt the shade to the side, turn the crank **7** on the completely open shade further clockwise (see Figure **E**).

Adjusting the height

In the highest position

1. Press the lower locking button **1** and slide the shade pole **2** down.
2. Press the upper locking button **1** and slide the shade pole **2** down. At the same time, turn the shade pole **2** until the upper locking button **1** engages in the opening **4** (see Figure **F**).

In the lowest position

1. Press the locking button **1** and slide the shade pole **2** up. At the same time, turn the shade pole **2** until the lower locking button **1** engages in the opening **4** (see Figure **F**).

Closing the shade

Please note!

– The shade must be closed in the event of incoming wind, rain or snow. Damages occurring as a result of a failure to do so are not covered by the warranty.
– When closing the sun shade, the cover could get caught between the braces. If this happens, please carefully pull parts of the cover caught between the braces out.

1. Turn the crank **7 anticlockwise** until the sun shade is completely closed (see Figure **G**).
2. If the cover is caught between the braces, carefully pull the cover between the braces out (see Figure **H**).
3. To protect against wind gusts, secure the cover with a tie strap.
   To protect against dirt and fading, pull a protective sleeve over the sun shade (not included in package contents).

Taking down the shade

Please note!

– If the sun shade is going to be left unused for a long time – over winter or during a trip – you should disassemble it and store it in a safe place (see “Storing the shade”).

1. Turn the crank **7 anticlockwise** until the sun shade is completely closed (see Figure **G**)**.**
2. If applicable, release the sun shade in the sun shade base and pull the sun shade out of the sun shade base.
3. Push the locking button **1** and pull the shade pole **2** out of the bottom pole **3** (see Figure **I**).

Cleaning the cover

Please note!

– The fabric is suitable for hand wash at 40 °C. The cover is not suitable for machine washing!
– Do not use a clothes dryer.
– Do not iron.
– Do not use aggressive chemical cleaning agents or fluids, solvents, abrasive substances or objects, bleaching agents, high-pressure cleaners or strong cleaning products.
– Observe the dosing, application and reaction instructions of the manufacturer.

1. If applicable, release the fixture securing the sun shade in the sun shade base, pull the sun shade out of the sun shade base and lay it flat on the ground.
2. Unscrew the shade tip **8 anticlockwise** (see Figure **J**).
3. Pull the cover pockets **9** off the brace ends **10** and remove the cover (see Figure **J**).
4. Clean the cover directly with commercially-available mild detergent in lukewarm water.
5. Pull the wet cover over the frame and slip the cover pockets **9** over the brace ends **10**.
6. Place the shade tip **8** on the thread **11** and tighten it by turning it **clockwise**. Set the sun shade back in the sun shade base. If necessary, secure it, open it and let it dry completely while unfurled (see Figure **K**).

Care + storage

Maintaining the shade pole

- Clean the shade pole regularly to ensure that the moving parts are able to slide easily. If necessary, spray it with a silicon or Teflon lubricant spray.
- Regularly check all load-bearing parts, such as braces, screws etc.
- Check the shade pole regularly for rust spots and clean them away if necessary. Use only a small amount of soap solution for cleaning.

Storing the shade

- During the winter, disassemble the sun shade in a completely dry state and store it in a dry, well-ventilated area.
- If possible, store the sun shade upright and without any load on the sun shade.
- At the start of the season ensure that all components and fixings are secure. Do not use the sun shade if you are unsure.

Warranty

This **manufacturer's warranty** offers you extensive benefits:
Warranty period: **3 years** from the date of purchase.
Scope of warranty: Refund of the purchase price (within the first 8 weeks from date of purchase) or free repair or replacement (at our discretion).
The warranty period (including for repaired or replaced items) is not extended by the statutory warranty. A new warranty period begins from the time an item is repaired or replaced.
Once the warranty period expires, you will still be able to have repairs carried out on a paid-for basis by our **SERVICE CENTRE**.
The statutory warranty is not restricted by this warranty.
The warranty does not cover:

– Normal wear and discolouration of the textile cover
– Damage to the paint due to normal wear and tear
– Damage as the result of improper use (e.g. for protection against rain)
– Damages caused by wind, overwinding the crank, the shade falling over, excessive pulling on the shade braces
– Damages caused by structural changes to the product.

Service

Dear customer,
Although our products are subject to an in-depth final inspection prior to being shipped out, it is possible that an accessory is missing or that a part sustains damage while in transit. In such a case, please contact our hotline and provide us with the model name and article number.

Hotline

You can reach us
Mon. to Thurs. from 8 a.m. to 4 p.m.
Fr. from 8 a.m. to 12 p.m.

at the following phone numbers

in Austria	(07722) 63205-0
in Germany	(08571) 9122-0
in the Czech Republic	(0386) 301615
in Poland	(0660) 460460
in Slovenia	(0615) 405673
in Croatia	(0615) 405673
in Hungary	+43 (0)7722 63205-107
in Russia	(095) 6470389

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Technical data

Model myZone 305 Auto Tilt

Article no.:	429465
Ballasting, min. kg:	50
Total height, cm, max*:	259
Height base-shade, cm*:	205
Dimensions in cm:	302
Weight, kg:	6
Rain repellent:	Yes

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Article no.:	461465
Ballasting, min. kg:	70
Total height, cm, max*:	259
Height base-shade, cm*:	215
Dimensions in cm:	300 × 198
Weight, kg:	6
Rain repellent:	Yes

* Measured without the base

All data are approximate values. Technical changes reserved.

myZone Auto Tilt
Notice de montage et d'utilisation

Veuillez lire cette notice de montage et d'utilisation – particulièrement les consignes de sécurité – entièrement et avec minutie. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut causer des blessures ou des dommages sur le parasol. Conservez la notice de montage et d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement et donnez-la toujours si vous cédez le parasol à une tierce personne.

Votre sécurité

Veuillez impérativement suivre les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant n'est en rien responsable des dommages suite à un non-respect de la notice.

- Utiliser le parasol uniquement avec une charge suffisante (voir « Données techniques »).
- Posez toujours le parasol sur un sol solide et plat.
- Pour le parasol, utilisez un socle de parasol stable.
- Le parasol devra être installé par une personne adulte et compétente.
- En ouvrant et fermant le parasol, veillez à que vos mains ne soient pas coincées dans le mécanisme de fermeture.
- En présence de vent ou d'orage, fermer le parasol et, si possible, le sécuriser avec la bande auto-agrippante. Sinon, il peut être renversé par un fort coup de vent et provoquer des dommages ou être endommagé lui-même.
- Ne jamais allumer un feu à proximité ou sous le parasol. Le parasol pourrait s'enflammer ou être endommagé par des étincelles. Tenez le parasol éloigné des fortes sources de chaleur comme des chauffages de terrasse, des barbecues etc.
- Le parasol n'est pas un jouet. Les enfants peuvent s'y coincer les doigts. De plus, le parasol est très lourd et peut blesser des enfants en tombant.
- Ne rien suspendre sur les barres transversales du parasol, ne pas s'en servir de barre de gymnastique.
- Le parasol peut protéger votre peau contre les rayons UV directs mais pas contre les rayons UV réfléchis. Pour cette raison, utilisez en plus une protection solaire cosmétique.
- Pour protéger le parasol contre toute contrainte excessive, fermer le parasol en cas de pluie ou de neige et le sécuriser avec la bande auto-agrippante.
- La toile n'est pas conçue pour être lavée en lave-linge, ni pour le pressing ou le blanchiment.
- N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.
- Veuillez respecter les consignes d'entretien cousues.

Utilisation

Le parasol est destiné à protéger contre les rayons UV direct. Il ne convient pas à la protection contre la pluie ou la neige. Le parasol est uniquement destiné à une utilisation dans le privé. La garantie devient caduque en cas d'utilisation commerciale.

Assemblage du parasol

Pour donner une bonne stabilité au parasol, il faut utiliser un socle de parasol avec le lestage minimum suivant :

Modèle myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modèle myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Hauteur réglable 15 cm

(voir figure **A**)

1. Appuyer sur le bouton de blocage **1**.
2. Laisser glisser la barre du parasol **1** dans la barre du bas **2** avec le bouton de blocage enfoncé **3**.
3. Tourner le pied du parasol **2** jusqu'à ce que le bouton de blocage **1** s'enclenche dans l'ouverture **4**.
4. Placer et fixer le mât du parasol dans le socle de parasol (non compris dans la livraison) (voir notice d'utilisation du socle du parasol).

Ouvrir le parasol

Attention !

– Assurez-vous que le parasol est suffisamment stable, c'est-à-dire que le socle du parasol pèse suffisamment lourd (voir « Données techniques »).

1. Retirer la bande de fixation et, éventuellement, la housse de protection.
2. Ouvrir légèrement le parasol à la main (voir figure **C**).
3. Tournez la manivelle **7 dans le sens des aiguilles d'une montre** jusqu'à ce que le parasol soit ouvert comme vous le souhaitez (voir figure **D**).

Incliner le parasol

Pour incliner le parasol sur le côté, tourner encore plus la manivelle **7** du parasol déjà entièrement ouvert dans le sens des aiguilles d'une montre (voir figure **E**).

Régler la hauteur

Hauteur la plus élevée

1. Appuyer sur le bouton de blocage du bas **1** et pousser la barre du parasol **2** vers le bas.
2. Appuyer sur le bouton de blocage du haut **1** et pousser la barre du parasol **2** vers le bas. Ce faisant, tourner la barre du parasol **2** jusqu'à ce que le bouton de blocage du haut **1** s'engage dans l'ouverture **4** (voir figure **F**).

Hauteur la moins élevée

1. Appuyer sur le bouton de blocage **1** et pousser la barre du parasol **2** vers le haut. Ce faisant, tourner la barre du parasol **2** jusqu'à ce que le bouton de blocage du haut **1** s'engage dans l'ouverture **4** (voir figure **F**).

Fermer le parasol

Attention !

– En présence de vent, de pluie ou de neige, il faut fermer le parasol. Les dommages pouvant en découler ne sont pas couverts par la garantie.
– En fermant le parasol, il se peut que la toile se coince entre les barres. Dans ce cas, veuillez relever avec précaution la toile entre les barres.

1. Tourner la manivelle **7 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre** jusqu'à ce que le parasol soit totalement fermé (voir figure **G**).
2. Si la toile se coince entre les barres, tirez-la prudemment entre les barres (voir figure **H**).
3. Pour protéger contre les rafales de vent, sécuriser la toile avec une bande de fixation.
   Passer une housse de protection sur le parasol pour le protéger contre les salissures et la décoloration (non fournie).

Démonter le parasol

Attention !

– Si vous n'utilisez plus le parasol durant une longue période – durant l'hiver ou lorsque vous partez en voyage – démontez le parasol et rangez-le dans un endroit sûr (voir « Ranger le parasol »).

1. Tourner la manivelle **7 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre** jusqu'à ce que le parasol soit totalement fermé (voir figure **G**).
2. Si nécessaire, desserrer la fixation du parasol dans le socle et retirer le parasol du socle.
3. Appuyer sur le bouton de blocage **1** et retirer la barre du parasol **2** de la barre du bas **3** (voir figure **I**).

Nettoyer la toile

Attention !

– Le tissu peut être lavé à la main à 40 °C. La toile ne peut pas être lavée en lave-linge !
– Ne pas utiliser de séchoir électrique.
– Ne pas repasser.
– N'utilisez aucun produit d'entretien ou liquide chimique agressif, aucune solution, aucune substance abrasive ni aucun objet, aucun moyen de blanchiment, aucun nettoyeur à haute pression ni aucun produit d'entretien puissant.
– Respecter les indications de dosage, d'utilisation et d'action fournies par le fabricant.

1. Desserrer éventuellement la fixation du parasol dans le socle de parasol, retirer le parasol du socle et le déposer à plat sur le sol.
2. Dévisser la pointe du parasol **8 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre** (voir figure **J**).
3. Retirer les poches de la toile **9** des extrémités des barres **10**, ensuite, retirer la toile (voir figure **J**).
4. Nettoyer directement la toile avec une lessive délicate courante et de l'eau tiède.
5. Remettre la toile quand elle est encore humide et enfiler les poches de la toile **9** sur les extrémités des barres **10**.
6. Placer la pointe du parasol **8** sur le filetage **11** et visser **dans le sens des aiguilles d'une montre**. Remettre le parasol dans le socle de parasol, éventuellement, le fixer, l'ouvrir et le laisser sécher complètement tendu (voir figure **K**).

Entretien + rangement

Entretenir la barre du parasol

- Nettoyer régulièrement le mât du parasol pour garantir un glissement parfait des pièces mobiles. Si nécessaire, pulvérisez de la silicone ou du Téflon.
- Vérifier régulièrement toutes les pièces porteuses comme les barres, les vis, etc.
- Vérifier régulièrement si le socle du parasol n'est pas rouillé, si nécessaire, le traiter. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un peu d'eau savonneuse.

Ranger le parasol

- Pour passer l'hiver, démonter totalement le parasol au sec et l'entreposer dans un endroit sec et bien ventilé.
- Si possible, ranger le parasol debout et sans aucune charge s'appuyant sur lui.
- Au début de la saison, assurez-vous que tous les composants et toutes les pièces de fixation sont sûrs. N'utilisez pas le parasol si vous avez des doutes.

Garantie

Cette **garantie constructeur** vous offre de nombreux avantages :
Durée de la garantie : **3 ans** à compter de la date d'achat.
Étendue de la garantie : Remboursement du prix d'achat (dans les 8 premières semaines à compter de la date d'achat) ou réparation gratuite ou remplacement gratuit (selon notre choix).
La durée de la garantie (également pour les pièces réparées ou remplacées) n'est pas prolongée par la garantie légale. La réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
Après l'expiration de la période de garantie, vous avez toujours la possibilité de faire effectuer les réparations par le **SERVICECENTER** moyennant des frais.
La garantie légale n'est pas limitée par cette garantie.

Sont exclus de la garantie :

– l'usure normale et les modifications de couleur du textile
– les dommages sur la peinture provoqués par une utilisation normale
– les dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions (p. ex. comme parapluie)
– les dommages causés par le vent, la sur rotation de la manivelle, la chute du parasol, une forte traction sur les baleines
– les dommages dus à des modifications constructives apportées à l'article.

Service

Chère cliente, cher client,
Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final détaillé avant la livraison, il se peut qu'une fois un accessoire manque ou qu'une pièce soit endommagée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre service téléphonique en indiquant le nom du modèle et le numéro de référence.

Service téléphonique

Vous nous joignez

du lu. au je.	de 8 h à 16 h
le ve.	de 8h à 12h

au numéro de téléphone

en Autriche	(07722) 63205-0
en Allemagne	(08571) 9122-0
en Tchéquie	(0386) 301615
en Pologne	(0660) 460460
en Slovénie	(0615) 405673
en Croatie	(0615) 405673
en Hongrie	+43 (0)7722 63205-107
en Russie	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Données techniques

Modèle myZone 305 Auto Tilt

N° d'article :	429465
Contrepoids, au moins kg :	50
Hauteur totale, en cm, max.* :	259
Hauteur sol-parasol en cm* :	205
Dimensions, cm :	302
Poids, kg :	6
Repoussant la pluie :	oui

Modèle myZone 300×200 Auto Tilt

N° d'article :	461465
Contrepoids, au moins kg :	70
Hauteur totale, en cm, max.* :	259
Hauteur sol-parasol en cm* :	215
Dimensions, cm :	300 × 198
Poids, kg :	6
Repoussant la pluie :	oui

* Mesuré sans socle

Toutes les indications sont des valeurs approximatives. Sous réserve de modifications techniques.

myZone Auto Tilt
Istruzioni per il montaggio e l'uso

Leggere attentamente e interamente le presenti istruzioni per il montaggio e l'uso, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. La non osservanza di queste avvertenze di sicurezza può comportare lesioni o danni all'ombrellone. Conservare le istruzioni di montaggio e d'uso per riferimenti futuri e consegnarle a terzi in caso di cessione dell'ombrellone.

Per la vostra sicurezza

Si prega di osservare le seguenti avvertenze di sicurezza. Il produttore rifiuta ogni responsabilità per i danni insorti in seguito alla loro non osservanza.

- Utilizzare l'ombrellone solo con un'adeguata zavorra (vedi "Dati tecnici").
- Collocare l'ombrellone sempre su un fondo rigido e in piano.
- Utilizzare una base ombrellone stabile e robusta per l'ombrellone.
- Si consiglia di far installare l'ombrellone da una persona adulta competente.
- Aprendo e chiudendo l'ombrellone, far attenzione a non infilare le mani nel meccanismo di apertura-chiusura.
- Chiudere l'ombrellone se minaccia vento o temporale e fissarlo con la chiusura a strappo. Altrimenti rischia di essere investito e travolto da un raffica di vento, causando o subendo danni.
- Non accendere mai fiamme libere in prossimità o al di sotto dell'ombrellone. L'ombrellone può prendere fuoco o subire danni per via delle scintille svolazzanti. Tenere l'ombrellone lontano da forti fonti di calore, quali radiatori da terrazza, barbecue e simili.
- L'ombrellone non è un giocattolo per bambini. I bambini possono schiacciarsi le dita. Inoltre l'ombrellone ha un notevole peso e rovesciandosi può ledere i bambini.
- Non appendere nessun oggetto alle stecche dell'ombrellone, né usarle come barre per flessioni ginniche.
- L'ombrellone protegge la pelle dai raggi UV diretti, ma non da quelli riflessi. Si raccomanda pertanto di utilizzare un prodotto cosmetico anti-sole.
- Per non sottoporre l'ombrellone ad eccessivi carichi, chiuderlo e legarlo con la chiusura a strappo in caso di pioggia o di neve.
- Il tessuto non è idoneo al lavaggio in lavatrice, a secco e nemmeno al candeggio.
- Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni o sostanze abrasive e nemmeno corpi estranei, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi potenti.
- Si raccomanda di osservare le indicazioni riportate in etichetta.

Impiego conforme alla destinazione

L'ombrellone è destinato a proteggere dai raggi UV diretti. Non è pensata come riparo dalla pioggia o neve.
L'ombrellone è destinato esclusivamente all'uso privato. La garanzia si estingue in caso di utilizzo in ambito commerciale.

Montaggio dell'ombrellone

Per conferire all'ombrellone la dovuta stabilità, utilizzare una base ombrellone con la seguente zavorra minima:

Modello myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modello myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Regolabile in altezza 15 cm
(vedi figura **A**)

1. Premere il tasto di bloccaggio **1**.
2. Con il tasto di bloccaggio premuto **1** fare scivolare il palo dell'ombrellone **2** nel segmento inferiore **3** .
3. Ruotare il palo dell'ombrellone **2** finché il tasto di bloccaggio **1** si innesta nell'apertura **4**.
4. Posizionare l'asta dell'ombrellone nella base ombrellone (non inclusa nella dotazione) e fissarla (vedi Istruzioni per l'uso della base ombrellone).

Apertura dell'ombrellone

Attenzione!

– Assicurarsi che l'ombrellone abbia un'adeguata stabilità, ossia che la base abbia un peso adeguato (vedi "Dati tecnici").

1. Rimuovere il laccio di fissaggio ed evtl. il rivestimento protettivo.
2. Aprire leggermente l'ombrellone con la mano (vedi figura **C**).
3. Ruotare la manovella **7 in senso orario** fino ad aprire l'ombrellone nella posizione desiderata (vedi figura **D**).

Inclinazione dell'ombrellone

Per inclinare l'ombrellone lateralmente, ruotare ulteriormente la manovella **7** in senso orario con l'ombrellone già completamente aperto (vedi figura **E**).

Regolazione dell'altezza

Posizione più alta

1. Premere il tasto di bloccaggio inferiore **1** e abbassare il palo dell'ombrellone **2** .
2. Premere il tasto di bloccaggio superiore **1** e abbassare il palo dell'ombrellone **2**, ruotando il palo dell'ombrellone **2** finché il tasto di bloccaggio superiore **1** si innesta nell'apertura **4** (vedi figura **F**).

Posizione più bassa

1. Premere il tasto di bloccaggio **1** e sollevare il palo dell'ombrellone **2** , ruotando il palo dell'ombrellone **2** finché il tasto di bloccaggio inferiore **1** si innesta nell'apertura **4** (vedi figura **F**).

Chiusura dell'ombrellone

Attenzione!

– Se si alza il vento oppure minaccia pioggia o neve, bisogna chiudere l'ombrellone. In caso contrario gli eventuali danni insorgenti saranno esclusi dalla garanzia.
– Durante la chiusura dell'ombrellone è possibile che il tessuto si blocchi tra le stecche. In questo caso sfilarlo con attenzione dalle stecche.

1. Ruotare la manovella **7 in senso antiorario** finché l'ombrellone non è completamente chiuso (vedi figura **G**).
2. Se il tessuto è incastrato fra le stecche, tirare in avanti il tessuto fra le stecche facendo attenzione (vedi figura **H**).
3. Per protezione contro folate di vento, fissare il tessuto con un laccio di fissaggio.
   Affinché la capote non si sporchi o scolorisca, infilare un rivestimento protettivo sull'ombrellone (non in dotazione).

Smontaggio dell'ombrellone

Attenzione!

– In caso di inutilizzo prolungato, in inverno o se si è in viaggio, smontare l'ombrellone e riporlo in un luogo sicuro (vedi "Conservazione dell'ombrellone").

1. Ruotare la manovella **7 in senso antiorario** finché l'ombrellone non è completamente chiuso (vedi figura **G**)**.**
2. Eventualmente rimuovere il fissaggio dell'ombrellone nella base ombrellone e sfilare l'ombrellone dalla base ombrellone.
3. Premere il tasto di bloccaggio **1** ed estrarre il palo dell'ombrellone **2** dal segmento inferiore **3** (vedi figura **I**).

Pulizia del tessuto

Attenzione!

– Il tessuto può essere lavato a mano a 40 °C. Il tessuto non è lavabile in lavatrice!
– Non utilizzare l'asciugatrice.
– Non stirare.
– Non utilizzare detergenti chimici o liquidi aggressivi, soluzioni, sostanze od oggetti abrasivi, candeggina, pulitrici ad aria compressa o detersivi aggressivi.
– Rispettare le istruzioni di dosaggio, applicazione e utilizzo del produttore.

1. Eventualmente rimuovere il fissaggio dell'ombrellone nella base ombrellone, sfilare l'ombrellone dalla base ombrellone e poggiarlo in piano in terra.
2. Svitare la punta dell'ombrellone **8 ruotandola in senso antiorario** (vedi figura **J**).
3. Sfilare le tasche del tessuto **9** dall'estremità delle stecche **10** e rimuovere il tessuto (vedi figura **J**).
4. Lavare il tessuto con normale detergente per delicati in acqua non troppo calda.
5. Riposizionare il tessuto bagnato sulla struttura portante e far scivolare le tasche del tessuto **9** sull'estremità delle stecche **10**.
6. Posizionare la punta dell'ombrellone **8** sul filetto **11** e serrare ruotando **in senso orario**. Riposizionare l'ombrellone nella base ombrellone. Se necessario, fissarlo, aprirlo e farlo asciugare completamente (vedi figura **K**).

Manutenzione e conservazione

Cura del palo dell'ombrellone

- Pulire regolarmente il palo dell'ombrellone affinché le parti mobili scorrano perfettamente. Se necessario, trattare con spray a base del silicone o di teflon.
- Controllare regolarmente tutte le parti portanti quali stecche, viti e simili.
- Controllare periodicamente se il palo dell'ombrellone presenta punti arrugginiti e rimediare adeguatamente. Per pulire è sufficiente un po' d'acqua saponata.

Conservazione dell'ombrellone

- Per lo stoccaggio durante l'inverno, smontare l'ombrellone quando è completamente asciutto e riporlo in un locale asciutto e ben aerato.
- Conservare l'ombrellone, se possibile, in verticale e senza poggiare carichi su di esso.
- All'inizio della stagione assicurarsi che tutti gli elementi e le viti siano saldi in sede. In caso di dubbi non utilizzare l'ombrellone.

Garanzia

Questa **garanzia del produttore** offre ampi vantaggi:
Durata della garanzia: **3 anni** dalla data di acquisto.
Portata della garanzia: Rimborso del prezzo di acquisto (entro le prime 8 settimane dalla data di acquisto) o riparazione gratuita o sostituzione gratuita (a nostra discrezione).
Il periodo di garanzia (anche per le parti riparate o sostituite) non è esteso dalla garanzia legale. La riparazione o la sostituzione del prodotto non dà inizio a un nuovo periodo di garanzia.
Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire le riparazioni dal **SERVICE CENTER** a pagamento.
La garanzia legale non è limitata da questa garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia:
– normale usura ed alterazione del colore del tessuto
– danni alla vernice riconducibili alla normale usura
– danni per uso non conforme (ad esempio come ombrello parapioggia)
– danni causati dal vento, da eccessiva rotazione della manovella, caduta dell'ombrellone, sovraccarico o eccessivo tiro delle stecche
– danni per modifiche strutturali dell'articolo.

Servizio assistenza

Gentili clienti,
sebbene i nostri articoli vengano sottoposti prima della consegna ad un accurato controllo di qualità, può a volte succedere che un pezzo manchi o si sia danneggiato durante il trasporto. In tale eventualità vogliate rivolgervi alla nostra hotline, indicando il nome del modello ed il codice articolo.

Hotline

Siamo a Vostra disposizione
da lunedì a giovedì
dalle ore 800 alle ore 1600
il venerdì dalle ore 800 alle ore 1200

al numero telefonico

Austria	(07722) 63205-0
Germania	(08571) 9122-0
Repubblica Ceca	(0386) 301615
Polonia	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Croazia	(0615) 405673
Ungheria	+43 (0)7722 63205-107
Russia	(095) 6470389

Indirizzo

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Dati tecnici

Modello myZone 305 Auto Tilt

Cod. art.:	429465
Zavorra, min. kg:	50
Altezza totale in cm, max*:	259
Altezza suolo-ombrellone in cm*:	205
Dimensioni, cm:	302
Peso in kg:	6
Idrorepellente:	Sì

Modello myZone 300×200 Auto Tilt

Cod. art.:	461465
Zavorra, min. kg:	70
Altezza totale in cm, max*:	259
Altezza suolo-ombrellone in cm*:	215
Dimensioni, cm:	300 × 198
Peso in kg:	6
Idrorepellente:	Sì

* Senza misurare la base

Tutti i dati sono approssimativi. Con riserva di modifiche tecniche.

myZone Auto Tilt
Manual de instrucciones y de montaje

Lea detenidamente estas instrucciones de montaje y manual de instrucciones en su totalidad, sobre todo las indicaciones de seguridad. La inobservancia de las indicaciones de seguridad puede provocar lesiones o daños en el parasol. Conserve las instrucciones de montaje y manual de instrucciones para consultarlos en el futuro, y entréguelos asimismo siempre que ceda el parasol a terceros.

Su seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad. En caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones, el fabricante no se considerará responsable.

- Utilice el parasol solo con suficiente contrapeso (consulte “Datos técnicos”).
- Coloque el parasol siempre sobre una superficie sólida y plana.
- Para el parasol, emplee un pedestal de parasol estable.
- El parasol debería ser montado por un adulto competente.
- Al abrir y cerrar el parasol, asegúrese de no pillarse las manos con el mecanismo de cierre.
- Si aparece viento o alguna tormenta, cierre el parasol y asegúrelo con el cierre autoadherente. De lo contrario, una ráfaga podría volcarlo y causar daños o dañarse el propio producto.
- Nunca atice un fuego abierto cerca o debajo del parasol. El parasol puede incendiarse o dañarse por las chispas. Mantenga el parasol alejado de fuentes de calor intenso como radiadores de terraza, parrillas, etc.
- El parasol no es un juguete. Los niños pueden pillarse los dedos. El parasol tiene además un peso considerable y puede herir a los niños en caso de caerles encima.
- No cuelgue nada en los travesaños del parasol, ni intente hacer dominadas en ellos.
- El parasol puede proteger su piel de la radiación UV directa, pero no de los rayos UV reflectantes. Por tanto, utilice también cremas de protección solar.
- Para salvaguardar el parasol frente a cargas excesivas, ciérrelo si llueve o nieva, y asegúrelo con el cierre autoadherente.
- El tapizado no se puede lavar a máquina, limpiar en seco ni blanquear.
- No emplee limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, ni sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores de alta presión ni detergentes fuertes.
- Tenga en cuenta las indicaciones de cuidado cosidas.

Uso previsto

El parasol está indicado para proteger de la radiación UV directa. No está pensado para proteger de la lluvia o nieve.
El parasol está concebido únicamente para usar en el ámbito privado. La garantía quedará anulada en caso de uso comercial.

Montaje del parasol

Para fijar el parasol de forma segura, se debe usar un pedestal del parasol con el siguiente contrapeso mínimo:

Modelo myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modelo myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Ajustable en altura 15 cm
(véase la imagen **A**)

1. Presione el botón de bloqueo **1**.
2. Con el botón de bloqueo **1** presionado, meta el palo del parasol **2** en el palo inferior **3**.
3. Gire el palo del parasol **2** hasta que el botón de bloqueo **1** encaje en la abertura **4**.
4. Coloque el mástil del parasol en el pedestal del parasol (no incluido) y fíjelo (véase el manual de instrucciones del pedestal del parasol).

Apertura del parasol

¡Tenga en cuenta!

– Cerciórese de que el parasol esté estable; es decir, que el pedestal del parasol tenga suficiente peso (consulte los „Datos técnicos“).

1. Retire la cinta de fijación y, dado el caso, la funda protectora.
2. Abra un poco el parasol con la mano (véase la imagen **C**).
3. Gire la manivela **7 en sentido horario** hasta que el parasol esté abierto como desee (véase la imagen **D**).

Inclinación del parasol

Para inclinar el parasol lateralmente, siga girando la manivela **7** en sentido horario en el parasol completamente abierto (véase la imagen **E**).

Ajuste de la altura

A la posición más alta

1. Presione el botón de bloqueo inferior **1** y deslice el palo del parasol **2** hacia abajo.
2. Presione el botón de bloqueo superior **1** y deslice el palo del parasol **2** hacia abajo. Al hacer esto, gire el palo del parasol **2** hasta que el botón de bloqueo superior **1** se enclave en la abertura **4** (véase la imagen **F**).

A la posición más baja

1. Presione el botón de bloqueo **1** y deslice el palo del parasol **2** hacia arriba. Al hacer esto, gire el palo del parasol **2** hasta que el botón de bloqueo inferior **1** se enclave en la abertura **4** (véase la imagen **F**).

Cerrar el parasol

¡Tenga en cuenta!

– Si aparece viento, lluvia o nieve, debe cerrar el parasol. De lo contrario, los daños derivados quedarán excluidos de la garantía.
– Al cerrar el parasol, puede ocurrir que el tapizado se enganche entre los travesaños. En este caso, tire del tapizado con cuidado entre los travesaños.

1. Gire la manivela **7 en sentido antihorario** hasta que el parasol esté totalmente cerrado (véase la imagen **G**).
2. Si el tapizado se engancha entre los travesaños, tire de él con cuidado entre los travesaños (véase la imagen **H**).
3. Para protegerlo de las ráfagas de viento, asegure el tapizado con una cinta de fijación.
   Para proteger frente a la suciedad y la decoloración, coloque una funda protectora sobre el parasol (no incluida en el volumen de suministro).

Desmontaje del parasol

¡Tenga en cuenta!

– Si no va a utilizar el producto por un periodo prolongado, durante el invierno o durante un viaje, desmonte el parasol y almacénelo en un lugar seguro (véase „Almacenar el parasol“).

1. Gire la manivela **7 en sentido antihorario** hasta que el parasol esté totalmente cerrado (véase la imagen **G**)**.**
2. En caso necesario, afloje la fijación del parasol en el pedestal de parasol y saque el parasol del pedestal de parasol.
3. Presione el botón de bloqueo **1**, y saque el palo del parasol **2** del palo inferior **3** (véase la imagen **I**).

Limpieza del tapizado

¡Tenga en cuenta!

– El material se puede lavar a mano a 40 °C. ¡El tapizado no es apto para lavado a máquina!
– No utilice la secadora.
– No lo planche.
– No utilice limpiadores o líquidos químicos agresivos, soluciones, sustancias u objetos abrasivos, blanqueadores, limpiadores a alta presión ni detergentes fuertes.
– Respete las instrucciones de dosificación, uso y acción del fabricante.

1. En caso necesario, afloje la fijación del parasol en el pedestal de parasol, saque el parasol del pedestal de parasol y colóquelo plano en el suelo.
2. Desenrosque la punta del parasol **8 girándola en sentido antihorario** (véase la imagen **J**).
3. Saque las bolsas del tapizado **9** de los extremos de los travesaños **10** y retire el tapizado (véase la imagen **J**).
4. Limpie el tapizado directamente con detergente para ropa delicada convencional en agua tibia.
5. Meta el tapizado mojado en la estructura y enganche las bolsas del tapizado **9** con los extremos de los travesaños **10**.
6. Coloque la punta del parasol **8** sobre la rosca **11** y enrosque **en sentido** horario. Meta el parasol en el pedestal del parasol, en caso necesario fíjelo, ábralo y deje que se seque abierto del todo (véase la imagen **K**).

Cuidado y almacenamiento

Cuidado del palo del parasol

- Limpie periódicamente el palo del parasol para que las piezas móviles se deslicen bien. En caso necesario, rocíe con pulverizador de silicona o teflón.
- Compruebe periódicamente todas las piezas portantes como travesaños, tornillos, etc.
- Compruebe periódicamente el palo del parasol en busca de puntos oxidados y, si fuera necesario, repárelos. Para la limpieza, emplee únicamente un poco de lejía jabonosa.

Almacenamiento del parasol

- Durante el invierno, desmonte el parasol cuando esté totalmente seco y almacénelo en un lugar seco y bien ventilado.
- Si fuera posible, almacene el parasol de pie y sin cargas sobre él.
- Cuando comience la temporada, asegúrese de que todos los componentes y piezas de fijación estén bien asegurados. No utilice el parasol si no está seguro de que lo estén.

Garantía

Esta **garantía del fabricante** le ofrece las siguientes ventajas:
Periodo de garantía: **3 años** desde la fecha de compra.
Cobertura de la garantía: Reembolso del precio de compra (dentro de las 8 primeras semanas a partir de la fecha de compra) o reparación gratuita o sustitución gratuita (a nuestra discreción).
El periodo de garantía (también para las piezas reparadas o sustituidas) no se amplía con la garantía legal. La reparación o sustitución del producto no inicia un nuevo periodo de garantía.
Una vez transcurrido el periodo de garantía, tiene la posibilidad de encargar reparaciones al **CENTRO DE SERVICIO**, previo pago.
La garantía legal no está limitada por esta garantía.

La garantía no cubre:

– el desgaste normal y las decoloraciones del revestimiento textil
– los daños de la pintura debidos al desgaste normal
– los daños por un uso indebido (p. ej. para proteger de la lluvia)
– los daños por viento, por forzar la manivela, por vuelco del parasol, por tirar fuerte de los travesaños del parasol
– los daños por modificar la estructura del producto.

Servicio técnico

Estimado cliente:
Aunque sometemos nuestros productos a exhaustivos controles finales antes de la entrega, puede ocurrir que alguna vez falte algún accesorio, o que una pieza se dañe durante el transporte. En este caso, diríjase a nuestros teléfonos de asistencia y díganos el nombre del modelo y el número de artículo.

Teléfonos de asistencia

Nos puede localizar

de L a J	de 8^{00} a 16^{00} horas
V	de 8^{00} a 12^{00} horas

en estos números de teléfono

en Austria	(07722) 63205-0
en Alemania	(08571) 9122-0
en República Checa	(0386) 301615
en Polonia	(0660) 460460
en Eslovenia	(0615) 405673
en Croacia	(0615) 405673
en Hungría	+43 (0)7722 63205-107
en Rusia	(095) 6470389

Dirección

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Datos técnicos

Modelo myZone 305 Auto Tilt

N.º de artículo:	429465
Contrapeso mín., kg:	50
Altura total en cm máx.*:	259
Altura entre suelo y parasol, cm*:	205
Dimensiones, cm:	302
Peso, kg:	6
Repelente a la lluvia:	sí

Modelo myZone 300×200 Auto Tilt

N.º de artículo:	461465
Contrapeso mín., kg:	70
Altura total en cm máx.*:	259
Altura entre suelo y parasol, cm*:	215
Dimensiones, cm:	300 × 198
Peso, kg:	6
Repelente a la lluvia:	sí

* Medida sin pedestal

Todos los valores son aproximados. Reservado el derecho de modificaciones técnicas.

myZone Auto Tilt
Montage- og brugsanvisning

Denne montage- og brugsanvisning skal læses fuldstændigt og grundigt igennem, specielt sikkerhedsanvisningerne. Tilsidesættelse af disse sikkerhedsanvisninger kan medføre personkvæstelser eller skader på parasollen. Du bør opbevare montage- og brugsanvisningen til senere brug og altid ligeledes medlevere den, hvis du videregiver parasollen til tredjemand.

Din sikkerhed

Du bedes overholde følgende sikkerhedshenvisninger. Producenten hæfter ikke for skader som følge af tilsidesættelse.

- Parasollen må kun anvendes med tilstrækkelig ballast (se “Tekniske data”).
- Parasollen skal altid stilles på et fast og jævnt underlag.
- Til parasollen skal der anvendes en stabil parasolsokkel.
- Parasollen skal opstilles af en kompetent, voksen person.
- Når parasollen slås op og ned skal man passe på, at fingre ikke kommer ind i klappemekanismen.
- Hvis blæst eller uvejr trækker op, skal parasollen slås ned og sikres med burrebåndet. Ellers kan den rammes af et vindstød og vælte og derved forårsage skader eller selv blive beskadiget.
- Man må aldrig antænde åben ild i nærheden af eller under parasollen. Parasollen kan rammes af ilden eller blive beskadiget af gnister. Parasollen skal holdes på afstand af stærke varmekilder som terrassevarmer, grill etc.
- Parasollen er ikke legetøj for børn. Børn kan klemme fingrene. Desuden er parasollen tung og kan kvæste børn, hvis den vælter.
- Man må ikke hænge noget op i parasollens tværstivere eller klatre i dem.
- Parasollen kan beskytte din hud mod direkte UV-stråler men ikke mod reflekterende UV-stråler. Derfor skal man også anvende kosmetisk solbeskyttelse.
- For at beskytte parasollen mod overdreven belastning, skal den slås ned i regn- og snevejr og sikres med burrebåndet.
- Betrækket er ikke egnet til maskinvask, kemisk rensning eller blegning.
- Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, skuremidler eller genstande, blegemidler, højtryksrenser og stærke rengøringsmidler.
- Vær opmærksom på de indsyede plejehenvisninger.

Anvendelse

Parasollen er beregnet til at beskytte mod direkte UV-stråler. Den er ikke beregnet til beskyttelse mod regn eller sne. Parasollen er kun beregnet til privat brug. Garantien bortfalder ved erhvervsmæssig anvendelse.

Parasol monteres

For at give parasollen et sikkert fæste, skal der anvendes en parasolsokkel med følgende minimumsballast:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Højdejusterbar 15 cm

(se billede **A**)

1. Tryk på låseknappen **1**.
2. Mens man holder låseknappen **1** nede, skal man lade parasolstokken **2** glide ned i understokken **3** .
3. Drej parasolstokken, **2** indtil låseknappen **1** falder i hak i åbningen **4**.
4. Placér parasolstangen i parasolsoklen (medfølger ikke ved leveringen) og fastgør den (se brugsanvisningen til parasolsoklen).

Parasol slås op

Vær opmærksom på!

– Kontrollér, at parasollen har tilstrækkeligt hold, dvs. at parasolfoden har tilstrækkelig høj vægt (se „Techniske data“).

1. Fastspændingsbåndet og eventuel beskyttelseshylsteret aftages.
2. Parasollen slås let op med hånden (se billede **C**).
3. Drej håndsvinget **7 i urets retning**, indtil parasollen er slået så meget op, som du ønsker (se billede **D**).

Parasol hældes

For at hælde parasollen til siden, så drej håndsvinget **7** videre i urets retning på parasollen, som allerede er helt åbnet (se billede **E**).

Højden indstilles

I højeste position

1. Tryk på den nederste låseknap **1** og skub parasolstokken **2** nedad.
2. Tryk på den øverste låseknap **1** og skub parasolstokken **2** nedad. Drej i den forbindelse parasolstokken, **2** indtil den øverste låseknap **1** falder i hak i åbningen **4** (se billede **F**).

I laveste position

1. Tryk på låseknappen **1** og skub parasolstokken **2** opad. Drej i den forbindelse parasolstokken, **2** indtil den nederste låseknap **1** falder i hak i åbningen **4** (se billede **F**).

Parasol slås ned

Vær opmærksom på!

– Hvis blæst, regn eller sne trækker op, skal parasollen slås ned. Skader, som ellers ville opstå, er udelukket fra garantien.
– Ved lukningen af parasollen kan det forekomme, at betrækket bliver indeklemt mellem stiverne. I dette tilfælde skal betrækket trækkes forsigtigt frem mellem stiverne.

1. Drej håndsvinget **7 mod urets retning,** indtil parasollen er helt lukket (se billede **G**).
2. Hvis betrækket bliver indeklemt mellem stiverne, så skal betrækket trækkes forsigtigt frem mellem stiverne (se billede **H**).
3. For at beskytte mod vindstød sikres betrækket med et fastspændingsbånd.
   Til beskyttelse mod snavs og solblegning trækkes et beskyttelseshylster over parasollen (ikke medleveret).

Parasol demonteres

Vær opmærksom på!

– Hvis parasollen ikke benyttes i længere tid – om vinteren eller pga. en rejse – så skil den ad og opbevar den på et sikkert sted (se „Parasol opbevares“).

1. Drej håndsvinget **7 mod urets retning,** indtil parasollen er helt lukket (se billede **G**).
2. Fastgørelse af parasollen i parasolsoklen løsnes eventuelt, og parasollen trækkes op af parasolsoklen.
3. Tryk på låseknappen **1**, og træk parasolstokken **2** ud af understokken **3** (se billede **I**).

Betræk rengøres

Vær opmærksom på!

– Stoffet kan vaskes i hånden ved 40 °C. Betrækket er ikke egnet til maskinvask!
– Brug ikke tørretumbler.
– Må ikke stryges.
– Man må ikke anvende aggressive, kemiske rengøringsmidler eller væsker, opløsningsmidler, slibende stoffer eller genstande, blegemidler, højtryksrenser og stærke rengøringsmidler.
– Overhold producentens anvisninger om dosering, anvendelse og indvirkning.

1. Fastgørelse af parasollen i parasolsoklen løsnes eventuelt, parasollen trækkes op af parasolsoklen og lægges fladt på jorden.
2. Skru parasolspidsen **8 af mod urets retning** (se billede **J**).
3. Betræklommer **9** trækkes af stivernes ender **10**, og betrækket tages af (se billede **J**).
4. Betræk rengøres direkte med almindeligt finvaskemiddel i håndvarmt vand.
5. Betræk trækkes vådt på stativet, og betræklommer **9** trækkes over stivernes ender **10**.
6. Sæt parasolspidsen **8** på gevindet **11,** og drej den fast **i urets retning**. Parasol stilles tilbage i parasolsoklen, fastgøres evt., slåes op og tørrer helt, mens den er slået op (se billede **K**).

Pleje + opbevaring

Parasolstok plejes

- Parasolstokken rengøres regelmæssigt for at sikre, at de bevægelige dele glider upåklageligt. Sprøjtes evt. med silikone- eller teflon-glidespray.
- Alle bærende dele som stivere, skruer etc. kontrolleres regelmæssigt.
- Parasolstokken skal regelmæssigt kontrolleres for rustpletter og evt. udbedres. Til rengøring anvendes kun en smule sæbelud.

Parasol opbevares

- Til opbevaring om vinteren skal parasollen skilles ad i fuldstændig tør tilstand og opbevares i et tørt rum med god ventilation.
- Hvis det er muligt, så opbevar parasollen stående og uden belastning på parasollen.
- Ved sæsonstart skal man sikre sig, at alle komponenter og fastgørelsesdele er sikre. Brug ikke parasollen, hvis du er usikker.

Garanti

Denne **producentgaranti** giver dig en række fordele:
Garantiperiode: **3 år** fra kødsdato.
Garantidækning: Tilbagebetaling af købssummen (inden for de første 8 uger fra købsdato) eller gratis reparation hhv. udskiftning (efter vores valg).
Garantiperioden (også på reparerede eller udskiftede dele) forlænges ikke gennem den lovpligtige garanti. Ved reparation eller udskiftning af produktet begynder garantiperioden ikke på ny.
Efter garantiperiodens udløb har du fortsat mulighed for at få produktet repareret mod betaling ved **SERVICECENTERET**.

Den lovpligtige garanti indskrænkes ikke af denne garantiordning.
Udelukket fra garantien er:

– normal slitage og farveændringer på tekstilbetrækket
– lakskader, som skyldes normalt brug
– skader grundet ikke-forskriftsmæssig anvendelse (f.eks. som beskyttelse mod regn)
– skader forårsaget af vind, håndsving drejet over gevind, parasol er væltet, voldsomt træk i parasolstiverne
– skader grundet konstruktionsændringer på produktet

Service

Kære kunde

Selvom vore produkter er underkastet en grundig slutkontrol forud for udlevering, kan det forekomme, at en tilbehørsdel mangler, eller at en del er beskadiget under transporten. I dette tilfælde bedes du henvende dig til vores hotline og oplyse om modelnavn og varenummer.

Hotline

Vi træffes

Man. – tors.	fra 8^{00} til 16^{00}
Fre.	fra 8^{00} til 12^{00}

på telefonnummer

i Østrig	(07722) 63205-0
i Tyskland	(08571) 9122-0
i Tjekkiet	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenien	(0615) 405673
i Kroatien	(0615) 405673
i Ungarn	+43 (0)7722 63205-107
i Rusland	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tekniske data

Model myZone 305 Auto Tilt

Varenr.:	429465
Ballast, min. kg:	50
Højde totalt, cm, maks.*):	259
Højde underlag-parasol, cm*:	205
Dimensioner, cm:	302
Vægt, kg:	6
Vandafvisende:	Ja

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Varenr.:	461465
Ballast, min. kg:	70
Højde totalt, cm, maks.*):	259
Højde underlag-parasol, cm*:	215
Dimensioner, cm:	300 × 198
Vægt, kg:	6
Vandafvisende:	Ja

* Målt uden sokkel

Alle data er cirka-værdier. Tekniske ændringer forbeholdt.

myZone Auto Tilt Leiðarvísir fyrir uppsetningu og notkun

Lestu þennan leiðarvísi fyrir uppsetningu og notkun vandlega til enda, einkum öryggisupplýsingarnar. Sé öryggisupplýsingunum ekki fylgt getur það leitt til líkamstjóns eða tjóns á sólhlífinni. Geymið leiðarvísi fyrir uppsetningu og notkun til að nota síðar og látið hana sömuleiðis fylgja með ef sólhlífin er afhent þriðja aðila.

Öryggi þitt

Hafðu eftirfarandi öryggisupplýsingar í huga. Framleiðandinn er ekki ábyrgur fyrir tjóni sem hlýst af því að fara ekki eftir þeim.

- Notaðu sólhlífina eingöngu með viðeigandi þyngingu (sjá „Tæknilegar upplýsingar“).
- Stilltu sólhlífinni upp á föstu og sléttu undirlagi.
- Notaðu stöðuga undirstöðu fyrir sólhlífina.
- Til þess hæfur, fullorðinn einstaklingur skal setja sólhlífina upp.
- Gættu þess að klemma ekki hendurnar í fellibúnaðinum þegar þú opnar og lokar sólhlífinni.
- Í vindi eða stormi skal loka sólhlífinni og festa hana með riflásnum. Annars gæti vindhviða feykt henni um koll með tilheyrandi tjóni á henni og/eða öðrum hlutum.
- Ekki má vera opinn eldur fyrir neðan eða í námunda við sólhlífina. Kviknað gæti í sólhlífinni eða hún orðið fyrir skemmdum vegna fljúgandi neista. Haltu sólhlífinni frá miklum hita, s.s. geislahiturum, grilli o.s.frv.
- Sólhlífin er ekki leikfang. Börn geta klemmt sig á fingrum. Einnig er sólhlífin þung og getur því valdið börnum skaða ef hún dettur.
- Ekki má hengja neitt á eða gera upphífingar á þverslám sólhlífarinnar.
- Sólhlífin getur varið húð þína fyrir beinni útfjólublárri geislun en ekki fyrir endurkasti slíkra geisla. Þess vegna er einnig mælt með notkun sólarvarnar.
- Til að vernda sólhlífina er mælst til þess að henni sé lokað þegar rignir eða snjóar, og hún fest með riflás.
- Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél, með kemískum efnum eða leggja í klór.
- Ekki skal nota sterk kemísk hreinsiefni eða vökva, lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háþrýstidælu og sterk þvottaefni.
- Kynntu þér leiðbeiningar um umhirðu.

Notkun

Sólhlífin veitir vörn gegn beinni, útfjólublárri geislun. Henni er ekki ætlað að veita vörn gegn rigningu eða snjó.
Sólhlífin er eingöngu til einkanota. Ábyrgðin fellur úr gildi ef varan er notuð í atvinnuskyni.

Sólhlífin sett saman

Nota skal undirstöðu með eftirfarandi lágmarksfargi undir sólhlífina til þess að hún hafi traustan stuðning:

Módel myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Módel myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Hæðarstillanleg um 15 cm
(sjá mynd **A**)

1. Ýta á læsingahnappinn **1**.
2. Með læsingahnappinn **1** valinn látið sólhlífarstöngina **2** renna inn í botnstöngina **3**.
3. Snúið sólhlífarstönginni **2** þar til læsingahnappurinn **1** tengist í opnunina **4**.
4. Setjið sólhlífarstöngina í sólhlífargrunninn (ekki innifalið) og festið á réttan stað (sjá leiðarvísi fyrir sólhlífargrunninn).

Sólhlífin opnuð

Aðgættu!

– Tryggið að sólhlífin sé nægilega studd, t.d. að þyngdin á sólhlífargrunninum sé nægileg (sjá “Tæknigögn”).

1. Taktu festibandið og hlífðarpokann af ef þörf krefur.
2. Opnið sólhlífina lítillega með höndunum (sjá mynd **C**).
3. Snúið sveifinni **7 réttsælis** þar til sólhlífin er opnuð eins langt og þú vilt (sjá mynd **D**).

Sólhlífinni hallað

Til að halla sólhlífinni til hliðar, snúið sveifinni **7** á að fullu opinni sólhlíf áfram réttsælis (sjá mynd **E**).

Hæð sólhlífarinnar stillt

Í hæstu stöðu

1. Ýtið á lægri læsingahnappinn **1** og rennið sólhlífarstönginni **2** niður.
2. Ýtið á efri læsingahnappinn **1** og rennið sólhlífarstönginni **2** niður. Á sama tíma snúið sólhlífarstönginni **2** þar til efri læsingahnappurinn **1** fer í opnunina **4** (sjá mynd **F**).

Í lægstu stöðu

1. Ýtið á læsingahnappinn **1** og rennið sólhlífarstönginni **2** upp. Á sama tíma snúið sólhlífarstönginni **2** þar til lægri læsingarhnappurinn **1** fer í opnunina **4** (sjá mynd **F**).

Sólhlífinni lokað

Aðgættu!

– Í vindi og þegar það rignir eða snjóar, þarftu að loka sólhlífinni. Það tjón sem annars getur hlotist af fellur ekki undir ábyrgðina.
– Þegar sólhlífinni er lokað getur það gerst að yfirdekkið klemmist á milli teinanna. Við það skal toga varlega í yfirdekkið á milli teinanna.

1. Snúið sveifinni **7 rangsælis** þar til sólhlífin er algjörlega lokuð (sjá mynd **G**).
2. Klemmist yfirdekkið á milli teinanna þarf að toga það varlega á milli teinanna (sjá mynd **H**).
3. Festu yfirdekkið með festibandi til að veita vörn gegn vindhviðum.
   Settu hlífðarpoka yfir sólhlífina til að hlífa henni við óhreinindum og upplitun (fylgir ekki með).

Sólhlífin tekin niður

Aðgættu!

– Verði sólhlífin ónotuð í langan tíma - yfir vetur eða á meðan ferð stendur - ættirðu að taka hana í sundur og geyma hana á öruggum stað (sjá “Geymsla hlífarinnar”).

1. Snúið sveifinni **7 rangsælis** þar til sólhlífin er algjörlega lokuð (sjá mynd **G**)**.**
2. Losaðu festingu sólhlífarinnar í undirstöðunni ef með þarf og taktu sólhlífina úr undirstöðunni.
3. Ýtið á læsingahnappinn **1** og togið skuggastöngina **2** út úr botnstönginni **3** (sjá mynd **I**).

Yfirdekkið þrifin

Aðgættu!

– Handþvo má efnið við 40 °C. Ekki má þvo yfirdekkið í þvottavél!
– Ekki nota þurrkara.
– Ekki strauja.
– Ekki skal nota sterk kemísk hreinsiefni eða vökva, lausnir, gróft fægiefni eða hluti, klór, háþrýstidælu og sterk þvottaefni.
– Fylgdu leiðbeiningum framleiðanda um skammtastærðir, notkun og virkni.

1. Losaðu festingu sólhlífarinnar í undirstöðunni ef með þarf og legðu hana flata á jörðina.
2. Losaðu hlífarendann **8 rangsælis** (sjá mynd **J**).
3. Togaðu vasa yfirdekksins **9** frá stífuendunum **10** og fjarlægið yfirdekkið (sjá mynd **J**).
4. Þrífðu yfirdekkið með venjulegu, mildu þvottaefni og volgu vatni.
5. Togið blauta yfirdekkið yfir rammann og smeygið vösum yfirdekksins **9** yfir stífuendana **10**.
6. Setjið hlífarendann **8** á þráðinn **11** og festið hann með því að snúa honum **réttsælis**. Stillið sólhlífina til baka í sólhlífargrunninn. Ef nauðsyn þykir festið hana, opnið hana og látið hana þorna algjörlega á meðan hún er brotin saman (sjá mynd **K**).

Umhirða og geymsla

Umhirða á sólhlífarstönginni

- Þrífa skal sólhlífarstöngina reglulega til að tryggja að færanlegir hlutar hennar renni auðveldlega. Ef þess gerist þörf skal úða hana með sílíkoni eða teflon-smurefni.
- Athugið reglulega alla hleðsluberandi hluta, líkt og enda, skrúfur o.s.frv.
- Athugaðu reglulega hvort ryðblettir eru á sólhlífarstönginni og fjarlægðu þá ef þess þarf. Nota má dálítið af sápuvatni til að þrífa hann.

Geymsla á sólhlíf

- Þegar vetur gengur í garð skal ganga frá sólhlífinni á meðan hún er þurr og geyma hana á þurrum og vel loftræstum stað.
- Geymdu sólhlífina helst í standandi stöðu og án þess að álag sé á henni.
- Áður en sólhlífin er tekin í notkun aftur þarf að ganga úr skugga um að gengið hafi verið tryggilega frá öllum hlutum og festingum. Ekki nota sólhlífina nema þú sért viss um að svo sé.

Ábyrgð

Þessi **framleiðandaábyrgð** býður upp á mikla kosti:

Ábyrgðartími: **3 ár** frá kaupdegi.

Ábyrgðin felur í sér: Endurgreiðsla kaupverðs (innan fyrstu 8 vikna frá kaupdegi) eða viðgerð án endurgjalds eða skipti án endurgjalds (að okkar ákvörðun).

Ábyrgðartíminn (einnig fyrir hluta sem gert hefur verið við eða skipt hefur verið um) framlengist ekki vegna lögbundinnar ábyrgðar. Ekki hefst nýr ábyrgðartími þegar gert er við eða skipt um vöru.

Að ábyrgðartímanum liðnum stendur þér til boða að láta **ÞJÓNUSTUMIÐSTÖÐINA** annast viðgerðir gegn gjaldi.

Þessi framleiðandaábyrgð takmarkar ekki lögbundnu ábyrgðina.

Undir ábyrgðina fellur ekki eftirfarandi:

– Venjulegt slit og upplitun á efnishluta hlífarinnar
– Skemmdir á lakki sem rekja má til venjulegs slits
– Tjón sem hlýst af annarri notkun en þeirri sem ætlast er til (t.d. vörn fyrir rigningu)
– Tjón sem hlýst af vindi, af því að snúa sveifinni um of, fella hlífina eða toga harkalega í teinana
– Tjón sem rekja má til breytinga sem gerðar hafa verið á búnaðinum

Þjónusta

Kæri viðskiptavinur,
þrátt fyrir að vörur okkar séu vandlega yfirfarnar áður en þær eru afhentar getur það komið fyrir að íhluti vanti eða þeir hafi skemmst við flutninginn. Í slíkum tilvikum biðjum við þig um að hringja í okkur og gefa okkur upp gerð og vörunúmer.

Þjónustusími

Hafðu samband
Mánudaga til fimmtudaga
frá 8^{00} til 16^{00}
Föstudaga frá 8^{00} til 12^{00}

símleiðis

í Austurríki	(07722) 63205-0
í Þýskalandi	(08571) 9122-0
í Tékklandi	(0386) 301615
í Póllandi	(0660) 460460
í Slóveníu	(0615) 405673
í Króatíu	(0615) 405673
í Ungverjalandi	+43 (0)7722 63205-107
í Rússlandi	(095) 6470389

Heimilisfang

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tæknilegar upplýsingar

Módel myZone 305 Auto Tilt

Hlutanr.:	429465
Þynging, kg a.m.k.:	50
Heildarhæð, sm, hám*:	259
Hæð gólf-sólhlíf, cm*:	205
Mál, cm:	302
Þyngd, kg:	6
Regnvörn:	Já

Módel myZone 300×200 Auto Tilt

Hlutanr.:	461465
Þynging, kg a.m.k.:	70
Heildarhæð, sm, hám*:	259
Hæð gólf-sólhlíf, cm*:	215
Mál, cm:	300 × 198
Þyngd, kg:	6
Regnvörn:	Já

* Mælt án undirstöðu

Allar málstærðir eru nálgunargildi. Tæknilegar breytingar áskildar.

myZone Auto Tilt Monterings- og bruksanvisning

Les grundig igjennom hele monterings- og bruksanvisningen, særlig sikkerhetsanvisningene. Hvis du ignorerer disse sikkerhetsanvisningene, kan det føre til personskader eller skader på parasollen. Ta vare på monterings- og bruksanvisningen for senere bruk og gi den videre til neste eier av parasollen.

Din sikkerhet

Ta hensyn til følgende sikkerhetsanvisninger. Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår fordi disse anvisningene ikke er blitt fulgt.

- Parasollen må kun brukes med tilstrekkelig ballast (se “Tekniske data”).
- Still parasollen alltid på et fast og jevnt underlag.
- Bruk en stabil parasollsokkel til parasollen.
- Parasollen bør stilles opp av en kompetent, voksen person.
- Når du åpner og lukker parasollen, må du passe på at hendene dine ikke kommer i klem i klappmekanismen.
- Ved sterk vind eller tordenvær må du lukke parasollen og sikre den med borrelåsbånd. Ellers kan den bli grepet av et vindkast og kastes rundt og dermed forårsake skader eller selv bli ødelagt.
- Du må aldri tenne ild i nærheten av eller under parasollen. Parasollen kan ta fyr eller bli skadet av flygende gnister. Hold parasollen borte fra sterke varmekilder, som terrassevarmere, grill osv.
- Parasollen er ikke noe leketøy. Barn kan klemme fingrene sine på den. Dessuten er parasollen temmelig tung og kan skade et barn dersom den velter.
- Ikke heng noe opp på parasollens tverrspiler, og ikke fest klatretau i dem.
- Parasollen kan beskytte huden din mot direkte UV-stråler, men ikke mot reflekterende UV-stråler. Bruk derfor kosmetiske solbeskyttelsesmidler i tillegg.
- Slå sammen parasollen ved snø eller regnvær og sikre den med borrelåsbåndet for å beskytte den mot for store belastninger.
- Trekket er ikke egnet for vask i vaskemaskin, kjemisk rensing eller bleking.
- Ikke bruk aggressive kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller -gjenstander, blekemidler, høytrykksvaskere og sterke rengjøringsmidler.
- Ta hensyn til de innsydde vaskeanvisningene.

Bruksformål

Parasollen er egnet for beskyttelse mot direkte UV-stråling. Den er ikke tiltenkt som beskyttelse mot nedbør i form av regn eller snø.
Denne parasollen er kun ment for privat bruk. Garantien gjelder ikke ved kommersiell bruk.

Montere parasollen

For at parasollen skal kunne stå støtt og stabilt, må det brukes en egnet parasollsokkel:

Modell myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modell myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Kan justeres 15 cm i høyden
(se bilde **A**)

1. Trykk på låseknappen **1**.
2. Hold låseknappen **1** inntrykket, og la parasollstangen **2** gli inn i nedre delen **3**.
3. Drei parasollstangen **2** til låseknappen **1** smekker på plass i åpningen **4**.
4. Sett parasollstangen ned i parasollfoten (medfølger ikke), og fikser den (se parasollfotens bruksanvisning).

Åpne parasollen

Ta hensyn til følgende!

– Forsikre deg om at parasollen har tilstrekkelig stabilitet, dvs. at parasollfoten har tilstrekkelig vekt (se “Tekniske data”).

1. Ta av festebånd og eventuelt beskyttelsestrekk.
2. Åpne parasollen lett med hånden (se bilde **C**).
3. Sveiv sveiven **7 med klokka** til parasollen er åpnet så mye som du ønsker (se bilde **D**).

Vippe parasollen

For å vippe parasollen til siden, benytt sveiva **7** mens parasollen er helt åpen med klokka (se bilde **E**).

Justere høyden

I høyeste posisjon

1. Trykk på den nedre låseknappen **1** og skyv parasollen **2** oppover.
2. Trykk på den øvre låseknappen **1** og skyv parasollen **2** nedover. Drei parasollen **2** til låseknappen **1** smekker på plass i åpningen **4** (se bilde **F**).

I laveste posisjon

1. Trykk på låseknappen **1** og skyv parasollen **2** oppover. Drei parasollen **2** til låseknappen **1** smekker på plass i åpningen **4** (se bilde **F**).

Slå sammen parasollen

Ta hensyn til følgende!

– Ved sterk vind eller nedbør i form av regn eller snø, må du lukke parasollen. Skader som oppstår hvis dette ignoreres, dekkes ikke av garantien.
– Noen ganger kan det forekomme at trekket klemmes fast mellom spilene når man slår sammen parasollen. I så fall må du dra trekket forsiktig ut fra mellom spilene.

1. Sveiv sveiven **7 mot klokka**, til parasollen er fullstendig lukket (se bilde **G**).
2. Dersom trekket er klemt fast mellom spilene, må det dras forsiktig fram (se bilde **H**).
3. Sikre trekket med et festebånd for å beskytte det mot vindkast.
   Trekk over et beskyttelsestrekk som beskyttelse mot smuss og bleking (følger ikke med).

Ta ned parasollen

Ta hensyn til følgende!

– Når parasollen ikke er i bruk – om vinteren eller mens du er bortreist – bør du demontere den og lagre den på et trygt sted (se “Lagre parasollen”).

1. Sveiv sveiven **7 mot klokka**, til parasollen er fullstendig lukket (se bilde **G**.
2. Eller du kan løsne parasollen fra parasollsokkelen og trekke den ut av sokkelen.
3. Trykk på låseknappen **1** og trekk parasollstangen **2** ut av den nedre delen **3** (se bilde **I**).

Rengjøre trekket

Ta hensyn til følgende!

– Stoffet kan vaskes for hånd ved 40 °C. Trekket er ikke egnet for vask i vaskemaskin!
– Ikke bruk tørketrommel.
– Må ikke strykes.
– Ikke bruk aggressive kjemiske rengjøringsmidler eller væsker, løsninger, skuremidler eller -gjenstander, blekemidler, høytrykksspyler og sterke rengjøringsmidler.
– Følg produsentens anvisninger til dosering, bruk og virketider.

1. Ved behov løsner du parasollfestet i sokkelen, trekker parasollen ut av sokkelen og legger den flatt på gulvet.
2. Skru av parasollens topp **8mot klokka** (se bilde **J**).
3. Trekk lommene på trekket **9** av fra enden på spilene **10**, og ta av trekket (se bilde **J**).
4. Trekket kan vaskes direkte med vanlig finvaskmiddel i lunkent vann.
5. Dra trekket i våt tilstand over stativet og legg lommene på trekket **9** over enden på spilene **10**.
6. Sett parasollens topp **8** på gjengene **11** , og skru den fast **med klokka**. Sett parasollen tilbake i parasollsokkelen, fest den, ev. åpne og spenn den opp og la den tørke helt i åpen og oppspent tilstand (se bilde **K**).

Pleie + oppbevaring

Pleie parasollstangen

- Rengjør parasollstangen regelmessig for å sikre fleksibiliteten til bevegelige deler. Spray den eventuelt med silikon- eller teflonglidespray.
- Kontroller alle bærende deler som spiler, skruer osv. regelmessig
- Kontroller parasollfoten regelmessig for rust, utbedre den ved behov. Bruk bare litt såpevann til rengjøring.

Lagre parasollen

- Demonter parasollen i fullstendig tørr tilstand før den settes til oppbevaring gjennom vinteren. La den stå i et tørt, godt ventilert rom.
- Parasollen bør hvis mulig oppbevares stående og uten belastning på parasollen.
- Når sesongen begynner, må du forvisse deg om at alle komponentene og festedelene er sikre. Ikke bruk parasollen dersom du er usikker.

Garanti

Denne **produsentgarantien** har mange fordeler for deg:
Garantiperiode: **3 år** fra kjøpsdato.
Garantiens omfang: Erstatning av kjøpsprisen (innenfor de første 8 ukene fra kjøpsdato) eller kostnadsfri reparasjon eller kostnadsfri utskifting (bestemmes av oss).
Garantiperioden (også for reparerte eller utskiftede deler) forlenges ikke av den lovpålagte garantien. En ny garantiperiode begynner ikke med reparasjon eller utskifting av produktet.
Når garantiperioden utløper, har du fremdeles mulighet til å la reparasjoner utføres av **SERVICESENTERET** mot et gebyr.

Utelukket fra garantien er:
– normal slitasje og fargeendringer i tekstiltrekket
– lakkskader som kan tilbakeføres til normal bruksslitasje
– skader som har oppstått på grunn av feil bruk (f.eks. som beskyttelse mot nedbør)
– skader på grunn av vind, for sterk dreining av sveiven, parasollen har veltet, sterk trekking i parasollspilene
– skader på grunn av konstruksjonsmessige endringer på artikkelen

Service

Kjære kunde!
Selv om vi nøye sluttkontrollerer artikkelen før den utleveres, kan det likevel forekomme at det mangler en tilbehørsdel eller at en del ble skadet under transporten. Ta i så fall kontakt med vår servicetelefon, og oppgi modellnavnet og artikkelnummeret.

Servicetelefon

Du når oss

Ma. til to.	fra 8^{00} til 16^{00}
Fr.	fra 8^{00} til 12^{00}

på telefonnummer

i Østerrike	(07722) 63205-0
i Tyskland	(08571) 9122-0
i Tsjekkia	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenia	(0615) 405673
i Kroatia	(0615) 405673
i Ungarn	+43 (0)7722 63205-107
i Russland	(095) 6470389

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tekniske data

Modell myZone 305 Auto Tilt

Artikkelnr.:	429465
Ballast, min. kg:	50
Høyde totalt, cm, maks.*):	259
Høyde bakke-skjerm, cm*:	205
Dimensjoner, cm:	302
Vekt, kg:	6
Regnavvisende:	Ja

Modell myZone 300×200 Auto Tilt

Artikkelnr.:	461465
Ballast, min. kg:	70
Høyde totalt, cm, maks.*):	259
Høyde bakke-skjerm, cm*:	215
Dimensjoner, cm:	300 × 198
Vekt, kg:	6
Regnavvisende:	Ja

* Målt uten sokkel

Alle angivelsene er cirka-verdier. Det tas forbehold om tekniske endringer.

myZone Auto Tilt Monterings- och bruksanvisning

Läs noggrant igenom den kompletta monterings- och bruksanvisningen, i synnerhet säkerhetsanvisningarna. Beaktas inte säkerhetsanvisningarna kan följden bli kroppsskador eller skador på solparasollet. Spara monterings- och bruksanvisningen för senare bruk och lämna den alltid vidare när solparasollet får en ny ägare.

Din säkerhet

Beakta följande säkerhetsanvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som förorsakats av att säkerhetsanvisningarna inte har följts.

- Använd endast solparasollet med tillräcklig förankring (se ”Tekniska data”).
- Ställ alltid solparasollet på ett stadigt och plant underlag.
- Använd en stabil parasollfot för solparasollet.
- Solparasollet ska ställas upp av en kompetent vuxen person.
- Se till att händerna inte kommer in i fällmekanismen när solparasollet fälls upp eller fälls ihop.
- Fäll ihop solparasollet och säkra det med kardborrebandet vid annalkande blåst eller oväder. Det kan annars dras omkull av en vindby och skadas eller förorsaka skador.
- Tänd aldrig öppen eld i närheten av eller under solparasollet. Solparasollet kan fatta eld eller skadas av flygande gnistor. Utsätt inte solparasollet för kraftiga värmekällor som terrassvärmare, grill etc.
- Solparasollet är ingen leksak. Barn kan klämma fingrarna. Solparasollet har dessutom en avsevärd vikt och kan skada barn om det faller omkull.
- Häng inte upp föremål på solparasollets spröt och gör absolut inga armhävningar på dem.
- Solparasollet kan skydda huden mot direkt ultraviolett strålning men inte mot reflekterande ultravioletta strålar. Använd därför även kosmetiska solskyddsmedel.
- Fäll ihop solparasollet och säkra det med kardborrebandet vid regn eller snö för att skydda det mot för hårda påfrestningar.
- Duken tål inte maskintvätt, kemisk tvätt eller klorblekning.
- Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.
- Beakta skötselanvisningarna på den fastsydda etiketten.

Användningsändamål

Solparasollet är lämpligt som skydd mot direkt ultraviolett strålning. Det är inte avsett som skydd mot regn eller snö.
Solparasollet är endast avsett för privat användning. Vid yrkesmässig användning upphör garantin att gälla.

Montera parasollet

För att solparasollet ska stå stadigt måste en lämplig parasollfot med följande minsta ballastering användas:

Modell myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modell myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Höjdjusterbar 15 cm
(se bild **A**)

1. Tryck in låsknappen **1**.
2. Håll låsknappen **1** intryckt och sätt fast parasollstången **2** i det nedre röret **3** .
3. Vrid parasollstången **2** tills låsknappen **1** snäpper in i öppningen **4**.
4. Placera parasollets stomme i parasollfoten (ingår inte i leveransen) och fixera (se parasollfotens bruksanvisning).

Fälla upp parasollet

Observera!

– Förvissa dig om att solparasollet står stadigt, dvs. att parasollfoten har tillräcklig tyngd (se ”Tekniska data”).

1. Ta bort fästbandet och eventuellt skyddsfodralet.
2. Fäll upp solparasollet något med handen (se bild **C**).
3. Vrid veven **7 medurs** tills solparasollet är så mycket uppfällt som du önskar (se bild **D**).

Vinkla parasollet

För att luta parasollet åt sidan, vrid veven **7** på det redan öppna parasollet ytterligare medurs (se bild **E**).

Justera höjden

I det högsta läget

1. Tryck på den nedre låsknappen **1** och skjut parasollstången **2** nedåt.
2. Tryck på den övre låsknappen **1** och skjut parasollstången **2** nedåt. Vrid därvid parasollstången **2** tills den övre låsknappen **1** snäpper in i öppningen **4** (se bild **F**).

I det lägsta läget

1. Tryck på låsknappen **1** och skjut parasollstången **2** uppåt. Vrid därvid parasollstången **2** tills den övre låsknappen **1** snäpper in i öppningen **4** (se bild **F**).

Fälla ihop parasollet

Observera!

– Solparasollet måste fällas ihop vid annalkande blåst, regn eller snö. Skador som i annat fall kan uppstå omfattas inte av garantin.
– När solparasollet fälls ihop kan det hända att duken kläms in mellan spröten. Dra i så fall försiktigt ut duken mellan spröten.

1. Vrid veven **7 moturs** , tills solparasollet är fullständigt stängt (se bild **G**).
2. Om duken kläms in mellan spröten, dra i så fall försiktigt ut duken mellan spröten (se bild **H**).
3. Säkra duken med ett fästband för att skydda den mot vindbyar.
   Dra ett skyddsfodral över solparasollet som skydd mot smuts och blekning (ingår inte i leveransomfånget).

Demontera parasollet

Observera!

– När solparasollet inte använts en längre tid – över vintern eller under resor – ska parasollet demonteras och förvaras på en säker plats (se ”Förvara parasollet”).

1. Vrid veven **7 moturs**, tills solparasollet är fullständigt stängt (se bild **G**)**.**
2. Lös eventuellt fixeringen av solparasollet i parasollfoten och ta ut solparasollet ur parasollfoten.
3. Tryck in låsknappen **1** och dra ut parasollstången **2** ur det nedre röret **3** (se bild **I**).

Rengöra duken

Observera!

– Tyget kan tvättas för hand vid 40 °C. Duken tål inte maskintvätt!
– Använd inte torktumlare.
– Ej strykning.
– Använd inga aggressiva kemiska rengöringsmedel eller vätskor, lösningar, slipande substanser eller föremål, blekmedel, högtryckstvättar och starka rengöringsmedel.
– Följ tillverkarens anvisningar för dosering, användning och inverkningstid.

1. Lossa eventuellt solparasollets fixering i parasollfoten, dra ut solparasollet ur parasollfoten och lägg ner det plant på marken.
2. Skruva loss parasollspetsen **8 moturs** (se bild **J**).
3. Dra av dukfickorna **9** från sprötens ändar **10** och ta bort duken (se bild **J**).
4. Rengör duken i ljummet vatten med ett vanligt fintvättmedel.
5. Dra den blöta duken över stativet och dra dukfickorna **9** över sprötens ändar **10**.
6. Sätt på parasollspetsen **8** på gängan **11** och vrid fast den **medurs**. Ställ tillbaka solparasollet i parasollfoten, fixera det eventuellt, fäll upp det och låt det uppfällda parasollet torka helt (se bild **K**).

Skötsel + förvaring

Underhålla parasollstången

- Rengör parasollstången regelbundet för att säkerställa att de rörliga delarna glider felfritt. Spraya eventuellt med silikon- eller teflonspray.
- Kontrollera regelbundet alla bärande delar som spröt, skruvar etc.
- Kontrollera regelbundet parasollstången med avseende på rostiga ställen och åtgärda dem vid behov. Använd enbart tvål och vatten för rengöring.

Förvara parasollet

- För vinterförvaring ska solparasollet demonteras när det är helt torrt och förvaras i ett torrt, väl ventilerat rum.
- Förvara om möjligt solparasollet upprätt och utan att det belastas.
- Förvissa dig i början av säsongen om att alla komponenter och fixeringsdelar är säkra. Använd inte solparasollet om du är osäker.

Garanti

Denna **tillverkargaranti** har flera omfattande fördelar:
Garantitid: **3 år** från inköpsdatum.
Garantins omfattning: Återbetalning av inköpspriset (inom de 8 första veckorna efter inköpsdatum) eller gratis reparation resp. gratis byte (enligt våra preferenser). Garantitiden (även för reparerade eller utbytta delar) förlängs inte genom garantier som regleras i lag. Reparation eller byte av produkten innebär inte att en ny garantiperiod påbörjas.
Efter att garantitiden har gått ut har du möjlighet att låta vårt **SERVICECENTER** utföra reparationer, till självkostnadspris. Lagstadgade garantier påverkas inte av denna garanti.

Garantin omfattar inte:

– normalt slitage och färgförändringar på textilduken
– lackskador till följd av normalt slitage
– skador på grund av ej avsedd användning (t ex som regnskydd)
– skador genom blåst, genom att veven har vevats för långt, parasollet har fallit omkull eller genom att det har dragits för kraftigt i parasollets spröt
– skador genom ändringar av produktens konstruktion

Service

Kära kund,
våra produkter genomgår en noggrann slutkontroll innan de lämnar fabriken. Det kan ändå förekomma att det någon gång saknas tillbehör eller att en komponent har skadats under transporten. Kontakta i så fall vår hotline och uppge modellens namn och artikelnumret.

Hotline

Du når oss

mån till tors	från kl 8^{00} till 16^{00}
fre	från kl 8^{00} till 12^{00}

på telefonnummer

i Österrike	(07722) 63205-0
i Tyskland	(08571) 9122-0
i Tjeckien	(0386) 301615
i Polen	(0660) 460460
i Slovenien	(0615) 405673
i Kroatien	(0615) 405673
i Ungern	+43 (0)7722 63205-107
i Ryssland	(095) 6470389

Adress

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tekniska data

Modell myZone 305 Auto Tilt

Artikelnr:	429465
Förankring, min. kg:	50
Höjd totalt, cm, max*:	259
Höjd mark–parasoll, cm*:	205
Dimensioner i cm:	302
Vikt, kg:	6
Regnavvisande:	Ja

Modell myZone 300×200 Auto Tilt

Artikelnr:	461465
Förankring, min. kg:	70
Höjd totalt, cm, max*:	259
Höjd mark–parasoll, cm*:	215
Dimensioner i cm:	300 × 198
Vikt, kg:	6
Regnavvisande:	Ja

* Mätt utan fot

Alla uppgifter är ungefärliga värden. Med förbehåll för tekniska ändringar.

myZone Auto Tilt
Instrukcja montażu i obsługi

Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu i obsługi, w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń parasola słonecznego. Prosimy zachować instrukcję montażu i obsługi, aby móc z niej skorzystać w przyszłości, należy także przekazywać ją zawsze kolejnemu użytkownikowi parasola słonecznego.

Dla własnego bezpieczeństwa

Należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z ich nieprzestrzegania.

– Parasola słonecznego można używać wyłącznie, gdy jest odpowiednio obciążony (patrz „Dane techniczne").
– Parasol słoneczny należy ustawić na stabilnym i równym podłożu.
– Do parasola słonecznego należy używać stabilnej podstawy.
– Parasol słoneczny powinna zamontować dorosła i kompetentna osoba.
– Podczas rozkładania i składania parasola słonecznego należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie rąk.
– Podczas zrywającego się wiatru lub burzy należy złożyć parasol słoneczny i zabezpieczyć go taśmą zapinaną na rzepy. Może on zostać porwany i przewrócony przez silne porywy wiatru i wyrządzić szkody lub sam zostać uszkodzony.
– Nigdy nie wolno rozpalać otwartego ognia w pobliżu ani pod parasolem słonecznym. Parasol słoneczny mógłby się zapalić lub zostać uszkodzony przez iskry. Parasol słoneczny należy przechowywać z dala od silnych źródeł ciepła jak np. ogrzewacz powietrza, grill itp.
– Parasol słoneczny nie jest zabawką. Dzieci nie powinny się nim bawić, bo mogą przytrzasnąć sobie palce. Należy również pamiętać, że parasol słoneczny jest ciężki i w razie jego przewrócenia dzieci mogłyby doznać urazów ciała.
– Na podporach poprzecznych parasola słonecznego nie wolno niczego wieszać, nie wolno się też na nich podciągać.
– Parasol słoneczny chroni skórę przed bezpośrednim promieniowaniem UV, ale nie przed promieniowaniem odbitym. Dlatego też należy stosować dodatkowe środki chroniące przed promieniowaniem słonecznym np. kosmetyki.
– W razie niepogody, tj. podczas opadów deszczu lub śniegu, należy złożyć parasol słoneczny i zabezpieczyć go taśmą zapinaną na rzepy.
– Materiał, z jakiego wykonano poszycie, nie nadaje się do prania w pralce, prania chemicznego ani wybielania.
– Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.
– Prosimy postępować zgodnie z wszytymi wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji produktu.

Przeznaczenie

Parasol słoneczny służy do ochrony przed bezpośrednim promieniowaniem UV. Nie jest on przeznaczony do ochrony przed deszczem lub śniegiem.
Parasol słoneczny jest przeznaczony wyłącznie do domowego użytku. Szkody powstałe w skutek wykorzystania parasola w celach komercyjnych nie są objęte gwarancją.

Montaż parasola

Aby parasol słoneczny stał odpowiednio obciążony, należy umieścić go w podstawie stosując następujące obciążenie minimalne:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Regulacja wysokości w zakresie 15 cm (patrz rys. **A**)

1. Nacisnąć przycisk blokujący **1**.
2. Wsunąć maszt parasola **2** w dolną część stelaża **3** , gdy przycisk blokujący **1** jest wciśnięty.
3. Przekręcić maszt parasola **2**, aż do zablokowania przycisku blokującego **1** w otworze **4**.
4. Umieścić maszt parasola w podstawie parasola (nie wchodzi w zakres dostawy) i zamocować go (patrz: instrukcja obsługi podstawy parasola).

Otwieranie parasola

Uwaga!

– Upewnić się, że parasol słoneczny został odpowiednio zamocowany, tj. podstawa parasola ma wystarczające obciążenie (patrz „Dane techniczne").

1. Zdjąć taśmę zabezpieczającą i ewentualnie pokrowiec.
2. Delikatnie rozłożyć parasol słoneczny rękami (patrz rys. **C**).
3. Przekręcić korbkę **7 w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara**, aż parasol słoneczny zostanie odpowiednio otwarty (patrz rys. **D**).

Pochylanie parasola

Aby pochylić parasol, należy przekręcić korbkę **7**, kiedy parasol jest już całkowicie otwarty, dalej w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. **E**).

Regulacja wysokości

W najwyższym położeniu

1. Wcisnąć dolny przycisk blokujący **1** i docisnąć maszt parasola **2** w dół.
2. Wcisnąć górny przycisk blokujący **1** i docisnąć maszt parasola **2** do dołu, obracając go, **2** aż górny przycisk blokujący **1** zatrzaśnie się **4** w otworze (patrz rysunek **F**).

W najniższym położeniu

1. Wcisnąć dolny przycisk blokujący **1** i przesunąć maszt parasola **2** do góry. Obracając go **2** aż dolny przycisk blokujący **1** zatrzaśnie się w otworze **4** (patrz rysunek **F**).

Zamykanie parasola

Uwaga!

– Podczas silnego wiatru, opadów deszczu lub śniegu parasol słoneczny powinien być złożony. Gwarancja nie obejmuje szkód, do których może dojść w przypadku niezabezpieczenia produktu.
– Podczas składania parasola słonecznego poszycie może zakleszczyć się pomiędzy żebrami parasola. W takim przypadku wyciągnąć ostrożnie poszycie z przestrzeni między żebrami parasola.

1. Przekręcić korbkę **7 w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara** aż parasol słoneczny zostanie w pełni zamknięty (patrz rys. **G**).
2. Jeśli poszycie zakleszczy się pomiędzy żebrami parasola, należy ostrożnie je wyciągnąć (patrz rys. **H**).
3. W celu ochrony poszycia przed wiatrem należy zabezpieczyć parasol taśmą zabezpieczającą.
   W celu ochrony przed zabrudzeniami i wyblaknięciem na parasol słoneczny należy zakładać pokrowiec (nie jest dostarczany z produktem).

Demontaż parasola

Uwaga!

– Jeśli parasol słoneczny nie jest używany przez dłuższy czas – przez zimę lub podczas podróży – należy go rozmontować i przechowywać w bezpiecznym miejscu (patrz „Przechowywanie parasola").

1. Przekręcić korbkę **7 w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara** aż parasol słoneczny zostanie w pełni zamknięty (patrz rys. **G).**
2. Poluzować zamocowanie parasola słonecznego w podstawie i wyjąć parasol słoneczny z podstawy.
3. Nacisnąć przycisk blokujący **1** i wysunąć maszt parasola **2** z dolnej części stelaża **3** (patrz rys. **I**).

Czyszczenie poszycia

Uwaga!

– Materiał można prać ręcznie w temperaturze 40 °C. Poszycia nie należy prać w pralce!
– Nie należy suszyć materiału w suszarce.
– Nie prasować.
– Do czyszczenia produktu nie należy używać agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków ani przedmiotów szorujących, środków wybielających, myjek ciśnieniowych ani ostrych środków czyszczących.
– Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących czyszczenia poszycia parasola.

1. Poluzować zamocowanie parasola słonecznego w podstawie, wyjąć parasol z podstawy i położyć go płasko na podłożu.
2. Czubek parasola **8 odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara** (patrz rys. **J**).
3. Ściągnąć rogi poszycia **9** z końców żeber **10** i zdjąć poszycie (patrz rys. **J**).
4. Wyprać poszycie ręcznie w lekko ciepłej wodzie z dodatkiem delikatnych środków czyszczących.
5. Założyć mokre wyprane poszycie na stelaż i założyć rogi poszycia **9** na końce żeber **10**.
6. Nałożyć czubek parasola **8** na gwint **11** i dokręcić **w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara**. Parasol słoneczny włożyć w jego podstawę, zamocować, otworzyć i pozostawić do wyschnięcia (patrz rys. **K**).

Konserwacja i przechowywanie

Pielęgnacja masztu parasola

- Maszt parasola należy czyścić regularnie, by zapewnić prawidłowe funkcjonowanie ruchomych części parasola. W razie konieczności zabezpieczyć go za pomocą spreju silikonowego lub teflonowego.
- Wszelkie elementy nośne takie jak żebra parasola, śruby itp. należy regularnie sprawdzać.
- Należy również regularnie sprawdzać, czy stelaż parasola nie pokrył się rdzą i w razie konieczności należy usunąć rdzę. Do czyszczenia należy używać tylko ciepłej wody z mydłem.

Przechowywanie parasola

- Na okres zimy należy rozmontować suchy parasol słoneczny i przechowywać w suchym i dobrze wietrzonym miejscu.
- Parasol słoneczny przechowywać w miarę możliwości na stojąco bez dodatkowych obciążeń.
- Na początku sezonu należy upewnić się, czy produkt ma wszystkie elementy i części do mocowania. W razie niepewności nie używać parasola.

Gwarancja

Niniejsza **gwarancja producenta** zapewnia daleko idące korzyści:
Okres gwarancji: **3 lata** od daty zakupu.
Zakres gwarancji: Zwrot ceny zakupu (w ciągu pierwszych 8 tygodni od daty zakupu) lub bezpłatna naprawa albo bezpłatna wymiana (według naszego uznania).
Okres gwarancji (również na naprawione lub wymienione części) nie jest przedłużany przez ustawową gwarancję. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancyjnego.
Po upływie okresu gwarancyjnego nadal istnieje możliwość wykonania naprawy za opłatą przez **CENTRUM SERWISOWE**.
Niniejsza gwarancja nie ogranicza gwarancji ustawowej.
Gwarancja nie obejmuje:

– zużycia się i zmiany kolorów poszycia tekstylnego;
– uszkodzeń lakieru charakterystycznych dla procesu normalnego zużycia;
– uszkodzeń powstałych w związku z używaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. jako ochrony przed deszczem);
– uszkodzeń wynikających z działania wiatru, nadmiernego przekręcenia korby, przewrócenia się parasola, zbyt silnego naciągnięcia parasola;
– uszkodzeń powstałych na skutek dokonywania zmian w budowie artykułu.

Serwis

Szanowni Klienci,
pomimo faktu, że przed dostawą poddajemy nasze produkty gruntownej kontroli, może się zdarzyć, że stwierdzą Państwo brak jednej z części lub uszkodzenie, do jakiego mogło dojść podczas transportu. W takim przypadku prosimy skontaktować się z naszą infolinią podając nazwę modelu i numer artykułu.

Infolinia

Godziny pracy
od poniedziałku do czwartku
od 8:00 do 16:00
piątek od 8:00 do 12:00

Numer telefonu	
w Austrii	(07722) 63205-0
w Niemczech	(08571) 9122-0
w Czechach	(0386) 301615
w Polsce	(0660) 460460
w Słowenii	(0615) 405673
w Chorwacji	(0615) 405673
na Węgrzech	+43 (0)7722 63205-107
w Rosji	(095) 6470389

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Dane techniczne

Model myZone 305 Auto Tilt

Nr artykułu:	429465
Obciążenie, min. kg:	50
Wysokość łączna, cm, maks*:	259
Wysokość postawa-parasol w cm*:	205
Wymiary, cm:	302
Waga, kg:	6
Produkt odporny na deszcz:	tak

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Nr artykułu:	461465
Obciążenie, min. kg:	70
Wysokość łączna, cm, maks*:	259
Wysokość postawa-parasol w cm*:	215
Wymiary, cm:	300 × 198
Waga, kg:	6
Produkt odporny na deszcz:	tak

* Pomiar bez podstawy

Wszelkie wartości podano w przybliżeniu. Zastrzega się prawo do zmian technicznych.

myZone Auto Tilt
Návod k sestavení a použití

Přečtěte si celý tento návod k sestavení a použití pečlivě, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění nebo poškození slunečníku. Udržujte návod k montáži a použití pro budoucí použití, a odevzdejte ho vždy také, pokud předáváte slunečník třetím osobám.

Pro vaši bezpečnost

Dodržujte prosím následující bezpečnostní pokyny. Výrobce neručí za škody způsobené jejich nedodržením.

– Slunečník používejte pouze s dostatečnou zátěží (viz „Technické údaje“).
– Postavte slunečník vždy na pevnou a rovnou podlahu.
– Pro slunečník použijte stabilní podstavec slunečníku.
– Slunečník by měl být sestavený kompetentní dospělou osobou.
– Při otevírání a zavírání slunečníku se ujistěte, že se vaše ruce nedostanou do skládacího mechanismu.
– Za větru nebo bouřky slunečník zavřete a případně zajistěte upevňovacím páskem na suchý zip. Může ho jinak převrátit nárazový vítr a při tom by mohl způsobit škody nebo by mohlo dojít k jeho poškození.
– Nikdy v blízkosti nebo pod slunečníkem nerozdělávejte otevřený oheň. Slunečník může vzplanout nebo by ho mohly poškodit odlétávající jiskry. Udržujte slunečník v bezpečné vzdálenosti od silného zdroje tepla, jako je teplomet na terase, gril apod.
– Slunečník není hračka pro děti. Děti si můžou přiskřípnout prsty. Kromě toho je slunečník značně těžký a při padání může děti poranit.
– Na příčné podpěry slunečníku nic nezavěšujte a nevěšte se na ně za ruce.
– Slunečník může ochránit vaši pokožku před přímým UV zářením, ale ne před odráženými UV paprsky. Proto používejte kosmetické prostředky na ochranu proti slunci.
– Chcete-li slunečník ochránit před nadměrnou zátěží, při dešti a sněhu slunečník zavřete a zajistěte upevňovacím páskem na suchý zip.
– Potah není vhodný pro praní v pračce, chemické čištění nebo bělení.
– Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.
– Postupujte prosím podle uvedených pokynů pro péči.

Účel použití

Slunečník je vhodný k ochraně před přímým UV zářením. Není zamýšlený k ochraně před deštěm nebo sněhem. Slunečník je určený pro použití v soukromém sektoru. Při komerčním využití zaniká záruka.

Sestavení slunečníku

Pro zajištění bezpečné opory slunečníku se musí použít podstavec slunečníku s následující minimální zatížitelností:

Modell myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modell myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Výškově nastavitelný 15 cm

(viz obrázek **A**)

1. Stiskněte aretační tlačítko **1**.
2. Při stisknutém aretačním tlačítku **1** nechte vklouznout tyč slunečníku **2** do spodní tyče **3** .
3. Otáčejte tyčí slunečníku **2**, dokud aretační tlačítko **1** nezaskočí do otvoru **4**.
4. Tyč slunečníku postavte do podstavce slunečníku (není součástí balení) a zafixujte (viz návod k použití pro podstavec slunečníku).

Otevření slunečníku

Upozornění!

– Ujistěte se, že slunečník má dostatečnou oporu, tj. že je podstavec slunečníku dostatečně zatížený (viz kapitola „Technické údaje“).

1. Odstraňte stahovací pásek a případně ochranný obal.
2. Slunečník mírně otevřete rukou (viz obrázek **C**).
3. Otáčejte klikou **7 ve směru hodinových** ručiček, dokud se slunečník neotevře tak, jak si přejete (viz obrázek **D**).

Naklonění slunečníku

Chcete-li slunečník naklonit na stranu, musíte klikou **7** stále otáčet ve směru hodinových ručiček, a to i když je slunečník zcela otevřený (viz obrázek **E**).

Nastavení výšky

V nejvyšším postavení

1. Stiskněte spodní aretační tlačítko **1** a tyč slunečníku **2** posuňte dolů.
2. Stiskněte horní aretační tlačítko **1** a tyč slunečníku **2** posuňte dolů. Přitom otáčejte tyčí slunečníku **2**, dokud horní aretační tlačítko **1** nezapadne do otvoru **4** (viz obrázek **F**).

V nejnižším postavení

1. Stiskněte aretační tlačítko **1** a tyč slunečníku **2** posuňte nahoru. Přitom otáčejte tyčí slunečníku **2**, dokud spodní aretační tlačítko **1** nezapadne do otvoru **4** (viz obrázek **F**).

Zavření slunečníku

Upozornění!

– Při přicházejícím větru, dešti anebo sněžení musíte slunečník zavřít. Škody, které by v opačném případě mohly vzniknout, jsou vyloučeny ze záruky.
– Při zavírání slunečníku se může stát, že se potah přiskřípne mezi vzpěrami. V takovém případě potah mezi vzpěrami opatrně vytáhněte.

1. Otáčejte klikou **7 proti směru hodinových ručiček** , dokud se slunečník zcela nezavře (viz obrázek **G**).
2. Pokud došlo k sevření potahu mezi vzpěrami, opatrně potah ze vzpěr vytáhněte (viz obrázek **H**).
3. Na ochranu proti poryvům větru zajistěte potah slunečníku stahovací páskou.
   K ochraně proti znečištění a vyblednutí natáhněte přes slunečník ochranný obal (není součástí dodávky).

Demontování slunečníku

Upozornění!

– Pokud nebudete slunečník delší dobu používat – během zimy nebo cestování – měli byste ho demontovat a uložit na bezpečné místo (viz „Skladování slunečníku“).

1. Otáčejte klikou **7 proti směru hodinových ručiček**, dokud se slunečník zcela nezavře (viz obrázek **G**)**.**
2. Pokud je to nutné, uvolněte slunečník z podstavce slunečníku a vytáhněte slunečník z podstavce slunečníku.
3. Stiskněte aretační tlačítko **1** a vytáhněte tyč slunečníku **2** ze spodní tyče **3** (viz obrázek **I**).

Čištění potahu

Upozornění!

– Materiál je vhodný pro ruční praní při 40 °C. Potah není vhodný prát v pračce!
– Nepoužívejte sušičku.
– Nežehlete.
– Nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky nebo kapaliny, rozpouštědla, abrazivní látky nebo předměty, bělidla, vysokotlaké čističe a silné detergenty.
– Dodržujte výrobcem předepsané dávkování, předpisy pro použití a dobu působení.

1. Pokud je to nutné, uvolněte slunečník z podstavce slunečníku a vytáhněte slunečník z podstavce slunečníku a položte na zem.
2. Uvolněte špici slunečníku **8 proti směru hodinových ručiček** (viz obrázek **J**).
3. Sundejte potah ze záhybů **9** na koncích konstrukce vzpěry **10** a sundejte potah (viz obrázek **J**).
4. Potah čistěte přímo s jemným komerčním čisticím prostředkem ve vlažné vodě.
5. Natáhněte mokrý potah přes konstrukci a potah ze záhybů **9** přes konce konstrukce vzpěry **10**.
6. Špici slunečníku **8** usaďte na závit **11** a **ve směru hodinových ručiček** utáhněte. Postavte slunečník zpět do podstavce slunečníku, případně ho upevněte, otevřete a nechte ho zcela rozložený uschnout (viz obrázek **K**).

Ošetřování + skladování

Péče o tyč slunečníku

- Čistěte pravidelně tyč slunečníku, aby bylo zajištěno dokonalé klouzání pohyblivých částí. Pokud je to nutné nastříkejte silikonový nebo teflonový mazací sprej.
- Pravidelně kontrolujte všechny konstrukční součásti, jako jsou vzpěry, šrouby atd.
- Tyč slunečníku pravidelně kontrolujte na korozi a eventuálně ji opravte. K čištění používejte pouze trochu mýdlové vody.

Skladování slunečníku

- Na zimní období slunečník důkladně vysušte, poté jej demontujte a skladujte na suchém, dobře větraném místě.
- Slunečník uskladněte, pokud je to možné, ve stoje a bez zatížení slunečníku.
- Na začátku sezóny se ujistěte, že jsou všechny komponenty a spojovací prvky pevně utažené. Slunečník nepoužívejte, pokud si nejste jistí.

Záruka

Tato **záruka výrobce** vám nabízí zásadní výhody:
Záruční lhůta: **3 roky** od data zakoupení.
Rozsah záruky: Vrácení kupní ceny (během prvních 8 týdnů od data nákupu) nebo bezplatná oprava, resp. bezplatná výměna (dle našeho uvážení).
Záruční lhůta výrobce (ani na opravené nebo vyměněné díly) se neprodlužuje o zákonnou záruku. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční doba.
Po uplynutí záruční doby výrobce máte stále možnost za poplatek nechat provést opravu v **SERVISNÍM CENTRU**.
Zákonná záruka není touto zárukou výrobce nijak omezena.

Ze záruky jsou vyloučeny:
– Běžné opotřebování a změna barvy textilního potahu
– Poškození laku v důsledku běžného opotřebení
– Poškození způsobené nepoužitím v souladu s určeným účelem (např. jako ochrana proti dešti)
– Škody způsobené větrem, přetažením kliky, převrácením slunečníku, působením přílišnou silou na ramena vzpěry slunečníku
– Škody způsobené strukturálními změnami výrobku

Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, ačkoliv podrobujeme naše výrobky před dodáním důkladnou výstupní kontrolou, může se stát, že chybí nějaká část příslušenství, nebo že některá část byla při přepravě poškozena. V tomto případě se obraťte na naši zákaznickou linku a uveďte název modelu a číslo výrobku.

Zákaznická linka

Kontaktujte nás

pondělí až čtvrtek	8.00 hod. až 16.00 hod.
pátek	8.00 hod. až 12.00 hod.

na telefonním čísle

v Rakousku	(07722) 63205-0
v Německu	(08571) 9122-0
v České republice	(0386) 301615
v Polsku	(0660) 460460
ve Slovenské republice	(0615) 405673
v Chorvatsku	(0615) 405673
v Maďarsku	+43 (0)7722 63205-107
v Rusku	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Technické údaje

Model myZone 305 Auto Tilt

Č. výrobku:	429465
Zatížení, min. kg:	50
Celková výška, cm, max*:	259
Výška země-slunečník, cm*:	205
Rozměry, cm:	302
Hmotnost, kg:	6
Vodoodpudivý:	Ano

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Č. výrobku:	461465
Zatížení, min. kg:	70
Celková výška, cm, max*:	259
Výška země-slunečník, cm*:	215
Rozměry, cm:	300 × 198
Hmotnost, kg:	6
Vodoodpudivý:	Ano

* Měřeno bez podstavce

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty. Technické změny vyhrazeny.

myZone Auto Tilt
Návod na montáž a použitie

Prečítajte si tento návod na montáž a použitie kompletne a starostlivo, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok zranenie alebo poškodenie slnečníka. Udržujte návod na montáž a použitie pre budúce použitie, a odovzdajte ho vždy tiež, ak odovzdávate slnečník tretím osobám.

Vaša bezpečnosť

Dodržujte, prosím nasledovné bezpečnostné pokyny. Za škody, ktoré vzniknú ich nedodržaním, výrobca neručí.

- Slnečník používajte iba s dostatočnou záťažou (pozri „Technické údaje“).
- Postavte slnečník vždy na pevnú a rovnú podlahu.
- Pre slnečník použite stabilný podstavec slnečníka.
- Slnečník by mal byť zostavený kompetentnou dospelou osobou.
- Pri otváraní a zatváraní slnečníka sa uistite, že sa vaše ruky nedostanú do skladacieho mechanizmu.
- Za vetra alebo búrky slnečník zatvorte a prípadne zaistite upevňovacím pásikom na suchý zips. V opačnom prípade sa môže do neho oprieť vietor a prevaliť ho, čo by mohlo spôsobiť škody alebo poškodenie samotného slnečníka.
- Nikdy nezakladajte otvorený oheň v blízkosti alebo pod slnečníkom. Slnečník môže vzplanúť alebo by sa mohol poškodiť od poletujúcich iskier. Udržujte slnečník v bezpečnej vzdialenosti od silných zdrojov tepla, ako je teplomet na terase, gril atď.
- Slnečník nie je žiadnou hračkou pre deti. Deti si môžu priškripnúť prsty. Okrem toho je slnečník značne ťažký a pri padaní môže deti poraniť.
- Na priečne vzpery slnečníka nesmiete nič zavesiť ani sa na ne štverať.
- Slnečník je schopný chrániť vašu pokožku pred priamym UV-žiarením, ale nie pred odrazeným UV-žiarením. Preto používajte ešte aj kozmetické ochranné prostriedky proti slnečnému žiareniu.
- Aby ste slnečník ochránili pred nadmerným namáhaním, pri daždi alebo snežení slnečník zavrite a zaistite upevňovacím pásikom na suchý zips.
- Poťah nie je vhodný na pranie v práčke, chemické čistenie alebo bielenie.
- Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky alebo kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.
- Postupujte podľa uvedených pokynov pre starostlivosť.

Účel použitia

Slnečník je vhodný na ochranu pred priamym UV-žiarením. Nie je určený na ochranu pred dažďom alebo snehom.
Slnečník je určený pre použitie v súkromnom sektore. Pri komerčnom využití zaniká záruka.

Montáž slnečníka

Pre zaistenie bezpečnej opory slnečníka musí byť použitý podstavec slnečníka s nasledujúcim minimálnym vyvážením:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* výškovo nastaviteľný v rozsahu 15 cm (pozri obrázok **A**)

1. Stlačte **1** aretačné tlačidlo.
2. Pri stlačenom aretačnom tlačidle **1** nechajte vkĺznuť tyč slnečníka **2** do spodnej tyče **3** .
3. Otáčajte tyč slnečníka **2**, kým aretačné tlačidlo **1** nezapadne do otvoru **4**.
4. Tyč slnečníka umiestnite do podstavca slnečníka (nie je súčasťou balenia) a zafixujte (pozri návod na použitie podstavca slnečníka).

Otvorenie slnečníka

Rešpektujte, prosím!

– Uistite sa, že slnečník má dostatočnú oporu, t. j., že podstavec slnečníka je dostatočne zaťažený (pozri kapitolu „Technické údaje“).

1. Odstráňte pásku pre upevnenie a prípadne ochranný obal.
2. Slnečník zľahka otvorte rukou (pozri obrázok **C**).
3. Otáčajte kľukou **7 v smere hodinových ručičiek**, kým sa slnečník neotvorí tak, ako si prajete (pozri obrázok **D**).

Naklonenie slnečníka

Ak chcete slnečník nakloniť do strany, otáčajte kľukou **7** na už úplne roztvorenom slnečníku ďalej v smere hodinových ručičiek (pozri obrázok **E**).

Nastavenie výšky

V najvyššej polohe

1. Stlačte spodné aretačné tlačidlo **1** a tyč slnečníka **2** posuňte nadol.
2. Stlačte vrchné aretačné tlačidlo **1** a tyč slnečníka **2** posuňte nadol. Otáčajte pritom tyčou slnečníka **2**, kým vrchné aretačné tlačidlo **1** nezapadne do otvoru **4** (pozri obrázok **F**).

V najnižšej polohe

1. Stlačte aretačné tlačidlo **1** a tyč slnečníka **2** posuňte nahor. Otáčajte pritom tyčou slnečníka **2**, kým spodné aretačné tlačidlo **1** nezapadne do otvoru **4** (pozri obrázok **F**).

Zatvorenie slnečníka

Rešpektujte, prosím!

– Pri prichádzajúcom vetre, daždi alebo snežení musíte slnečník zatvoriť. Poškodenia, ktoré by v opačnom prípade vznikli, sú vyňaté zo záruky.
– Pri zatváraní slnečníka sa môže stať, že sa poťah zachytí medzi vzpery. V takom prípade opatrne vytiahnite poťah medzi vzperami.

1. Otáčajte kľukou **7 proti smeru hodinových ručičiek** , kým sa slnečník úplne nezatvorí (pozri obrázok **G**).
2. Ak je poťah medzi vzperami zaseknutý, opatrne ho spomedzi vzpier vytiahnite (pozri obrázok **H**).
3. Na ochranu pred nárazmi vetra zaistiť poťah páskou pre upevnenie.
   Na ochranu proti znečisteniu a vyblednutiu natiahnite cez slnečník ochranný obal (nie je súčasťou dodávky).

Demontovaní slnečníka

Rešpektujte, prosím!

– Pri dlhšom nepoužívaní – v zime alebo počas cesty – by ste mali slnečník demontovať a uložiť na bezpečnom mieste (pozri „Skladovanie slnečníka“).

1. Otáčajte kľukou **7 proti smeru hodinových ručičiek**, kým sa slnečník úplne nezatvorí (pozri obrázok **G**).
2. Ak je to potrebné, uvoľnite slnečník z podstavca slnečníka a vytiahnite slnečník z podstavca slnečníka.
3. Stlačte aretačné tlačidlo **1** a vytiahnite tyč slnečníka **2** zo spodnej tyče **3** (pozri obrázok **I**).

Čistenie poťahu

Rešpektujte, prosím!

– Materiál je vhodný pre ručné pranie pri 40 °C. Poťah nie je vhodný prať v práčke!
– Nepoužívajte sušičku bielizne.
– Nežehlite.
– Nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ani kvapaliny, rozpúšťadlá, abrazívne látky alebo predmety, bielidlá, vysokotlakové čističe a silné čistiace prostriedky.
– Dodržiavajte výrobcom predpísané dávkovanie, množstvá a časy pôsobenia.

1. Ak je to potrebné, uvoľnite slnečník z podstavca slnečníka, vytiahnite slnečník z podstavca slnečníka a položte ho na podlahu.
2. Odskrutkujte špičku slnečníka **8 proti smeru hodinových ručičiek** (pozri obrázok **J**).
3. Vytiahnite záhyby poťahu **9** z koncov vzpier **10** a poťah snímte (pozri obrázok **J**).
4. Poťah čistite priamo s jemným komerčným čistiacim prostriedkom vo vlažnej vode.
5. Natiahnite mokrý poťah cez konštrukciu a záhyby poťahu **9** cez konce vzpier **10**.
6. Špičku slnečníka **8** nasaďte na závit **11** a pevne ju naskrutkujte **v smere hodinových ručičiek**. Postavte slnečník späť do podstavca slnečníka, prípadne ho upevnite, otvorte a nechajte ho úplne rozložený uschnúť (pozri obrázok **K**).

Údržba + skladovanie

Starostlivosť o tyč slnečníka

- Tyč slnečníka pravidelne čistite, aby ste zachovali bezchybné kĺzanie pohyblivých dielov. Ak je to nutné, nastriekajte silikónový alebo teflónový sprej na mazanie.
- Pravidelne kontrolujte všetky nosné diely ako vzpery, skrutky atď.
- Pravidelne kontrolujte výskyt hrdzavých miest na tyči slnečníka a prípadne ich opravte. Na čistenie používajte len trochu mydlovej vody.

Skladovanie slnečníka

- Na prezimovanie slnečník v úplne suchom stave demontujte a uskladnite v suchej, dobre vetranej miestnosti.
- Ak je to možné, uložte slnečník nastojato a bez zaťaženia slnečníka.
- Na začiatku sezóny sa uistite, že všetky komponenty a spojovacie prvky sú bezpečné. Nepoužívajte slnečník, ak si tým nie ste istí.

Záruka

Táto **záruka výrobcu** vám poskytne ďalekosiahle výhody:
Záručná doba: **3 roky** od dátumu kúpy.
Rozsah záruky: Vrátenie kúpnej ceny (v priebehu prvých 8 týždňov od dátumu kúpy) alebo bezplatná oprava, resp. bezplatná výmena (podľa nášho uváženia).
Zákonná záručná doba nepredlžuje záručnú dobu výrobcu (aj na opravené alebo vymenené diely). Oprava ani výmena výrobku nepredstavujú začiatok planutia novej záručnej doby.
Po uplynutí záručnej doby máte naďalej možnosť za príslušný poplatok nechať vykonať opravy v **SERVISNOM STREDISKU**.
Zákonná záruka nijak neobmedzuje túto záruku výrobcu.

Zo záruky sú vylúčené:

– normálne opotrebovanie a zmeny farby textilného poťahu
– poškodenie laku v dôsledku bežného opotrebenia
– škody, vzniknuté z dôvodu použitia, ktoré nebolo v súlade s určením výrobku (napr. ako dáždnik)
– poškodenia spôsobené vetrom, pretiahnutím kľučky, prevrátením slnečníka, pôsobením prílišnou silou na vzperu slnečníka
– poškodenia, spôsobené zmenami konštrukcie výrobku

Servis

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, hoci podrobujeme naše výrobky pred dodaním dôkladnou výstupnou kontrolou, môže sa stať, že chýba nejaká časť príslušenstva, alebo že niektorá časť bola pri preprave poškodená. V takom prípade sa obráťte na našu horúcu linku a oznámte nám názov modelu a číslo tovaru.

Horúca linka

Kontaktujte nás

Po. až Št.	od 8.00 hod – 16.00 hod
Pi.	od 8.00 hod – 12.00 hod

na telefónnom čísle

v Rakúsku	(07722) 63205-0
v Nemecku	(08571) 9122-0
v Českej republike	(0386) 301615
v Poľsku	(0660) 460460
vo Slovinsku	(0615) 405673
v Chorvátsku	(0615) 405673
v Maďarsku	+43 (0)7722 63205-107
v Rusku	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Technické údaje

Model myZone 305 Auto Tilt

Výrobok č.:	429465
Zaťaženie, min. kg:	50
Celková výška, cm, max*:	259
Výška slnečníka nad podlahou, cm*:	205
Rozmery, cm:	302
Hmotnosť, kg:	6
Odpudzuje dažďovú vodu:	Áno

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Výrobok č.:	461465
Zaťaženie, min. kg:	70
Celková výška, cm, max*:	259
Výška slnečníka nad podlahou, cm*:	215
Rozmery, cm:	300 × 198
Hmotnosť, kg:	6
Odpudzuje dažďovú vodu:	Áno

* Merané bez podstavca

Všetky údaje sú približné hodnoty. Technické zmeny vyhradené.

myZone Auto Tilt
Navodila za sestavljanje in uporabo

V celoti in skrbno preberite ta navodila za sestavljanje in uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje teh varnostnih napotkov lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb na senčniku. Navodila za sestavljanje in uporabo shranite za poznejšo uporabo in jih vedno priložite zraven, če boste senčnik predali tretjim osebam.

Za varno uporabo

Upoštevajte naslednje varnostne napotke. Izdelovalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodil.

– Senčnik uporabljajte le z zadostno obtežitvijo (glejte poglavje „Tehnični podatki“).
– Senčnik vedno postavite na trdna in ravna tla.
– Senčnik uporabljajte na stabilnem podstavku.
– Senčnik naj postavi oziroma namesti sposobna odrasla oseba.
– Pri odpiranju in zapiranju senčnika pazite, da z rokami ne boste segli v mehanizem za zlaganje senčnika.
– Ko začne pihati veter ali se bliža nevihta, zaprite senčnik in ga povežite s sprijemalnim trakom. V nasprotnem primeru ga lahko sunki vetra prevrnejo, povzročijo škodo ali poškodujejo sam senčnik.
– Pod senčnikom ali v njegovi bližini nikoli ne kurite ognja. Senčnik lahko zagori oz. lahko ga poškodujejo iskre. Senčnika ne imejte v bližini močnih toplotnih virov, kot sta sevalni grelnik za teraso, žar itd.
– Senčnik ni igrača za otroke. Otroci si lahko z njim priprejo prste. Poleg tega je senčnik precej težak in lahko med prevračanjem poškoduje otroke.
– Na prečke senčnika ne obešajte nobenih predmetov in jih ne uporabljate za dviganje na drogu.
– Senčnik lahko vašo kožo zaščiti pred neposrednimi, ne pa tudi pred odbijajočimi UV-žarki. Zaradi tega uporabite tudi kozmetična sredstva za sončenje.
– Da senčnik zaščitite pred prekomernimi obremenitvami, ga pred dežjem ali sneženjem zaprite in povežite s trakom na ježka.
– Prevleka ni primerna za strojno pranje, kemično čiščenje ali beljenje.
– Ne uporabljajte nobenih agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, čistilnih snovi ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev.
– Upoštevajte navodila za vzdrževanje na všitih etiketah.

Namen uporabe

Senčnik je primeren za zaščito pred neposrednimi UV-žarki. Ni zasnovan za zaščito pred dežjem ali snegom.
Senčnik je namenjen le za zasebno uporabo. Garancija v primeru komercialne uporabe preneha veljati.

Postavitev senčnika

Da bo imel senčnik zadostno oporo, morate uporabiti primeren podstavek z naslednjo najmanjšo nosilnostjo:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Nastavljiv po višini - 15 cm
(glejte sl. **A**)

1. Pritisnite gumb za zaklep **1**.
2. Držite gumb za zaklep **1** pritisnjen in pustite, da zgornji del droga senčnika **2** zdrsne v spodnji del **3** .
3. Sučite drog senčnika **2**, dokler se gumb za zaklep **1** ne zaskoči v odprtini **4**.
4. Steber senčnika postavite v podstavek (ni priložen vsebini kompleta) in ga pritrdite (glejte Navodila za uporabo podstavka).

Razpiranje senčnika

Prosimo, upoštevajte!

– Prepričajte se, da ima senčnik zadostno oporo, kar pomeni, da je podstavek dovolj obtežen (glejte razdelek „Tehnični podatki“).

1. Snemite sprijemalni trak in po potrebi tudi zaščitno prevleko.
2. Senčnik narahlo razprite z roko (glejte sl. **C**).
3. Ročico **7 vrtite v smeri urnega kazalca**, dokler senčnik ni toliko odprt kot želite (glejte sl. **D**).

Nagibanje senčnika

Če želite senčnik nagniti v stran, še naprej vrtite ročico **7** na že popolnoma razprtem senčniku v smeri urnega kazalca (glejte sl. **F**).

Nastavljanje višine

V najvišjem položaju

1. Pritisnite spodnji gumb za zaklep **1** in drog senčnika **2** potisnite navzdol.
2. Pritisnite zgornji gumb za zaklep **1** in drog senčnika **2** potisnite navzdol. Pri tem drog senčnika **2** sučite, dokler se zgornji gumb za zaklep **1** ne zaskoči v odprtini **4** (glejte sl. **F**).

V najnižjem položaju

1. Pritisnite gumb za zaklep **1** in drog senčnika **2** potisnite navzgor. Pri tem drog senčnika **2** sučite, dokler se zgornji gumb za zaklep **1** ne zaskoči v odprtini **4** (glejte sl. **F**).

Zapiranje senčnika

Prosimo, upoštevajte!

– Preden začne pihati veter, deževati ali snežiti, zaprite senčnik. Za škodo, ki bi sicer nastala, garancija ne velja.
– Ko zapirate senčnik, se lahko zgodi, da se prevleka zagozdi med prečke. V tem primeru previdno izvlecite prevleko iz prečk.

1. Ročico **7 sučite v nasprotni smeri urnega kazalca** , dokler ni senčnik popolnoma zaprt (glejte sl. **G**).
2. Če se je prevleka zagozdila med prečke, jo previdno izvlecite iz njih (glejte sl. **H**).
3. Da prevleko zaščitite pred sunki vetra, jo fiksirajte s sprijemalnim trakom. Da senčnik zaščitite pred umazanijo in bledenjem, ga prekrijte z zaščitno prevleko (ni priložena).

Razstavljanje senčnika

Prosimo, upoštevajte!

– Če senčnika dalj časa ne boste uporabljali (pozimi ali ko odidete na potovanje), ga razstavite in ga shranite na varnem mestu (glejte „Hranjenje senčnika“).

1. Ročico **7 sučite v nasprotni smeri urnega kazalca**, dokler ni senčnik popolnoma zaprt (glejte sl. **G**)**.**
2. Po potrebi sprostite pritrditev v podstavku in vzemite senčnik iz podstavka.
3. Pritisnite gumb za zaklep **1** in potegnite zgornji del droga senčnika **2** iz spodnjega dela **3** (glejte sl. **I**).

Čiščenje prevleke

Prosimo, upoštevajte!

– Tkanino lahko perete ročno na 40 °C. Prevleka ni primerna za strojno pranje!
– Ne sušite je v sušilnem stroju.
– Ne likajte.
– Ne uporabljajte agresivnih kemičnih čistil ali tekočin, raztopin, abrazivnih sredstev ali predmetov, belil, visokotlačnih čistilnikov in močnih čistilnih sredstev.
– Upoštevajte navodila proizvajalca glede odmerjanja, načina uporabe in delovanja sredstva.

1. Po potrebi sprostite pritrditev senčnika v podstavku, vzemite senčnik iz podstavka in ga položite na tla.
2. Odvijte konico senčnika **8 v nasprotni smeri urnega kazalca** (glejte sl. **J**).
3. Potegnite žepke prevleke **9** s koncev prečk **10** in snemite prevleko (glejte sl. **J**).
4. Očistite prevleko neposredno v mlačni vodi z običajnim čistilom.
5. Mokro prevleko namestite na ogrodje in potegnite žepke prevleke **9** prek koncev prečk **10**.
6. Namestite konico senčnika **8** na navoj **11** in jo privijte **v smeri urnega kazalca**. Senčnik vstavite nazaj v podstavek in ga po potrebi pritrdite, odprite in ga napetega pustite, da se v celoti posuši (glejte sl. **K**).

Nega in shranjevanje

Nega zgornjega dela droga senčnika

- Redno čistite drog senčnika, da zagotovite gladko premikanje premičnih delov. Po potrebi ga za boljše drsenje napršite s silikonskim ali teflonskim razpršilom.
- Redno preverjajte vse nosilne dele, kot so prečke, vijaki itd.
- Redno preverjajte drog senčnika, če je zarjavel, in ga po potrebi popravite. Za čiščenje uporabite le malo milnice.

Hranjenje senčnika

- Pred zimo senčnik v popolnoma suhem stanju razstavite ter ga shranite v suhem in dobro prezračenem prostoru.
- Senčnik po možnosti hranite v stoječem položaju in ga ne obremenjujte.
- Pred začetkom sezone preverite, ali so vsi sestavni deli in deli za pritrditev varni. Če v to niste prepričani, senčnika ne uporabljajte.

Garancija

Garancija proizvajalca vam ponuja številne prednosti:
Garancijski rok: **3 leta** od datuma nakupa.
Obseg garancije: Nadomestilo nakupne cene (v prvih osmih tednih od datuma nakupa) ali brezplačno popravilo oz. brezplačna zamenjava (po naši izbiri).
Garancijski rok (tudi za popravljene ali zamenjane dele) se z zakonskim jamstvom ne podaljša. S popravilom ali zamenjavo se ne začne novo garancijsko obdobje.
Po poteku garancijskega roka imate še vedno možnost, da pri **SERVISNEM CENTRU** popravilo izvedete za plačilo.
Ta garancija ne omejuje zakonskega jamstva.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:
– običajna obraba in spremembe barve prevleke iz blaga
– poškodbe laka, ki so posledica običajne obrabe
– poškodbe in škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. kot zaščita pred dežjem)
– poškodbe in škoda zaradi vetra, prekomernega vrtenja ročice, prevrnitve senčnika ter močnega vlečenja za prečke senčnika
– škoda zaradi predelav izdelka

Servis

Spoštovani,
čeprav izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo preprečiti občasnih primerov, ko v kompletu manjka del opreme ali se kakšen del poškoduje med prevozom. V tem primeru pokličite našo telefonsko številko pomoči oziroma servisa ter pripravite naziv modela in številko izdelka.

Telefonska pomoč

Dosegljivi smo

od pon. do čet.	od 8:00 do 16:00
pet.	od 8:00 do 12:00

na telefonskih številkah

Avstrija	(07722) 63205-0
Nemčija	(08571) 9122-0
Češka	(0386) 301615
Poljska	(0660) 460460
Slovenija	(0615) 405673
Hrvaška	(0615) 405673
Madžarska	+43 (0)7722 63205-107
Rusija	(095) 6470389

Naslov

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tehnični podatki

Model myZone 305 Auto Tilt

Številka izdelka:	429465
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	50
Skupna višina, cm, najv.*:	259
Višina od tal do senčnika v cm*:	205
Mere v cm:	302
Teža v kg:	6
Odbija vodo:	da

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Številka izdelka:	461465
Potrebna obtežitev, najmanj kg:	70
Skupna višina, cm, najv.*:	259
Višina od tal do senčnika v cm*:	215
Mere v cm:	300 × 198
Teža v kg:	6
Odbija vodo:	da

* Izmerjeno brez podstavka

Vsi podatki so približni. Tehnične spremembe pridržane.

myZone Auto Tilt
Upute za montažu i upotrebu

Pažljivo i do kraja pročitajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, naročito sigurnosne napomene. Nepoštivanje ovih bezbjednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu kao referencu za kasniju upotrebu ili kako biste ga priložili uz suncobran prilikom predaje sljedećem korisniku.

Vaša bezbjednost

Obratite pažnju na sljedeće bezbjednosne napomene. Za štete koje mogu da nastanu zbog nepoštivanja ovog uputstva proizvođač ne preuzima odgovornost.

- Suncobran koristite samo ako postoji dovoljno opterećenje utezima radi ravnoteže (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci").
- Suncobran uvijek postavljajte na čvrstu i ravnu podlogu.
- Za suncobran koristite stabilno podnožje za suncobran.
- Suncobran treba da postavlja stručna odrasla osoba.
- Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da ruke držite van zone mehanizma za sklapanje.
- Kod nadolazećeg vjetra ili nevremena suncobran zatvorite i pričvrstite čičak-trakom. U suprotnom može da ga zahvati i prevrne nalet vjetra i da tako prouzroči štete ili da oštetiti suncobran.
- Nikada u blizini ili ispod suncobrana ne koristite otvoreni plamen. Vatra bi mogla da zahvati suncobran, a iskre koje lete unaokolo da ga oštete. Držite suncobran podalje od jakih izvora toplote, poput balkonskih grejalica, roštilja itd.
- Suncobran nije dječja igračka. Djeca bi na njemu mogla da prignječe prste. Osim toga, suncobran je prilično težak i mogao bi kod prevrtanja da povrijedi djecu.
- Ne vješajte ništa na poprečne šipke suncobrana i nemojte da ih koristite kao spravu za zgibove.
- Suncobran štiti vašu kožu od ultraljubičastog zračenja, ali ne i od reflektujućeg ultraljubičastog zračenja. Zato obavezno koristite dodatna kozmetička sredstva za zaštitu od sunca.
- Da biste zaštitili suncobran od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak-trakom.
- Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini, hemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.
- Nikako nemojte da koristite agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, perače sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.
- Obratite pažnju na ušivene napomene za održavanje.

Namjena

Suncobran je namijenjen za zaštitu od direktnog ultraljubičastog zračenja. Nije predviđen za zaštitu od kiše i snijega. Suncobran je predviđen samo za korišćenje u privatne svrhe. Korištenje u komercijalne svrhe poništava garanciju.

Postavljanje suncobrana

Da biste suncobranu obezbjedili stabilan oslonac, obavezno upotrijebite podnožje za suncobran sa sljedećim minimalnim balastom:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Podesiv po visini 15 cm

(pogledajte sliku **A**)

1. Pritisnite dugme za blokiranje **1**.
2. Sa pritisnutim dugmetom za blokiranje **1** pustite nosač suncobrana **2** da sklizne u donji dio **3**.
3. Okrećite nosač suncobrana **2**, dok se dugme za blokiranje **1** ne uglavi u otvor **4**.
4. Postavite stub suncobrana u držač (nije uključen u isporuku) i fiksirajte ga (pogledajte uputstvo za upotrebu držača).

Otvaranje suncobrana

Obratite pažnju na sljedeće!

– Provjerite da li suncobran ima dovoljan oslonac odnosno da li je podnožje za suncobran dovoljno opterećeno (pogledajte pasus „Tehnički podaci").

1. Po potrebi skinite traku za pričvršćivanje i zaštitnu navlaku.
2. Lagano ručno otvorite suncobran (pogledajte sliku).
3. Okrećite ručicu **7** u smjeru kretanja **kazaljke na satu** dok se suncobran ne otvori onoliko koliko želite (pogledajte sliku **D**).

Naginjanje suncobrana

Da biste suncobran nagnuli u stranu, nastavite okretati ručicu **7** u smjeru kretanja kazaljke na satu na skoro do kraja otvorenom suncobranu (pogledajte sliku **E**).

Podešavanje visine

U najvišem položaju

1. Pritisnite donje dugme za blokiranje **1** i gurnite držač **2** nadolje.
2. Pritisnite gornje dugme za blokiranje **1** i gurnite držač **2** nadolje. Pritom okrećite držač **2** dok se gornje dugme za blokiranje **1** ne uglavi u otvor **4** (pogledajte sliku **F**).

U najnižem položaju

1. Pritisnite dugme za blokiranje **1** i gurnite držač **2** nagore. Pritom okrećite držač **2** dok se donje dugme za blokiranje **1** ne uglavi u otvor **4** (pogledajte sliku **F**).

Zatvaranje suncobrana

Obratite pažnju na sljedeće!

– Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Štete koje tada mogu da nastanu nisu pokrivene garancijom.
– Prilikom zatvaranja suncobrana tkanina može da se zaglavi između dijagonalnih žica. U takvom slučaju tkaninu izvlačite pažljivo između dijagonalnih žica.

1. Okrećite ručicu **7 suprotno od kretanja kazaljke na satu** , dok se suncobran sasvim ne zatvori (pogledajte sliku **G**).
2. U slučaju da se tkanina zaglavila između dijagonalnih žica, tkaninu izvlačite pažljivo između dijagonalnih žica (pogledajte sliku **H**).
3. Radi zaštite od naleta vjetra učvrstite tkaninu suncobrana trakom za pričvršćivanje.
   Radi zaštite od prljanja i izbjeljivanja navucite zaštitnu navlaku preko suncobrana (nije u opsegu isporuke).

Rastavljanje suncobrana

Obratite pažnju na sljedeće!

– Ako suncobran nećete da koristite duže vrijeme – tokom zime ili dok ste na putovanju –, rastavite ga i spremite na bezbjednom mjestu (pogledajte odjeljak „Skladištenje suncobrana").

1. Okrećite ručicu **7 suprotno od kretanja kazaljke na satu**, dok se suncobran sasvim ne zatvori (pogledajte sliku **G**).
2. Po potrebi otpustite pričvršćivanje suncobrana u podnožju pa izvucite suncobran iz podnožja.
3. Pritisnite dugme za blokiranje **1** pa nosač suncobrana **2** izvucite iz donjeg dijela **3** (pogledajte sliku **I**).

Čišćenje tkanine

Obratite pažnju na sljedeće!

– Dozvoljeno je ručno pranje tkanine na temperaturi od 40 °C. Tkanina suncobrana nije namijenjena za pranje u vešmašini!
– Za sušenje nemojte da koristite mašinu za sušenje veša.
– Ne peglati.
– Nikako nemojte koristiti agresivna hemijska sredstva za čišćenje ili tečnosti, rastvore, abrazivne supstance ili predmete, sredstva za izbjeljivanje, perače sa visokim pritiskom ili snažna sredstva za čišćenje.
– Postupajte u skladu sa uputstvima proizvođača u vezi sa doziranjem, primjenom i djelovanjem.

1. Po potrebi otpustite pričvršćivanje suncobrana u podnožju pa izvucite suncobran iz podnožja i ravno ga položite na tlo.
2. Odvrnite vrh suncobrana **8 suprotno od kretanja kazaljke na satu** (pogledajte sliku **J**).
3. Džepove tkanine **9** svucite sa krajeva dijagonalnih žica **10**, pa skinite tkaninu (pogledajte sliku **J**).
4. Tkaninu operite u mlakoj vodi uobičajenim sredstvom za pranje osjetljivog rublja.
5. Još mokru tkaninu navucite preko okvira, a džepove tkanine **9** na krajeve dijagonalnih žica **10**.
6. Vrh suncobrana **8** stavite na navoj **11** i zategnite ga **u smjeru kretanja kazaljke na satu**. Suncobran ponovo postavite u podnožje i ako je potrebno, pričvrstite ga, otvorite i tako napetog ostavite da se do kraja osuši (pogledajte sliku **K**).

Održavanje + skladištenje

Održavanje nosača suncobrana

- Redovno čistite stub suncobrana da biste osigurali besprijekorno pomijeranje pomičnih dijelova. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem za održavanje kliznih svojstava.
- Redovno provjeravajte sve nosive dijelove, kao što su dijagonalne žice, zavrtnji itd.
- Stalak za suncobran redovno provjeravajte na hrđu i po potrebi popravite. Za čišćenje koristite samo malo sapunice.

Skladištenje suncobrana

- Za skladištenje tokom zime, suncobran rastavite tek kada je potpuno suh i odložite ga u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji.
- Suncobran, ukoliko je to moguće, uskladištite uspravno i tako da na suncobranu nema opterećenja.
- Na početku sezone provjerite jesu li sve komponente i pričvrsni dijelovi sigurni za upotrebu. Ne koristite suncobran ako niste sigurni u njegovu ispravnost.

Garancija

Ova **garancija proizvođača** pruža vam niz prednosti:
Garantni period: **3 godine** od datuma kupovine.
Opseg garancije: Naknada kupoprodajne cijene (tokom prvih 8 sedmica od datuma kupovine) ili besplatna popravka odnosno besplatna zamjena (prema našem izboru).
Garantni period (također za popravljene ili zamjenjene dijelove) se ne produžava zakonskom garancijom. Nakon popravke ili zamjene proizvoda ne počinje novi garantni period.
Nakon isteka garantnog perioda i dalje imate mogućnost da uz naplatu obavite popravke preko **SERVISNOG CENTRA**.
Zakonska garancija nije ograničena ovom garancijom.

Iz garancije su isključeni:
– uobičajena istrošenost i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana
– oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajenog korišćenja
– oštećenja zbog neprimjerenog korišćenja (na primjer za zaštitu od kiše)
– oštećenja uslijed vjetra, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaku suncobrana
– oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu

Servis

Poštovani kupci,
iako svoje proizvode prije isporuke kupcima podvrgavamo strogim završnim kontrolama, može da se desi da nedostaje neki dio opreme ili da je neki dio oštećen prilikom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj direktnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

Telefonska linija za korisnike

Možete da nas kontaktirate

od pon. do čet.	od 8^{00} do 16^{00} h
pet.	od 8^{00} do 12^{00} h

na brojevima telefona	
u Austriji	(07722) 63205-0
u Njemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43 (0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Model myZone 305 Auto Tilt

Br. artikla:	429465
Opterećenje utezima radi ravnoteže, najmanje kg:	50
Ukupna visina, cm, max*:	259
Visina od poda do suncobrana, cm*:	205
Dimenzije, cm:	302
Težina, kg:	6
Odbija kišu:	Da

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Br. artikla:	461465
Opterećenje utezima radi ravnoteže, najmanje kg:	70
Ukupna visina, cm, max*:	259
Visina od poda do suncobrana, cm*:	215
Dimenzije, cm:	300 × 198
Težina, kg:	6
Odbija kišu:	Da

*) izmjereno bez podnožja

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmjene podataka.

myZone Auto Tilt
Uputstvo za montažu i upotrebu

Pročitajte pažljivo i do kraja ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu, a naročito bezbednosne napomene. Neuvažavanje ovih bezbednosnih napomena može da dovede do povreda ili oštećenja na suncobranu. Sačuvajte ovo uputstvo za postavljanje i upotrebu za neku kasniju upotrebu ili ga priložite uz suncobran kada ga predajte novom korisniku.

Vaša bezbednost

Postupajte u skladu sa sledećim bezbednosnim napomenama. Proizvođač ne pruža garanciju za štete koje mogu da nastanu zbog postupanja suprotno ovim napomenama.

– Suncobran koristite samo kada postoji dovoljno opterećenje teretom (pogledajte odeljak „Tehnički podaci“).
– Suncobran uvek postavite na čvrsto i ravno tlo.
– Za suncobran upotrebite stabilno postolje za suncobran.
– Postavljanje suncobrana prepustite stručnoj, odrasloj osobi.
– Prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana vodite računa da preklopnim mehanizmom ne prignječite ruke.
– Pre nevremena ili pre nego što počne da duva vetar, zatvorite suncobran i pričvrstite ga čičak-trakom. U suprotnom, udar vetra može da ga zahvati i sruši, pa da pri tom napravi štetu ili da se ošteti.
– Nikada ne palite vatru u blizini suncobrana ili ispod njega. Vatra može da zahvati suncobran, a zapaljene iskre da ga oštete. Držite suncobran što dalje od izvora toplote, kao što je grejalica za terase, roštilj itd.
– Suncobran nije igračka za decu. Deca mogu da prignječe prste. Suncobran je prilično težak i prilikom padanja može da povredi decu.
– Na poprečnim žicama suncobrana nemojte ništa da vešate niti da ih koristite za istezanje.
– Suncobran može da zaštiti vašu kožu od direktnog UV zračenja, ali ne i od reflektujućih UV zraka. Zato obavezno koristite dodatna zaštitna sredstva za sunčanje.
– Da biste zaštitili suncobran od nepotrebnog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili sneg i pričvrstite ga čičak-trakom.
– Platno nije namenjeno za pranje u veš-mašini, hemijsko čišćenje ili izbeljivanje.
– Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.
– Postupajte u skladu sa ušivenim napomenama za održavanje.

Namena

Suncobran je podesan za zaštitu od direktnog UV zračenja. Nije namenjen za zaštitu od kiše ili snega.
Suncobran je namenjen jedino za privatnu upotrebu. U slučaju korišćenja u komercijalne svrhe, pravo na garanciju se poništava.

Postavljanje suncobrana

Da biste za suncobran obezbedili stabilan oslonac, upotrebite postolje za suncobran sa sledećim minimalnim balastom:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Podesivo po visini 15 cm
(pogledajte sliku **A**)

1. Pritisnite dugme za blokiranje **1**.
2. Sa pritisnutim dugmetom za blokiranje **1** pustite da držač za suncobran **2** klizeći uđe u donji držač **3**.
3. Okrećite držač za suncobran **2**, dok se dugme za blokiranje **1** ne uglavi u otvor **4**.
4. Postavite stub suncobrana u postolje za suncobran (nije uključen u isporuku) i pričvrstite ga (pogledajte sliku postolja za suncobran).

Otvaranje suncobrana

Obratite pažnju na sledeće!

– Proverite da li suncobran ima bezbedan oslonac i da li je postolje za suncobran dovoljno opterećeno (pogledajte odeljak „Tehnički podaci“).

1. Skinite traku za pričvršćivanje i ako je potrebno, zaštitnu foliju.
2. Rukom lagano otvorite suncobran (pogledajte sliku **C**).
3. Okrećite ručku **7 u smeru kretanja kazaljki na satu**, dok se suncobran ne otvori koliko želite (pogledajte sliku **D**).

Naginjanje suncobrana

Da biste nagnuli suncobran u stranu, nastavite okretati ručku **7** u smeru kretanja kazaljki na satu na već potpuno otvorenom suncobranu (pogledajte sliku **E**).

Podešavanje visine

U najvišem položaju

1. Pritisnite donje dugme za blokiranje **1** i gurnite držač za suncobran **2** nadole.
2. Pritisnite dugme za blokiranje **1** i gurnite držač za suncobran **2** nadole. Pritom okrećite držač za suncobran **2**, dok se gornje dugme za blokiranje **1** ne uglavi u otvor **4** (pogledajte sliku **F**).

U najnižem položaju

1. Pritisnite dugme za blokiranje **1** i gurnite držač za suncobran **2** nagore. Pritom okrećite držač za suncobran **2**, dok se donje dugme za blokiranje **1** ne uglavi u otvor **4** (pogledajte sliku **F**).

Zatvaranje suncobrana

Obratite pažnju na sledeće!

– Suncobran mora da se zatvori pre nego što počne da duva vetar, pada kiša ili sneg. Štete koje tada mogu da nastanu, isključene su iz garancije.
– Prilikom zatvaranja suncobrana platno može da se zaglavi između potpornih žica. U tom slučaju pažljivo izvlačite platno između potpornih žica.

1. Okrećite ručku **7 suprotno od smera kretanja kazaljki na satu** , dok se suncobran do kraja ne zatvori (pogledajte sliku **G**).
2. Ukoliko je platno zaglavljeno između potpornih žica, pažljivo izvucite platno između potpornih žica (pogledajte sliku **H**).
3. Da biste ga zaštitili od udara jakog vetra omotajte platno trakom za pričvršćivanje.
   Za zaštitu od prljanja i izbeljivanja navucite preko suncobrana zaštitnu foliju (nije u sklopu isporuke).

Uklanjanje suncobrana

Obratite pažnju na sledeće!

– Kada duže vreme nećete koristiti suncobran – tokom zime ili kada ste na putovanju – rastavite suncobran i uskladištite ga na bezbednom mestu (pogledajte poglavlje „Skladištenje suncobrana“).

1. Okrećite ručku **7 suprotno od smera kretanja kazaljki na satu**, dok se suncobran do kraja ne zatvori (pogledajte sliku **G**).
2. Po potrebi, otpustite pričvršćivanje suncobrana na postolju za suncobran pa izvucite suncobran iz postolja za suncobran.
3. Pritisnite dugme za blokiranje **1** i izvucite držač za suncobran **2** iz donjeg nosača **3** (pogledajte sliku **I**).

Čišćenje platna

Obratite pažnju na sledeće!

– Platno može ručno da se pere na temperaturi do 40 °C. Platno nije podesno za pranje u veš-mašini!
– Nemojte za sušenje da koristite mašinu za sušenje veša.
– Nemojte da ga peglate.
– Nemojte da upotrebljavate nikakva agresivna hemijska sredstva ili tečnosti za čišćenje, razređivače, abrazivne supstance ili predmete za struganje, sredstva za izbeljivanje, paročistače ili jaka sredstva za čišćenje.
– Postupajte u skladu sa uputstvima proizvođača u vezi sa doziranjem, primenom i delovanjem.

1. Po potrebi, otpustite pričvršćivanje suncobrana na postolju za suncobran pa izvucite suncobran iz postolja za suncobran i ravno ga položite na tlo.
2. Odvrnite vrh suncobrana **8 suprotno od smera kretanja kazaljki na satu** (pogledajte sliku **J**).
3. Svucite džepove platna **9** sa krajeva potpornih žica **10**, pa skinite platno (pogledajte sliku **J**).
4. Platno operite u mlakoj vodi sa dodatkom sredstva za pranje osetljivog materijala.
5. Nategnite mokro platno preko okvira, a džepove platna **9** nataknite preko krajeva potpornih žica **10**.
6. Postavite vrh suncobrana **8** na navoj **11**, pa ga zategnite **u smeru okretanja kazaljki na satu**. Vratite suncobran u postolje za suncobran, po potrebi ga pričvrstite, širom ga otvorite i ostavite ga da se potpuno osuši (pogledajte sliku **K**).

Održavanje + skladištenje

Održavanje držača za suncobran

- Redovno čistite stub suncobrana da bi pokretni delovi bez problema mogli da se pomeraju. Po potrebi, poprskajte ih silikonskim ili teflonskim sprejem da lakše klize.
- Redovno pregledavajte sve noseće delove, kao što su potporne žice, zavrtnji itd.
- Takođe redovno proveravajte ima li na stalku za suncobran korozije i po potrebi je sanirajte. Za čišćenje uvek upotrebite malo sapunice.

Skladištenje suncobrana

- Demontirajte potpuno suvi suncobran za zimski period i spremite ga na suvo i dobro provetreno mesto.
- Ako je to moguće, uskladištite suncobran uspravno i bez ikakvog opterećenja na njemu.
- Na početku sezone proverite da li su sve komponente i delovi za pričvršćivanje ispravni za korišćenje. Ne koristite suncobran ako niste sigurni.

Garancija

Ova **garancija proizvođača** Vam nudi niz prednosti:

Trajanje garancije: **3 godine** od datuma kupovine.

Obim garancije: Naknada kupoprodajne cene (tokom privih 8 nedelja od datuma kupovine) ili besplatna popravka odnosno besplatna zamena (prema našem izboru).

Garantni rok (takođe za popravljene ili zamenjene delove) se ne produžava zakonskom garancijom. Nakon popravke ili zamene proizvoda ne počinje novi garantni period.

Nakon isteka garantnog perioda i dalje imate mogućnost da uz naplatu obavite popravke preko **SERVISNOG CENTRA**. Zakonska garancija nije ograničena ovom garancijom.

Garancija isključuje:

– Normalno trošenje i promene boje tekstilne presvlake
– Oštećenja lakovanih delova koja su nastala uobičajenom upotrebom
– Oštećenja usled nanamenske upotrebe (npr. kao zaštite od kiše)
– Oštećenja usled vetra, prejakog okretanja ručke, pada suncobrana, jakog povlačenja za žice
– Oštećenja nastala konstrukcionim izmenama artikla

Servis

Poštovani kupci,
bez obzira što na svojim artiklima pre isporuke vršimo temeljnu završnu kontrolu, može da se desi, da nedostaje deo pribora ili da se neki deo ošteti tokom transporta. U takvom slučaju obratite se za pomoć našoj besplatnoj telefonskoj liniji i navedite naziv modela i broj artikla.

Besplatna telefonska linija

Možete da nam se obratite

od pon. do čet.	od 8^{00} do 16^{00} časova
pet.	od 8^{00} do 12^{00} časova

na broj telefona

u Austriji	(07722) 63205-0
u Nemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43 (0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Model myZone 305 Auto Tilt

Br. artikla:	429465
Opterećenje teretom, min. kg:	50
Ukupna visina, cm, maks.*:	259
Visina od tla do suncobrana, cm*:	205
Dimenzije, cm:	302
Težina, kg:	6
Odbija vodu:	Da

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Br. artikla:	461465
Opterećenje teretom, min. kg:	70
Ukupna visina, cm, maks.*:	259
Visina od tla do suncobrana, cm*:	215
Dimenzije, cm:	300 × 198
Težina, kg:	6
Odbija vodu:	Da

*) Mereno bez postolja

Svi podaci predstavljaju približne vrednosti. Zadržavamo pravo na tehničke izmene.

myZone Auto Tilt
Upute za postavljanje i uporabu

Pažljivo i do kraja pročitajte ove upute za postavljanje i uporabu, naročito sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa može dovesti do ozljeda ili oštećenja na suncobranu. Upute za postavljanje i uporabu spremite kao referencu za kasniju uporabu te ih priložite uz suncobran kada ga predajete sljedećem korisniku.

Vaša sigurnost

Obratite pozornost na sljedeće sigurnosne upute. Proizvođač ne odgovara za oštećenja nastala uslijed nepridržavanja istih.

- Suncobran koristite samo ako je dovoljno opterećen teretom radi ravnoteže (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci").
- Suncobran postavljajte isključivo na čvrstu i ravnu podlogu.
- Za suncobran koristite uvijek samo stabilno podnožje.
- Postavljanje suncobrana prepustite isključivo kompetentnoj odrasloj osobi.
- Budite pažljivi kako preklopnim mehanizmom prilikom otvaranja i zatvaranja suncobrana ne biste prignječili šake.
- U slučaju najave vjetra ili nevremena zatvorite suncobran i pričvrstite ga čičak-vrpcom. U suprotnom, jači bi ga naleti vjetra mogli zahvatiti i prevrnuti te ga tako ne samo oštetiti, već i prouzročiti štete.
- Nikada ne palite vatru u blizini ili ispod suncobrana. Suncobran se može zapaliti ili oštetiti iskrama. Suncobran držite podalje od jakih izvora topline, kao što su balkonske grijalice, roštilji itd.
- Suncobran nije dječja igračka. Djeca mogu prikliještiti prste. Osim toga, suncobran ima znatnu težinu i pri padu bi mogao povrijediti djecu.
- Ne vješajte ništa na poprečne žičane nosače suncobrana i ne koristite ih za vježbe istezanja.
- Suncobran može zaštititi vašu kožu od izravnog UV-zračenja, ali ne i od odbijajućih UV-zraka. Zbog toga upotrebljavajte dodatna kozmetička zaštitna sredstva za sunčanje.
- Radi zaštite suncobrana od prevelikog opterećenja, zatvorite ga kada pada kiša ili snijeg i pričvrstite čičak-vrpcom.
- Platno nije prikladno za strojno pranje, kemijsko čišćenje ili izbjeljivanje.
- Nemojte upotrebljavati nikakva agresivna kemijska sredstva ili tekućine za čišćenje, otapala, abrazivne supstancije ili predmete za struganje, sredstva za izbjeljivanje, visokotlačni čistač i jaka sredstva za čišćenje.
- Postupajte u skladu s ušivenim uputama za njegu.

Namjena

Suncobran je pogodan za zaštitu od izravnog UV-zračenja. Nije namijenjen za zaštitu od kiše ili snijega.
Namijenjen je isključivo za privatnu uporabu. Uporaba u komercijalne svrhe poništava jamstvo.

Postavljanje suncobrana

Kako biste suncobranu osigurali stabilan oslonac, upotrijebite podnožje sa sljedećim najmanjim opterećenjem:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Podesiva visina 15 cm
(pogledajte sliku **A**)

1. Pritisnite gumb za blokiranje **1**.
2. S pritisnutim gumbom za blokiranje **1** pustite da nosač suncobrana **2** sklizne u donji nosač **3** .
3. Okrećite nosač suncobrana **2** dok se gumb za blokiranje **1** ne uglavi u otvor **4**.
4. Postavite stup suncobrana u podnožje (nije sadržano u pakirannju) i fiksirajte ga (pogledajte upute za uporabu podnožja suncobrana).

Otvaranje suncobrana

Obratite pozornost na sljedeće!

– Provjerite ima li suncobran dovoljan oslonac tj. je li podnožje dovoljno opterećeno (pogledajte odjeljak „Tehnički podaci").

1. Skinite vrpcu za pričvršćivanje i po potrebi, zaštitnu foliju.
2. Lagano rukom otvorite suncobran (pogledajte sliku **C**).
3. Ručicu **7 okrećite u smjeru okretanja kazaljke na satu** dok se suncobran ne otvori onoliko koliko želite (pogledajte sliku **D**).

Naginjanje suncobrana

Kako biste nagnuli suncobran u stranu, nastavite s okretanjem ručice **7** na potpuno otvorenom suncobranu u smjeru okretanja kazaljke na satu (pogledajte sliku **E**).

Podešavanje visine

U najvišem položaju

1. Pritisnite donji gumb za blokiranje **1** i gurnite nosač suncobrana **2** prema dolje.
2. Pritisnite gornji gumb za blokiranje **1** i gurnite nosač suncobrana **2** prema dolje. Pri tome okrećite nosač suncobrana **2** dok se gornji gumb za blokiranje **1** ne uklopi u otvor **4** (pogledajte sliku **F**).

U najnižem položaju

1. Pritisnite gumb za blokiranje **1** i gurnite nosač suncobrana **2** prema gore. Pri tome okrećite nosač suncobrana **2** dok se donji gumb za blokiranje **1** ne uklopi u otvor **4** (pogledajte sliku **F**).

Zatvaranje suncobrana

Obratite pozornost na sljedeće!

– Prije vjetra, kiše ili snijega potrebno je zatvoriti suncobran. Jamstvo ne pokriva tako nastala oštećenja.
– Pri zatvaranju suncobrana može doći do zaglavljivanja platna između žičanih nosača. Platno u tom slučaju pažljivo izvlačite između žičanih nosača.

1. Okrećite ručicu **7 suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu** dok se suncobran potpuno ne zatvori (pogledajte sliku **G**).
2. U slučaju zaglavljivanja platna između žičanih nosača, platno pažljivo izvlačite između žičanih nosača (pogledajte sliku **H**).
3. Radi zaštite od naleta vjetra platno pričvrstite vrpcom za pričvršćivanje. Radi zaštite od prljanja i izbjeljivanja preko suncobrana navucite zaštitnu foliju (nije u opsegu isporuke).

Uklanjanje suncobrana

Obratite pozornost na sljedeće!

– Tijekom dulje neupotrebe – tijekom zime ili kada ste na putovanju – rastavite suncobran i spremite ga na sigurno mjesto (pogledajte poglavlje „Skladištenje suncobrana").

1. Okrećite ručicu **7 suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu** dok se suncobran potpuno ne zatvori (pogledajte sliku **G**)**.**
2. Ako je potrebno, otpustite pričvršćenje suncobrana na podnožju pa izvucite suncobran iz podnožja.
3. Pritisnite gumb za blokiranje **1** pa izvucite nosač suncobrana **2** iz donjeg nosača **3** (pogledajte sliku **I**).

Čišćenje platna

Obratite pozornost na sljedeće!

– Materijal se može prati ručno na 40 °C. Platno nije predviđeno za pranje u perilici!
– Sušenje u sušilici rublja nije dopušteno.
– Ne peglati.
– Nemojte upotrebljavati nikakva agresivna kemijska sredstva ili tekućine za čišćenje, otapala, abrazivne supstancije ili predmete za struganje, sredstva za izbjeljivanje, visokotlačni čistač ni jaka sredstva za čišćenje.
– Pridržavajte se uputa proizvođača za doziranje, primjenu i djelovanje.

1. Ako je potrebno, otpustite pričvršćenje suncobrana na podnožju pa izvucite suncobran iz podnožja i ravno ga položite na tlo.
2. Vrh suncobrana **8 odvrnite suprotno od smjera okretanja kazaljke na satu** (pogledajte sliku **J**).
3. Džepove platna **9** skinite s krajeva žičanih nosača **10** pa skinite platno (pogledajte sliku **J**).
4. Perite platno u mlakoj vodi uobičajenim sredstvom za pranje osjetljivog rublja.
5. Mokro platno navucite preko okvira pa džepove platna **9** nataknite na krajeve žičanih nosača **10**.
6. Vrh suncobrana **8** postavite na navoj **11** pritegnite ga **u smjeru okretanja kazaljke na satu**. Vratite suncobran u podnožje i pričvrstite ga prema potrebi, otvorite pa ostavite neka se potpuno osuši (pogledajte sliku **K**).

Održavanje i skladištenje

Održavanje nosača suncobrana

- Nosač suncobrana redovito čistite kako biste osigurali besprijekorno klizanje pomičnih dijelova. Poprskajte ga po potrebi silikonskim ili teflonskim sprejem radi lakšeg klizanja.
- Redovito provjeravajte sve noseće dijelove kao što su žičani nosači, vijci itd.
- Redovito provjeravajte ima li na nosaču suncobrana korozije i po potrebi odgovarajuće zaštitite takva mjesta. Za čišćenje koristite blagu otopinu sapuna.

Skladištenje suncobrana

- Zimi rastavite suncobran kada je potpuno suh i odložite ga u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji.
- Suncobran skladištite u uspravnom položaju i bez opterećenja na suncobranu.
- Na početku sezone provjerite jesu li sve komponente i pričvrsni dijelovi sigurni za uporabu. Nemojte upotrebljavati suncobran ako niste sigurni.

Garancija

Ova **garancija proizvođača** nudi vam različite prednosti:

Garancijsko razdoblje: **3 godine** od datuma kupnje.

Garancijski opseg: Povrat kupoprodajne cijene (unutar prvih 8 tjedana od datuma kupnje) ili besplatan popravak odnosno besplatna zamjena (prema našem izboru).

Garancijsko razdoblje (odnosi se i na popravljene ili zamijenjene dijelove) ne produljuje se zakonskom garancijom. Popravkom ni zamjenom proizvoda ne započinje novo garancijsko razdoblje.

Po isteku garancijskog razdoblja i dalje imate mogućnost provedbe popravaka uz obvezu plaćanja putem **SERVISNOG CENTR**.

Ova garancija ne ograničava zakonsko jamstvo.

Iz jamstva su isključeni:

– uobičajeno habanje i promjena boje tekstilnog dijela suncobrana
– oštećenja lakiranih dijelova koja su posljedica uobičajene uporabe
– oštećenja zbog neprimjerene uporabe (na primjer za zaštitu od kiše)
– oštećenja uslijed vjetra, prejakog zatezanja ručice, padanja suncobrana, jakog povlačenja za žice koje drže uvlaku suncobrana
– oštećenja nastala konstrukcijskim izmjenama na artiklu

Servis

Poštovani kupci,
iako se naši proizvodi prije isporuke podvrgavaju detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da nedostaje neki dio ili da je došlo do oštećenja tijekom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj izravnoj telefonskoj liniji za korisnike i navedite naziv modela i broj artikla.

Izravna telefonska linija za korisnike

Možete nas kontaktirati

od pon. do čet.	od 8.00 do 16.00 h
pet.	od 8.00 do 12.00 h

na brojeve telefona

u Austriji	(07722) 63205-0
u Njemačkoj	(08571) 9122-0
u Češkoj	(0386) 301615
u Poljskoj	(0660) 460460
u Sloveniji	(0615) 405673
u Hrvatskoj	(0615) 405673
u Mađarskoj	+43 (0)7722 63205-107
u Rusiji	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Model myZone 305 Auto Tilt

Br. artikla:	429465
Opterećenje radi ravnoteže, najmanje kg:	50
Ukupna visina, cm, maks.*:	259
Visina od poda do suncobrana, cm*:	205
Dimenzije, cm:	302
Težina, kg:	6
Odbija kišu:	Da

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Br. artikla:	461465
Opterećenje radi ravnoteže, najmanje kg:	70
Ukupna visina, cm, maks.*:	259
Visina od poda do suncobrana, cm*:	215
Dimenzije, cm:	300 × 198
Težina, kg:	6
Odbija kišu:	Da

* Mjereno bez podnožja

Svi podaci predstavljaju približne vrijednosti. Pridržano pravo na tehničke izmjene.

myZone Auto Tilt Instrucțiuni de montare și de utilizare

Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni de montare și de utilizare, în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate cauza leziuni sau deteriorarea umbrelei de soare. Păstrați instrucțiunile de montare și de utilizare pentru a-l putea consulta ulterior sau predați-l împreună cu umbrela de soare, atunci când dați umbrela de soare unei alte persoane.

Siguranța dvs.

Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni.

– Utilizați umbrela de soare numai cu balast suficient de echilibrare (vezi „Date tehnice”).
– Amplasați umbrela de soare întotdeauna pe o suprafață fermă și plană.
– Pentru umbrela de soare utilizați un soclu de umbrelă de soare stabil.
– Umbrela de soare trebuie montată de către o persoană matură, competentă.
– Vă rugăm să procedați cu atenție la deschiderea și închiderea umbrelei de soare, fără să interveniți cu mâinile în mecanismul de rabatare.
– În caz de vânt sau furtună, închideți și asigurați umbrela de soare cu banda cu scai. Altfel, poate fi răsturnată și purtată de rafalele de vânt, deteriorându-se sau provocând daune colaterale.
– Nu aprindeți niciodată focul în apropierea sau dedesubtul umbrelei de soare. Umbrela de soare se poate aprinde sau deteriora prin răspândirea scânteilor. Nu expuneți umbrela de soare la surse intense de căldură, precum radiatoare pentru terase, grătare etc.
– Umbrela de soare nu constituie un obiect de joacă pentru copii. Copiii își pot prinde degetele. În plus, ei pot suferi vătămări în cazul răsturnării umbrelei de soare, care are o greutate considerabilă.
– Nu agățați nimic de suportul montant transversal al umbrelei de soare și nu executați în niciun caz acrobații la bară.
– Umbrela de soare vă protejează de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete, dar nu și de razele ultraviolete reflectate. De aceea, utilizați suplimentar creme de protecție solară.
– Pentru a preveni solicitările excesive în condiții de ploaie sau de zăpadă, închideți și asigurați umbrela de soare cu o bandă cu scai.
– Învelitoarea ne este adecvată spălatului cu mașina, curățării chimice sau înălbirii.
– Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată şi detergenți agresivi.
– Vă rugăm să consultați indicațiile de întreținere aplicate pe material.

Destinația

Umbrela de soare este destinată protecției față de acțiunea directă a radiațiilor ultraviolete. Nu a fost conceput pentru protecție în caz de ploaie sau zăpadă.
Umbrela de soare se utilizează numai în sectorul privat. Garanția expiră odată cu utilizarea comercială.

Montarea umbrelei

Pentru a asigura umbrelei de soare o stabilitate fermă, trebuie să utilizați un soclu de umbrelă de soare cu următoarea cantitate minimă de balast:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Reglare pe înălțime 15 cm
(a se vedea figura **A**)

1. Apăsați butonul de blocare **1**.
2. După apăsarea butonului de blocare **1** glisați tija umbrelei **2** în tija inferioară **3** .
3. Rotiți tija umbrelei **2** până când butonul de blocare **1** seînclichetează în locaș **4**.
4. Introduceți stâlpul de umbrelă în soclul de umbrelă (nu este inclus în furnitura de livrare) și fixați-l (a se vedea instrucțiunile de utilizare ale soclului umbrelei).

Deschiderea umbrelei

Atenție!

– Asigurați-vă că umbrela de soare dispune de o susținere suficientă, adică soclul de umbrelă de soare dispune de o greutate suficientă (consultați „Date tehnice”).

1. Scoateți banda de fixare și învelișul protector, dacă este cazul.
2. Deschideți ușor umbrela de soare cu mâna (a se vedea figura **C**).
3. Rotiți manivela **7 în sens orar**, până când umbrela de soare se deschide în poziția dorită (a se vedea figura **D**).

Înclinarea umbrelei

Pentru a înclina umbrela lateral, trebuie să rotiți în continuare manivela **7** cu umbrela deja complet deschisă (a se vedea figura **E**).

Reglarea înălțimii

În poziția cu cea mai mare înălțime

1. Apăsați butonul de blocare inferior **1** și împingeți tija umbrelei **2** în jos.
2. Apăsați butonul de blocare superior **1** și împingeți în jos tija umbrelei **2**. Rotiți tija umbrelei **2** până când butonul de blocare superior **1** se înclichetează în locașul **4** (a se vedea figura **F**).

În poziția cu cea mai mică înălțime

1. Apăsați butonul de blocare **1** și împingeți în sus tija umbrelei **2** . Rotiți tija umbrelei **2** până când butonul de blocare inferior **1** se înclichetează în locașul **4** (a se vedea figura **F**).

Închiderea umbrelei

Atenție!

– În caz de vânt, ploaie sau zăpadă, trebuie să închideți umbrela de soare. Dacă nu procedați astfel, nu se acordă garanție pentru daunele survenite.
– Când închideți umbrela de soare este posibil ca învelitoarea să se prindă între suporturile montante. În acest caz acționați cu grijă și scoateți învelitoarea dintre suporturile montante.

1. Rotiți manivela **7 în sens antiorar** până când umbrela de soare este complet strânsă (a se vedea figura **G**).
2. În cazul în care învelitoarea se blochează între suporturile montante, scoateți cu atenție învelitoarea dintre suporturile montante (a se vedea figura **H**).
3. Pentru protecția la rafalele de vânt, asigurați învelitoarea utilizând banda de fixare.
   Pentru protecția la impurități şi decolorare, trageți un înveliș protector peste umbrela de soare (nu este inclus în completul de livrare).

Demontarea umbrelei

Atenție!

– Dacă nu utilizați umbrela de soare pe perioade îndelungate – în timpul iernii sau în timpul unei călătorii – dezasamblați-o și depozitați-o într-un loc sigur (a se vedea „Depozitarea umbrelei”).

1. Rotiți manivela **7 în sens antiorar** până când umbrela de soare este complet strânsă (a se vedea figura **G**)**.**
2. Dacă este cazul, desfaceți fixarea umbrelei de soare din soclul de umbrelă de soare și scoateți umbrela de soare din soclul de umbrelă de soare.
3. Apăsați butonul de blocare **1** și scoateți tija umbrelei **2** din tija inferioară **3** (a se vedea figura **I**).

Curățarea învelitorii

Atenție!

– Materialul se poate spăla manual la 40 °C. Învelitoarea ne este adecvată spălării cu mașina!
– Nu utilizați un uscător de rufe.
– Nu se permite călcarea ei.
– Nu utilizați substanțe de curățat, lichide sau soluții cu acțiune chimică, substanțe sau obiecte abrazive, agenți de albire, curățitoare cu presiune ridicată și detergenți agresivi.
– Respectați indicațiile de dozare, utilizare și acțiune ale producătorului.

1. Dacă este cazul, desfaceți fixarea umbrelei de soare din soclul pentru umbrelă de soare și scoateți umbrela din soclu, așezând-o pe jos.
2. Deșurubați vârful umbrelei **8 în sens antiorar** (a se vedea figura **J**).
3. Eliberați buzunarele învelitorii **9** de pe suporturile de capăt **10** și îndepărtați învelitoarea (a se vedea figura **J**).
4. Curățați învelitoarea direct cu detergent delicat convențional, în apă călduță.
5. Trageți învelitoarea udă peste cadru și trageți buzunarele învelitorii **9** peste suporturile de capăt **10**.
6. Așezați vârful umbrelei **8** pe filet **11** și strângeți-l **în sens orar**. Reintroduceți umbrela de soare în soclul de umbrelă de soare, și fixați-o dacă este cazul, deschideți-o și lăsați-o să se usuce complet (a se vedea figura **K**).

Întreținere + depozitare

Mentenanța tijei umbrelei

- Curățați regulat tija umbrelei, pentru a asigura o culisare perfectă a elementelor mobile. Dacă este cazul, pulverizați cu spray-uri pe bază de silicon sau teflon, pentru suprafețe de alunecare.
- Verificați în mod regulat toate piesele portante, cum ar fi montanții, șuruburile etc.
- Verificați periodic tija umbrelei în privința ruginii și, dacă este cazul, remediați porțiunile afectate. Pentru curățare, utilizați exclusiv puțină apă cu săpun.

Depozitarea umbrelei

- Pe timpul iernii, demontați umbrela de soare în stare uscată și depozitați-o într-un loc uscat, bine aerisit.
- Dacă este posibil, depozitați umbrela de soare în poziție verticală, fără expunere la sarcini.
- La început de sezon, asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt în condiții de siguranță corespunzătoare. Nu utilizați umbrela de soare, dacă nu aveți siguranță.

Garanție

Această **garanție a producătorului** vă oferă avantaje de anvergură:
Perioada de garanție: **3 ani** de la data achiziției.
Acoperirea garanției: Rambursarea prețului de achiziție (în primele 8 săptămâni de la data achiziției) sau reparație sau înlocuire gratuită (la alegerea noastră).
Perioada de garanție (inclusiv pentru piesele reparate sau înlocuite) nu presupune prelungirea perioadei de garanție. Odată cu repararea sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.
După expirarea perioadei de garanție, aveți în continuare opțiunea de a beneficia de reparații efectuate de **CENTRUL DE SERVICE** contra cost.
Garanția legală nu este restricționată de această garanție.

Nu se acordă garanție pentru:

– Uzura normală și modificările de culoare pentru materialul textil supus tensionării
– Defecte de vopsea care provin din uzura normală
– daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare (de exemplu, ca protecție la ploaie)
– Daune datorate vântului, răsucirii excesive a manivelei, răsturnării umbrelei, acționării cu brutalitate a suportului montant al umbrelei
– Daune prin modificări constructive ale articolului

Service

Stimați clienți,
cu toate că înainte de livrarea articolului procedăm la o verificare finală detaliată, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente datorată transportului. În astfel de cazuri, apelați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați-ne denumirea modelului și numărul articolului.

Serviciul de asistență prin telefon

Puteți să ne apelați

De luni până joi	între orele 8^{00} – 16^{00}
Vineri	de la ora 8^{00} la 12^{00}

la numărul de telefon

în Austria	(07722) 63205-0
în Germania	(08571) 9122-0
în Cehia	(0386) 301615
în Polonia	(0660) 460460
în Slovenia	(0615) 405673
în Croația	(0615) 405673
în Ungaria	+43 (0)7722 63205-107
în Rusia	(095) 6470389

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Date tehnice

Model myZone 305 Auto Tilt

Nr. articol:	429465
Balast de echilibrare, minim kg:	50
Înălţime totală, cm, max*:	259
Înălțimea umbrelei de la sol, cm*:	205
Dimensiuni, cm:	302
Greutate, kg:	6
Impermeabilitate la ploaie:	Da

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Nr. articol:	461465
Balast de echilibrare, minim kg:	70
Înălţime totală, cm, max*:	259
Înălțimea umbrelei de la sol, cm*:	215
Dimensiuni, cm:	300 × 198
Greutate, kg:	6
Impermeabilitate la ploaie:	Da

* Măsurat fără soclu

Toate dimensiunile reprezintă valori aproximative. Se rezervă dreptul asupra modificărilor tehnice.

myZone Auto Tilt
Инструкция по сборке и эксплуатации

Внимательно и полностью прочтите данную инструкцию по сборке и эксплуатации в полном объеме, в особенности правила техники безопасности. Несоблюдение этих правил по технике безопасности может привести к травмам или повреждениям зонта. Данную инструкцию по сборке и эксплуатации следует сохранить для последующего изучения, а также для передачи вместе с зонтом в случае его продажи или передачи другому лицу.

Техника безопасности

Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности.

– Эксплуатация зонта допускается только при размещении достаточного балласта (см. «Технические характеристики»).
– Зонт следует устанавливать на прочном и ровном основании.
– Используйте устойчивое основание зонта.
– Зонт должен устанавливать компетентный взрослый человек.
– При раскрытии и закрытии зонта следите за тем, чтобы ваши руки не попали в раздвижной механизм.
– Если поднялся ветер или началась гроза, следует сложить зонт и зафиксировать лентой-липучкой. Иначе порыв ветра может захватить и перевернуть зонт, при этом не исключается повреждение изделия и окружающих предметов.
– Запрещается разводить открытый огонь под зонтом и в непосредственной близости от него. Пламя может попасть на зонт, а искры – повредить его поверхность. Устанавливать зонт как можно дальше от источников тепла, например, обогревателей, гриля и т. д.
– Не позволять детям играть с зонтом. Они могут прищемить себе пальцы. Кроме того, зонт имеет значительный вес и при падении может нанести травмы детям.
– Запрещается вешать что-либо на поперечины зонта и прилагать к ним значительное усилие.
– Зонт может защитить кожу человека от прямого ультрафиолетового излучения, но не от отраженных УФ лучей. Поэтому дополнительно рекомендуется применять косметические защитные средства.
– Для защиты зонта от повышенной нагрузки во время дождя или снегопада следует закрывать зонт и затягивать его лентой-липучкой.
– Тентовая ткань не предназначена для машинной стирки, химической очистки и отбеливания.
– Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворами, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.
– Соблюдайте пришитые к зонту указания по уходу.

Назначение

Зонт предназначен для защиты о прямого ультрафиолетового излучения. Его нельзя применять для защиты от дождя и снега.

Зонт предназначен исключительно для частного использования. В случае коммерческого использования гарантия аннулируется.

Сборка зонта

Для придания зонту устойчивости необходимо использовать основание зонта с указанной ниже минимальной допустимой нагрузкой.

Модель myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 кг
Модель myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 кг

* Регулируется по высоте 15 см (см. рис. **A**)

1. Нажмите фиксирующую кнопку **1**.
2. Используя фиксирующую кнопку **1,** позвольте мачте зонта **2** скользнуть в нижнюю часть мачты зонта **3**.
3. Поворачивайте мачту зонта **2** до тех пор, пока фиксирующая кнопка **1** не войдет в отверстие **4**.
4. Установите и зафиксируйте мачту зонта в основании зонта (не входит в комплект поставки) (см. инструкцию по эксплуатации основания зонта).

Раскрытие зонта

Следует помнить!

– Проверьте надежность опоры зонта, т. е. достаточный вес основания зонта (см. «Технические характеристики»).

1. Снимите соединительную ленту и при необходимости защитный чехол.
2. Слегка приоткройте зонт рукой (см. рис. **C**).
3. Вращайте ручку **7по часовой стрелке** до тех пор, пока зонт не раскроется настолько, насколько нужно (см. рис. **D**).

Наклон зонта

Для того чтобы наклонить зонт в сторону, ручку **7** уже полностью открытого зона следует повернуть дальше по часовой стрелке (см. рис. **E**).

Регулировка высоты

В самом высоком положении

1. Нажмите нижнюю фиксирующую кнопку **1** и сдвиньте мачту зонта **2** вниз.
2. Нажмите верхнюю фиксирующую кнопку **1** и сдвиньте мачту зонта **2** вниз. При этом поверните мачту зонта **2** так, чтобы верхняя фиксирующая кнопка **1** вошла в отверстие **4** (см. рис. **F**).

В самом низком положении

1. Нажмите фиксирующую кнопку **1** и сдвиньте мачту зонта **2** вверх. При этом поверните мачту зонта **2** так, чтобы нижняя фиксирующая кнопка **1** вошла **4** в отверстие (см. рис. **F**).

Закрытие зонта

Следует помнить!

– При сильном ветре, дожде или снегопаде необходимо закрывать зонт. Компенсация убытков, понесенных вследствие несоблюдения этого требования, не включена в условия гарантии.
– При закрытии зонта может произойти защемление тентовой ткани между распорок. В этом случае, пожалуйста, осторожно вытяните тентовую ткань между распорок вперед.

1. Вращайте ручку **7против часовой стрелки** до тех пор, пока зонт полностью не закроется (см. рис. **G**).
2. Если тентовая ткань зажата между распорок, осторожно извлеките ее из зазора между распорок (см. рис. **H**).
3. Для защиты от порывов ветра зафиксировать купол зонта лентой крепления.
   Для защиты от загрязнений и выгорания надеть защитный чехол для зонта (не входит в комплект поставки).

Демонтаж зонта

Следует помнить!

– Если зонт долгое время не будет использоваться (зимой или во время путешествия), его следует разобрать и хранить в надежном месте (см. «Хранение зонта»).

1. Вращайте ручку **7против часовой стрелки** до тех пор, пока зонт полностью не закроется (см. рис. **G**).
2. При необходимости снимите крепление зонта в основании зонта и вытяните зонт из основания зонта.
3. Нажмите фиксирующую кнопку **1** и извлеките верхнюю часть мачты зонта **2** из нижней части мачты зонта **3** (см. рис. **I**).

Чистка тентовой ткани

Следует помнить!

– Ткань допускает ручную стирку при температуре 40 °C. Тентовая ткань не предназначена для стирки в стиральной машине!
– Не используйте сушилку.
– Не гладить.
– Не пользуйтесь агрессивными химическими чистящими средствами или жидкостями, растворами, абразивными веществами или предметами, отбеливателями, устройствами очистки под давлением и агрессивными чистящими средствами.
– Соблюдайте предписания производителя по дозировке, применению и времени воздействия химикатов.

1. При необходимости снимите крепление зонта в основании зонта, вытяните зонт из основания зонта и положите на землю.
2. Отвинтите верхушку зонта **8против часовой стрелки** (см. рис. **J**).
3. Снимите клапаны обтяжки зонта **9** с концов распорок **10** и снимите тент (см. рис. **J**).
4. Очистите тентовую ткано обычным мягким моющим средством в теплой воде.
5. Наденьте мокрую обтяжку на каркас и натяните клапаны обтяжки зонта **9** на концы распорок **10**.

6. Наденьте верхушку зонта **8** на резьбу **11** и завинтите **по часовой стрелке**. Вставьте зонт в основание зонта, при необходимости закрепите, откройте и оставьте натянутым до полного высыхания (см. рис. **K**).

Уход и хранение

Уход за мачтой зонта

- Регулярно очищайте мачту зонта, чтобы обеспечить свободное скольжение подвижных частей. При необходимости наносите силиконовый или тефлоновый аэрозоль, улучшающий скольжение.
- Регулярно проверяйте все несущие детали, например, распорки, винты и т. д.
- Регулярно проверяйте мачту зонта на наличие ржавчины, при необходимости удаляйте ее. Для очистки использовать лишь небольшое количество мыльного раствора.

Хранение зонта

- В зимнее время следует разобрать полностью высушенный зонт и хранить его в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- По возможности храните зонт в вертикальном положении и без нагрузки на него.
- В начале сезона убедитесь в исправности всех компонентов и крепежных элементов. Если вы сомневаетесь в исправности зонта, не используйте его.

Гарантия

Настоящая **гарантия производителя** дает вам широкие преимущества:
Гарантийный срок: **3 года** с даты покупки.
Объем гарантийных обязательств: возмещение стоимости покупки (в течение первых 8 недель с даты покупки) или бесплатный ремонт и замена (по нашему выбору).
Гарантийный срок (также на отремонтированные или замененные детали) не продлевается в соответствии с гарантией, определенной законодательством. При ремонте или замене изделия новый гарантийный срок не начинается.
По истечении гарантийного срока у вас по-прежнему будет возможность провести платный ремонт изделия в **СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ**.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:
– Естественный износ и изменение цвета тентовой ткани
– Повреждение лакового покрытия вследствие естественного износа
– Повреждение в результате использования не по назначению (например, в качестве защиты от дождя)
– Повреждение под действием ветра, в результате перекручивания рукоятки, опрокидывания зонта, резкого вытягивания из распорок зонта
– Повреждение в результате конструктивных изменений изделия

Сервис

Уважаемый покупатель!
Хотя перед поставкой все наши изделия проходят тщательный выходной контроль, невозможно полностью исключить случаи отсутствия одной из комплектующих или повреждения детали при транспортировке. В этом случае обращайтесь на нашу горячую линию, назвав оператору модель и артикул.

Горячая телефонная линия

Обращайтесь к нам

с ПН по ЧТ	с 8:00 до 16:00
Пт.	с 8:00 до 12:00

по телефону	
в Австрии	(07722) 63205-0
в Германии	(08571) 9122-0
в Чехии	(0386) 301615
в Польше	(0660) 460460
в Словении	(0615) 405673
в Хорватии	(0615) 405673
в Венгрии	+43 (0)7722 63205-107
в России	(095) 6470389

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Технические характеристики

Модель myZone 305 Auto Tilt

Артикул №:	429465
Допустимая нагрузка, не менее, кг:	50
Полная высота, см, макс*:	259
Высота от низа зонта, см*:	205
Размеры, см:	302
Вес, кг:	6
Водонепроницаемость:	Да

Модель myZone 300×200 Auto Tilt

Артикул №:	461465
Допустимая нагрузка, не менее, кг:	70
Полная высота, см, макс*:	259
Высота от низа зонта, см*:	215
Размеры, см:	300 × 198
Вес, кг:	6
Водонепроницаемость:	Да

* Измерено без основания

Все приведенные значения приближенные. Возможно внесение технических изменений.

myZone Auto Tilt
Ръководство за монтаж и употреба

Прочетете изцяло и внимателно настоящото ръководство за монтаж и употреба, особено указанията за безопасност. Неспазването на тези съвети за безопасност може да доведе до нараняване или повреда на чадъра за слънце. Съхранете ръководството за монтиране и употреба за по-нататъшна справка и всеки път, когато предавате чадъра за слънце на трети лица, го предавайте заедно с него.

Вашата безопасност

Моля, съблюдавайте следните съвети за безопасност. За щети в следствие на неспазване производителят не носи отговорност.

– Чадърът за слънце да се използва само с достатъчен баласт за стабилност (вж. „Технически данни“).
– Винаги поставяйте чадъра за слънце върху твърда и равна основа.
– Използвайте стабилна стойка за чадъра за слънце.
– Чадърът за слънце трябва да се монтира от компетентно възрастно лице.
– При отваряне и затваряне на чадъра за слънце бъдете внимателни ръцете Ви да не се заклещят в механизма за сгъване.
– При поява на вятър или възникване на буря затворете чадъра за слънце и го обезопасете с помощта на самозалепващата лента. В противен случай той би могъл да бъде избутан от вятъра и преобърнат и така да нанесе щети или самият той да се повреди.
– Никога не разпалвайте открит огън в близост до или под чадъра за слънце. Чадърът за слънце може да бъде обхванат от огъня или да бъде повреден от искри. Погрижете се чадърът за слънце да бъде разположен далеч от мощни източници на топлина – например портативни газови печки, грил и др.
– Чадърът за слънце не е детска играчка. Децата биха могли да си прещипят пръстите. Освен това, чадърът за слънце е доста тежък и при падането си би могъл да нарани децата.
– Да не се закача нищо на спиците на чадъра за слънце, нито пък да се правят набирания на тях.
– Чадърът за слънце може да предпази кожата Ви от преки, но не и от отразени ултравиолетови лъчи. Поради това използвайте допълнително козметични слънцезащитни продукти.
– За да защитите чадъра за слънце от прекомерно натоварване при дъжд или сняг, затваряйте чадъра за слънце и го обезопасявайте с помощта на самозалепваща лента.
– Платнището не е подходяща за пране в пералня, химическо чистене или за избелване.
– Не използвайте агресивни химически препарати или течности, разтворители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.
– Спазвайте вшитите указания за пране и поддръжка.

Приложение

Чадърът за слънце е подходящ за защита от директни UV-лъчи. Не е предназначен за защита срещу дъжд или сняг.

Чадърът за слънце е предназначен за лично ползване. Гаранцията отпада при търговска употреба.

Монтиране на чадъра

За да има чадърът за слънце достатъчна опора, трябва да се използва подходяща стойка за чадър със следния минимален баласт:

Модел myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 кг
Модел myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 кг

* Регулиране на височината 15 cm (виж фиг. **A**)

1. Натиснете фиксиращия бутон **1**.
2. При натиснат фиксиращ бутон **1** вкарайте пръта на чадъра **2** в долния прът **3** .
3. Завъртете пръта на чадъра **2**, докато фиксиращият бутон **1** щракне **4** в отвора.
4. Вкарайте мачтата в стойката на чадъра (не е включена в доставката) и я фиксирайте (виж Упътване за употреба на стойката на чадъра).

Отваряне на чадъра

Моля, обърнете внимание на следното!

– Уверете се, че чадърът за слънце има достатъчна опора, т.е. стойката на чадъра е достатъчно тежка (виж „Технически данни“).

1. Свалете закрепващата лента, а при необходимост и калъфа.
2. Разтворете леко чадъра за слънце с ръка (виж фиг. **C**).
3. Завъртете манивелата **7 по посока на часовниковата стрелка**, докато чадърът за слънце се отвори толкова, колкото желаете (виж фиг. **D**).

Накланяне на чадъра

За да наклоните чадъра настрани, завъртете манивелата **7** на напълно отворения чадър по посока на часовниковата стрелка (виж фиг. **E**).

Настройване на височината

В най-високо положение

1. Натиснете фиксиращия бутон **1** и плъзнете пръта на чадъра **2** надолу.
2. Натиснете горния фиксиращ бутон **1** и плъзнете пръта на чадъра **2** надолу. Завъртете пръта на чадъра **2**, докато горният фиксиращ бутон **1** щракне в отвора **4** (виж фиг. **F**).

В най-ниско положение

1. Натиснете фиксиращия бутон **1** и плъзнете пръта на чадъра **2** нагоре. Завъртете пръта на чадъра **2**, докато долният фиксиращ бутон **1** щракне в отвора **4** (виж фиг. **F**).

Затваряне на чадъра

Моля, обърнете внимание на следното!

– При появил се вятър, дъжд или сняг трябва да затворите чадъра за слънце. В противен случай щетите, които биха могли да възникнат, се изключват от гаранцията.
– При затваряне на чадъра за слънце може да има случаи, в които платнището на чадъра да се затисне между спиците. В такъв случай, извадете внимателно платнището измежду спиците.

1. Завъртете манивелата **7 по посока, обратна на часовниковата** стрелка, докато чадърът за слънце се затвори напълно (виж фиг. **G**).
2. Ако платнището между спиците се затисне, внимателно издърпайте платнището между спиците (виж фиг. **H**).
3. За евентуална защита от бури обезопасете платнището със закрепящата лента.
   За защита от замърсявания и избеляване покрийте чадъра за слънце със защитен калъф (не е включен в доставката).

Демонтиране на чадъра

Моля, обърнете внимание на следното!

– Ако не използвате чадъра за слънце продължително време – през зимата или по време на пътуване – разглобете го и съхранявайте на защитено място (виж „Съхранение на чадъра“).

1. Завъртете манивелата **7 по посока, обратна на часовниковата** стрелка, докато чадърът за слънце се затвори напълно (виж фиг. **G**)**.**
2. При необходимост развийте закрепването на чадъра за слънце в стойката и изтеглете чадъра от нея.
3. Натиснете фиксиращия бутон **1** и изтеглете пръта на чадъра **2** от долния прът **3** (виж фиг. **I**).

Почистване на платнището на чадъра

Моля, обърнете внимание на следното!

– Плата може да се изпере на ръка при 40 °C. Платнището на чадъра не е подходящо за машинно пране!
– Не използвайте сушилна машина.
– Не гладете.
– Не използвайте агресивни химически препарати или течности, разтворители, абразивни субстанции или предмети, избелващи средства, водоструйки и силни почистващи препарати.
– Спазвайте предписанията на производителя за дозиране, приложение и действие.

1. При необходимост развийте закрепването на чадъра за слънце в стойката на чадъра, изтеглете чадъра за слънце от стойката и го поставете хоризонтално на земята.
2. Развийте върха на чадъра **8 по посока, обратна на часовниковата стрелка** (виж фиг. **J**).
3. Издърпайте джобчетата на платнището **9** от краищата на спиците **10** и свалете платнището (виж фиг. **J**).
4. Почистете платнището в хладка вода със стандартен препарат за фини тъкани.
5. Поставете платнището мокро върху конструкцията и изпънете джобчетата на платнището **9** върху краищата на спиците **10**.

6. Поставете върха на чадъра **8** върху резбата **11** и затегнете **по посока на часовниковата стрелка**. Върнете чадъра за слънце в стойката на чадъра, при необходимост закрепете, отворете и го оставете разпънат да изсъхне напълно (виж фиг. **K**).

Поддръжка + съхранение

Поддръжка на пръта на чадъра

- Почиствайте пръта на чадъра редовно, за да осигурите свободно плъзгане на подвижните части. При необходимост напръскайте със силиконов или тефлонов спрей.
- Проверявайте редовно всички носещи части като спици, винтове и др.
- Проверявайте редовно стойката на чадъра за наличие на ръжда и при необходимост я почистете. При почистване използвайте само малко сапунен разтвор.

Съхраняване чадъра

- За презимуването разглобете чадъра за слънце в изцяло сухо състояние и го съхранявайте в сухо, добре проветриво помещение.
- Съхранявайте чадъра за слънце при възможност във вертикално положение и без натоварване върху него.
- При започване на сезона се уверете, че всички компоненти и крепежни елементи са в изправност. Не използвайте чадъра, ако не сте уверени.

Гаранция

Тази **гаранция на производителя** Ви предоставя значителни предимства:
Срок на гаранция: **3 години** от датата на закупуване.
Обхват на гаранцията: Възстановяване на покупната стойност (в рамките на 8 месеца след датата на закупуване) или безплатен ремонт съответно безплатна замяна (по наш избор).
Срокът на гаранцията (също за поправени или заменени части) не се удължава чрез законовата гаранция. С ремонта или замяната на продукта не започва нов гаранционен срок.
След изтичането на гаранционния срок имате допълнително възможността да възлагате ремонти чрез **ЦЕНТЪРА ЗА ОБСЛУЖВАНЕ** срещу заплащане на услугите.
Законовата гаранция не се ограничава от тази гаранция.

Гаранцията не покрива:
– Нормално износване и промени в цвета на текстилната обшивка
– Щети по лаковото покритие, дължащи се на нормално износване
– Повреди, дължащи се на неправилна употреба (напр. за защита от дъжд)
– Щети, причинени от вятър, превъртане на манивелата, падане на чадъра, силно дърпане на подпорите
– Повреди, дължащи се на извършване на структурни промени по артикула

Обслужване

Уважаеми клиенти,
въпреки че нашите артикули минават през обстоен контрол, може да има случаи, когато липсва част или някоя от частите е повредена по време на транспорта. В такъв случай, обадете се на нашата гореща линия и ни кажете името на модела и номера на изделието.

Гореща линия

Можете да се свържете с нас

от пон. до четв.	от 08:00 до16:00 часа
в петък	от 08:00 до 12:00 часа

на следните телефони:

в Австрия	(07722) 63205-0
в Германия	(08571) 9122-0
в Чехия	(0386) 301615
в Полша	(0660) 460460
в Словения	(0615) 405673
в Хърватска	(0615) 405673
в Унгария	+43 (0)7722 63205-107
в Русия	(095) 6470389

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Технически данни

Модел myZone 305 Auto Tilt

Артикул №:	429465
Баласт, мин. кг:	50
Височина общо, см, макс*):	259
Височина основа на чадъра, см*:	205
Мерки, см:	302
Тегло, кг:	6
Защита от дъжд:	да

Модел myZone 300×200 Auto Tilt

Артикул №:	461465
Баласт, мин. кг:	70
Височина общо, см, макс*):	259
Височина основа на чадъра, см*:	215
Мерки, см:	300 × 198
Тегло, кг:	6
Защита от дъжд:	да

*) Размери без стойка

Всички данни са приблизителни стойности. Запазваме си правото на технически промени.

myZone Auto Tilt Uzstādīšanas un lietošanas instrukcija

Uzmanīgi izlasiet visu uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, it īpaši drošības norādes. Neievērojot drošības norādes, iespējamas traumas vai saulessarga bojājumi. Uzglabājiet uzstādīšanas un lietošanas instrukciju, lai varētu tajā ieskatīties arī vēlāk, un vienmēr dodiet līdzi, ja saulessargs tiek nodots tālāk citai personai.

Jūsu drošība

Lūdzam ievērot turpmākās drošības norādes. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies tāpēc, ka nav ievērota instrukcija.

- Izmantojiet saulessargu tikai ar pietiekoši smagu balastu (skatīt „Tehniskie dati").
- Vienmēr novietojiet saulessargu uz cietas un līdzenas pamatnes.
- Saulessargam ir vajadzīga stabila atbalsta pamatne.
- Saulessargu vajadzētu uzstādīt lietpratīgam pieaugušam cilvēkam.
- Atverot un aizverot saulessargu, uzmanieties, lai rokas neiekļūtu salikšanas mehānismā.
- Ja sākas vējš vai uznāk negaiss, aizveriet saulessargu un nostipriniet ar aizdares lentu. Citādi vēja brāzmas var apgāzt saulessargu, sabojājot citus priekšmetus vai pašu saulessargu.
- Nekad saulessarga tuvumā vai zem saulessarga nededziniet atklātu uguni. Tas var aizdegties vai arī saulessargu var sabojāt lidojošas dzirksteles. Sargājiet saulessargu no jaudīgiem siltuma avotiem, kā terases siltumstarotāji, grils u. c.
- Saulessargs nav bērnu rotaļlieta. Bērni var iespiest pirkstus. Turklāt saulessargs ir samērā smags un krītot var traumēt bērnus.
- Nekariniet neko uz saulessarga atbalsta spieķiem vai nemēģiniet pievilkties pie tiem.
- Saulessargs var pasargāt ādu no tieša ultravioletā starojuma, bet ne no atstarotajiem UV stariem. Tāpēc aizsardzībai no saules papildus lietojiet kosmētiskos saules aizsarglīdzekļus.
- Lai pasargātu saulessargu no pārlieku lielas slodzes, lietus vai snigšanas laikā aizveriet saulessargu un nostipriniet ar aizdares lenti.
- Saulessarga pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā, ķīmiskajai tīrīšanai vai balināšanai.
- Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķidrumus, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.
- Lūdzam ievērot iešūtajā etiķetē attēlotās kopšanas norādes.

Paredzētais izmantojums

Saulessargs ir paredzēts aizsardzībai no tiešā UV starojuma. Tas nav domāts, lai pasargātu no lietus vai sniega.
Saulessargs ir paredzēts izmantošanai vienīgi mājas apstākļos. Izmantojot komerciālos nolūkos, tiek zaudētas tiesības uz garantijas pakalpojumiem.

Saulessarga uzstādīšana

Lai saulessargs turētos stabili, jālieto piemērota atbalsta pamatne ar šādu minimālo balastu:

Modelis myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modelis myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Maināms augstums 15 cm
(skatīt attēlu **A**)

1. Nospiediet fiksācijas pogu **1**.
2. Kad fiksācijas poga **1** ir nospiesta, ļaujiet saulessarga kātam **2** ieslīdēt kāta apakšdaļā **3**.
3. Pagroziet saulessarga kātu **2**, līdz fiksācijas poga **1** nofiksējas atverē **4**.
4. Ievietojiet saulessarga kātu atbalsta pamatnē (nav iekļauta piegādes komplektā) un nofiksējiet (skatīt atbalsta pamatnes lietošanas instrukciju).

Saulessarga atvēršana

Ievērojiet!

– Pārliecinieties, ka saulessargs ir pietiekami stabils, proti, saulessarga atbalsta pamatne ir pietiekami smaga (skatīt „Tehniskie dati").

1. Noņemiet fiksācijas lenti un apvalku, ja tāds ir.
2. Ar roku nedaudz atveriet saulessargu (skatīt attēlu **C**).
3. Grieziet kloķi **7 pulksteņrādītāja virzienā**, līdz saulessargs atveras tik, cik vajadzīgs (skatīt attēlu **D**).

Saulessarga noliekšana

Lai saulessargu noliektu uz sāniem, turpiniet griezt kloķi **7** pulksteņrādītāja virzienā, kad saulessargs jau ir pilnībā atvērts (skatīt attēlu **E**).

Augstuma regulēšana

Augstākajā pozīcijā

1. Piespiediet apakšējo fiksācijas pogu **1** un stumiet saulessarga kātu **2** uz leju.
2. Spiediet augšējo fiksācijas pogu **1** un stumiet saulessarga kātu **2** uz leju. Pagroziet saulessarga kātu **2**, līdz augšējā fiksācijas poga **1** nofiksējas atverē **4** (skatīt attēlu **F**).

Zemākajā pozīcijā

1. Spiediet fiksācijas pogu **1** un stumiet saulessarga kātu **2** uz augšu. Pagroziet saulessarga kātu **2**, līdz apakšējā fiksācijas poga **1** nofiksējas atverē **4** (skatīt attēlu **F**).

Saulessarga aizvēršana

Ievērojiet!

– Ja uznāk vējš, lietus vai sniegs, saulessargs ir jāaizver. Iespējamie bojājumi, kas var rasties šādās situācijās, ir izslēgti no garantijas pakalpojumiem.
– Aizverot saulessargu, var gadīties, ka pārsegs iesprūst starp spieķiem. Šādā gadījumā uzmanīgi velciet pārsegu starp spieķiem uz priekšu.

1. Grieziet kloķi **7 pretēji pulksteņrādītāja virzienam,** līdz saulessargs ir pilnībā aizvērts (skatīt attēlu **G**).
2. Ja pārsegs iesprūst starp spieķiem, uzmanīgi pavelciet pārsegu uz priekšu starp spieķiem (skatīt attēlu **H**).
3. Lai pasargātu pārsegu no vēja brāzmām, nostipriniet ar fiksācijas lenti. Lai pasargātu no netīrumiem un izbalēšanas, uzvelciet uz saulessarga apvalku (neietilpst piegādes komplektā).

Saulessarga demontāža

Ievērojiet!

– Ilgākas nelietošanas gadījumā – ziemas periodā vai ceļojuma laikā – izjauciet saulessargu un uzglabājiet to drošā vietā (skatīt „Saulessarga uzglabāšana").

1. Grieziet kloķi **7 pretēji pulksteņrādītāja virzienam,** līdz saulessargs ir pilnībā aizvērts (skatīt attēlu **G**).
2. Ja nepieciešams, atvienojiet saulessarga nostiprinājumu atbalsta pamatnē un izņemiet saulessargu no atbalsta pamatnes.
3. Spiediet fiksācijas pogu **1** un izņemiet saulessarga kātu **2** no kāta apakšdaļas **3** (skatīt attēlu **I**).

Pārsega tīrīšana

Ievērojiet!

– Audumu var mazgāt ar rokām 40 °C temperatūrā. Pārsegs nav piemērots mazgāšanai veļas mašīnā!
– Nelieciet veļas žāvētājā.
– Negludiniet.
– Nelietojiet agresīvus ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus vai šķidrumus, šķīdumus, abrazīvas vielas vai priekšmetus, balinātājus, augstspiediena tīrītājus un koncentrētus tīrīšanas līdzekļus.
– Ievērojiet ražotāja norādes par dozēšanu, pielietošanu un iedarbības ilgumu.

1. Ja nepieciešams, atvienojiet saulessarga nostiprinājumu atbalsta pamatnē, izņemiet saulessargu no atbalsta pamatnes un novietojiet guļus uz zemes.
2. Noskrūvējiet saulessarga uzgali **8 pretēji pulksteņrādītāja virzienam** (skatīt attēlu **J**).
3. Pārsega kabatiņas **9** novelciet no spieķu galiem **10** un noņemiet pārsegu (skatīt attēlu **J**).
4. Izmazgājiet pārsegu remdenā ūdenī, kam pievienots tirdzniecībā pieejams neitrāls mazgāšanas līdzeklis.
5. Uzlieciet uz karkasa mitru pārsegu un uzvelciet pārsega kabatiņas **9** uz spieķu galiem **10**.
6. Uzlieciet saulessarga uzgali **8** uz vītnes **11** un uzskrūvējiet **pulksteņrādītāja** virzienā. Ievietojiet saulessargu atbalsta pamatnē un, ja nepieciešams, nostipriniet; atveriet saulessargu un ļaujiet tam atvērtā stāvoklī pilnībā izžūt (skatīt attēlu **K**).

Kopšana un uzglabāšana

Saulessarga kāta kopšana

- Regulāri notīriet saulessarga kātu, lai nodrošinātu, ka kustīgās detaļas slīd nevainojami. Ja nepieciešams, apsmidziniet ar silikona vai teflona aerosolu.
- Regulāri pārbaudiet visas nesošās detaļas, piemēram, spieķus, skrūves u.c.
- Regulāri pārbaudiet, vai uz saulessarga kāta nav parādījušies rūsas plankumi, un salabojiet bojātās vietas. Tīrīšanai izmantojiet vienīgi nedaudz ziepju šķīduma.

Saulessarga uzglabāšana

- Pirms ieziemošanas demontējiet pilnīgi sausu saulessargu un uzglabājiet sausā, labi vēdināmā telpā.
- Ja iespējams, uzglabājiet saulessargu vertikālā stāvoklī bez jebkādas slodzes.
- Sezonas sākumā pārliecinieties, vai visi komponenti un stiprinājuma detaļas ir drošas. Neizmantojiet saulessargu, ja neesat par to drošs.

Garantija

Šī **ražotāja garantija** piedāvā jums ilgtermiņa priekšrocības:
Garantijas periods: **3 gadi** no iegādes datuma.
Garantijas apjoms: Pirkuma cenas atmaksa (pirmo 8 nedēļu laikā no iegādes datuma) vai bezmaksas remonts/bezmaksas nomaiņa (pēc mūsu izvēles).
Likumā noteiktā garantija nepagarina garantijas periodu (arī salabotām vai nomainītām detaļām). Pēc produkta remonta vai nomaiņas nesākas jauns garantijas periods.
Pēc garantijas perioda beigām jums joprojām ir iespēja par maksu veikt remontu **SERVISA CENTRĀ**.
Šī garantija neierobežo likumā noteikto garantiju.

Garantijas pakalpojumi neattiecas uz:
– normālu nodilumu un tekstilmateriāla krāsas izmaiņām
– krāsojuma defektiem, kuru iemesls ir normāla nolietošanās
– bojājumiem pēc paredzētajam mērķim neatbilstošas izmantošanas (piem., izmantots kā lietussargs)
– bojājumiem, kuru cēlonis ir vējš, par daudz pagriezts griežamais rokturis, saulessarga apgāšanās, spēcīga vilkšana aiz saulessarga spieķiem
– bojājumiem pēc izstrādājuma konstrukcijas pārveidošanas

Serviss

Cienījamā kliente, godātais klient!
Lai gan mūsu izstrādājumi pirms izsniegšanas no rūpnīcas tiek rūpīgi pārbaudīti noslēguma kontrolē, var gadīties, ka kādreiz pietrūkst kādas piederumu detaļas vai kāda no detaļām ir bojāta transportēšanas laikā. Šādos gadījumos lūdzam vērsties mūsu uzticības dienestā un paziņot modeļa nosaukumu un artikula numuru.

Uzticības dienests

Jūs varat zvanīt mums
pirmdien – ceturtdien
no plkst. 8^{00} līdz 16^{00}
piektdien no plkst. 8^{00} līdz 12^{00}

uz telefona numuru

Austrijā	(07722) 63205-0
Vācijā	(08571) 9122-0
Čehijā	(0386) 301615
Polijā	(0660) 460460
Slovēnijā	(0615) 405673
Horvātijā	(0615) 405673
Ungārijā	+43 (0)7722 63205-107
Krievijā	(095) 6470389

Adrese

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tehniskie dati

Modelis myZone 305 Auto Tilt

Artikula nr.:	429465
Balasts, vismaz kg:	50
Kopējais augstums, cm, maks.*:	259
Augstums no zemes līdz saulessargam, cm*:	205
Izmēri, cm:	302
Svars, kg:	6
Impregnēts:	Jā

Modelis myZone 300×200 Auto Tilt

Artikula nr.:	461465
Balasts, vismaz kg:	70
Kopējais augstums, cm, maks.*:	259
Augstums no zemes līdz saulessargam, cm*:	215
Izmēri, cm:	300 × 198
Svars, kg:	6
Impregnēts:	Jā

* Mērīts bez atbalsta pamatnes

Visi skaitļi ir aptuvenas vērtības. Saglabātas tiesības uz tehniskiem pārveidojumiem.

myZone Auto Tilt Kokkupanemis- ja kasutusjuhend

Lugege see kokkupanemis- ja kasutusjuhend, eelkõige ohutusjuhised, täielikult ja hoolikalt läbi. Nende ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi või kahjustada päikesevarju. Hoidke kokkupanemis- ja kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles ja andke see alati kaasa, kui te päikesevarju kellelegi annate.

Ohutuse tagamine

Järgige järgnevaid ohutusjuhiseid. Juhiste mittejärgimisest tulenevate kahjustuste eest tootja ei vastuta.

- Kasutage päikesevarju ainult koos piisava lisaraskusega (vt „Tehnilised andmed").
- Paigutage päikesevari alati kindlale ja tasasele pinnale.
- Kasutage koos päikesevarjuga stabiilset varju posti alust.
- Päikesevarju peab üles panema pädev täiskasvanud isik.
- Päikesevarju avades ja sulgedes jälgige, et käed ei jääks kokku- ja lahtivoltimismehhanismi vahele.
- Tugeva tuule või äikese korral sulgege päikesevari ja kinnitage takjapaelaga. Vastasel juhul võib see tormiga ümber paiskuda ja põhjustada vigastusi või ise kahjustada saada.
- Mitte mingil tingimusel ei tohi päikesevarju läheduses või all süüdata lahtist tuld. Päikesevari võib süttida või saada lendlevate sädemete tõttu kahjustada. Hoidke päikesevari eemal tugevatest kuumusallikatest, nagu terrassi soojuskiirguritest, grillist jne.
- Päikesevari ei ole mänguasi. Laste sõrmed võivad selle vahele kinni jääda. Peale selle on päikesevari väga raske ja võib ümber kukkudes lapsi vigastada.
- Päikesevarju risttugede külge ei tohi midagi riputada ega ise seal küljes rippuda.
- Päikesevari kaitseb teie nahka otsese UV-kiirguse, kuid mitte peegelduva UV-kiirguse eest. Seetõttu kasutage lisaks kosmeetilist päikesekaitsevahendit.
- Selleks et päikesevarju üleliigse koormuse eest kaitsta, sulgege see vihma või lumesaju korral ja kinnitage takjapaelaga.
- Varju katet ei tohi pesta pesumasinas, keemiliste vahenditega ega valgendada.
- Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
- Järgige katte külge õmmeldud sildil olevaid hooldusjuhiseid.

Kasutusotstarve

Päikesevari on mõeldud kaitseks otsese UV-kiirguse eest. See ei ole ette nähtud kaitsma vihma ja lume eest.
Päikesevari on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Garantii ei kehti ärilistel eesmärkidel kasutamise korral.

Varju ülespanek

Selleks, et päikesevari püsiks kindlalt püsti, tuleb kasutada varju posti alust raskusega vähemalt:

Mudel myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Mudel myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* kõrgus reguleeritav 15 cm
(vt pilt **A**)

1. Vajutage lukustusnuppu **1**.
2. Hoidke lukustusnuppu **1** all ja laske varrel **2** libiseda alumisse posti **3**.
3. Vajaduse korral pöörake vart **2**, kuni lukustusnupp **1** lukustub avasse **4**.
4. Asetage varjupost varju posti alusesse (ei kuulu komplekti) ja fikseerige (vt varju sokli kasutusjuhendit).

Varju avamine

Pange tähele!

– Veenduge, et päikesevari oleks kindlalt paigal, st et varju alus oleks piisava raskusega (vt jaotist „Tehnilised andmed").

1. Võtke ära kinnituspael ja vajaduse korral ka kaitsekate.
2. Avage päikesevarju kergelt käega (vt pilt **C**).
3. Keerake vänta **7 päripäeva**, kuni päikesevari on soovitud ulatuses avatud (vt pilt **D**).

Varju kallutamine

Varju kallutamiseks küljele keerake täielikult avatud varjul vänta **7** päripäeva (vt pilt **E**).

Kõrguse reguleerimine

Kõrgeimas asendis

1. Vajutage alumist lukustusnuppu **1** ja lükake vars **2** alla.
2. Vajutage ülemist lukustusnuppu **1** ja lükake vars **2** alla. Samal ajal keerake vart **2**, kuni ülemine lukustusnupp **1** lukustub avasse **4** (vt pilt **F**).

Madalaimas asendis

1. Vajutage lukustusnuppu **1** ja lükake vars **2** üles. Samal ajal keerake vart **2**, kuni alumine lukustusnupp **1** lukustub avasse **4** (vt pilt **F**).

Varju sulgemine

Pange tähele!

– Tuule, vihma- või lumesaju korral tuleb päikesevari sulgeda. Kahjustused, mis vastasel juhul võivad kaasneda, ei kuulu garantii alla.
– Päikesevarju sulgemisel võib juhtuda, et kate jääb ribide vahele kinni. Sel juhul tõmmake kate ettevaatlikult ribide vahelt välja.

1. Keerake vänta **7 vastupäeva**, kuni päikesevari on täielikult kokku pandud (vt pilt **G**).
2. Kui kate on ribide vahele kinni jäänud, tõmmake kate ettevaatlikult ribide vahelt välja (vt pilt **H**).
3. Päikesevarju võib kaitseks tuulehoogude eest kinnituspaelaga fikseerida. Kaitseks määrdumise ja pleekimise eest tõmmake päikesevarjule kaitseümbris peale (ei kuulu tarnekomplekti).

Varju kokkupanemine

Pange tähele!

– Pikemaajalisel mittekasutamisel, näiteks talvel või reisile minnes võtke päikesevari osadeks ja hoiustage kindlas kohas (vt „Varju hoiustamine“).

1. Keerake vänta **7 vastupäeva**, kuni päikesevari on täielikult kokku pandud (vt pilt **G**).
2. Kui vaja, avage päikesevarju aluse kinnitus ja tõmmake päikesevari alusest välja.
3. Vajutage lukustusnuppu **1** ja tõmmake vars **2** alumisest postist **3** välja (vt pilti **I**).

Katte puhastamine

Pange tähele!

– Kangast võib pesta käsitsi 40 °C vees. Katet ei tohi pesta pesumasinas!
– Ärge kasutage pesukuivatit.
– Ärge triikige.
– Ärge kasutage tugevatoimelisi keemilisi puhastusvahendeid, lahusteid, küürimisaineid või -vahendeid, pleegitusaineid, kõrgsurvepesu ega tugevatoimelisi puhastusvahendeid.
– Järgige tootja doseerimis-, kasutus- ja pealekandmisjuhiseid.

1. Vajadusel avage päikesevarju kinnitus varju posti aluses, tõmmake päikesevari varju posti alusest välja ja asetage see maha.
2. Keerake varju tipp **8 vastupäeva** lahti (vt pilt **J**).
3. Tõmmake katte taskud **9** ribide otstest **10** ära ja eemaldage kate (vt pilt **J**).
4. Puhastage katet kaubanduslikult kättesaadava leebetoimelise puhastusvahendi ja leige veega.
5. Tõmmake kate märjalt alusele ja tõmmake katte taskud **9** üle ribide otste **10**.
6. Asetage varju tipp **8** keermele **11** ja keerake **päripäeva** kinni. Pange päikesevari tagasi varju posti alusesse, vajaduse korral kinnitage, avage päikesevari ja laske lahtises asendis täielikult ära kuivada (vt pilt **K**).

Hooldus ja hoidmine

Varre hooldus

- Puhastage vart regulaarselt, et tagada liikuvate osade veatu libisemine. Vajadusel pritsige silikoon- või teflonaerosooliga.
- Kontrollige regulaarselt kõiki kandvaid osi, nagu ribid, kruvid jne.
- Kontrollige regulaarselt rooste teket ning vajaduse korral eemaldage see. Puhastamiseks kasutage vähest seebivett.

Varju hoiustamine

- Talve tulles tuleb päikesevari täiesti kuivana kokku panna ja paigutada kuiva hästi ventileeritud ruumi.
- Võimaluse korral hoiustage päikesevarju püstiselt ja ärge asetage sellele muid esemeid.
- Uue hooaja alguses veenduge, et kõik elemendid ja kinnitusdetailid on korras. Kui te pole kindel, ärge kasutage päikesevarju.

Garantii

See **tootjagarantii** pakub teile suuri eeliseid:

Garantiiaeg: **3 aastat** alates ostukuupäevast.

Garantii maht Ostuhinna hüvitamine (esimese 8 nädala jooksul alates ostu kuupäevast) või tasuta remont või tasuta vahetamine (meie valikul).

Seaduses ette nähtud vastutus ei pikenda garantiiaega (ka parandatud või vahetatud osade oma). Toote parandamise või vahetamise korral ei alga garantiiaeg uuesti.

Pärast garantiiaja lõppu on teil endiselt võimalik lasta teha **TEENINDUSKESKUSES** tasulist remonti.

See garantii ei piira seaduses ette nähtud vastutust.

Garantii alla ei kuulu:

– tekstiilpolstri tavapärane kulumine ja värvimuutused;
– kattevärvi kahjustused, mis kaasnevad tavapärase kasutamisega;
– mitteotstarbekohasest kasutusest (nt kasutamine vihmavarjuna) tulenevad kahjustused;
– vihmast, pöördnupu ülekeeramisest, varju ümberkukkumisest, varju ribidest tugevalt tõmbamisest tulenevad kahjustused;
– toote ehituse muutmisest tingitud kahjustused.

Klienditeenindus

Austatud klient!
Kuigi meie tooteid kontrollitakse enne tarnimist veel kord üle, võib juhtuda, et mõni koostisosa puudub või mõni osa saab transpordi käigus kahjustada. Sellisel juhul helistage meie abitelefonile ja nimetage mudeli nimi ja tootenumber.

Abitelefon

Abitelefonile saab helistada

E–N	8^{00}–16^{00}
R	8^{00} – 12^{00}

numbril	
Austrias	(07722) 63205-0
Saksamaal	(08571) 9122-0
Tšehhis	(0386) 301615
Poolas	(0660) 460460
Sloveenias	(0615) 405673
Horvaatias	(0615) 405673
Ungaris	+43 (0)7722 63205-107
Venemaal	(095) 6470389

Aadress

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tehnilised andmed

Mudel myZone 305 Auto Tilt

Tootenr:	429465
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg):	50
Üldkõrgus, cm, max*:	259
Kogukõrgus põrandast varjuni, cm*:	205
Mõõtmed, cm:	302
Kaal (kg):	6
Vihmakindel:	jah

Mudel myZone 300×200 Auto Tilt

Tootenr:	461465
Lisaraskus, kaaluga vähemalt (kg):	70
Üldkõrgus, cm, max*:	259
Kogukõrgus põrandast varjuni, cm*:	215
Mõõtmed, cm:	300 × 198
Kaal (kg):	6
Vihmakindel:	jah

* Mõõdetud ilma aluseta

Kõik andmed on ligikaudsed. Jätame endale tehniliste muudatuste tegemise õiguse.

myZone Auto Tilt
Asennus- ja käyttöohjeet

Lue nämä asennus- ja käyttöohjeet, erityisesti turvallisuusohjeet, kokonaan ja huolellisesti läpi. Näiden turvaohjeiden huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumisiin tai aurinkovarjon vaurioihin. Säilytä asennus- ja käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne aina mukaan, kun luovutat aurinkovarjon edelleen.

Turvallisuutesi hyväksi

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

– Käytä aurinkovarjoa vain riittävän painolastin kanssa (ks. ”Tekniset tiedot”).
– Aseta aurinkovarjo aina tukevalle ja tasaiselle pinnalle.
– Käytä aurinkovarjolle tukevaa jalustaa.
– Ainoastaan pätevä aikuinen henkilö saa pystyttää aurinkovarjon.
– Huolehdi aurinkovarjoa avatessasi ja sulkiessasi, että sormesi eivät jää taittomekanismin väliin.
– Tuulen voimistuessa tai ukkosen lähestyessä sulje aurinvarjo ja varmista se tarranauhalla. Muutoin varjo saattaa kaatua tuulenpuuskassa ja aiheuttaa vahinkoa tai vaurioitua.
– Älä sytytä avotulta aurinkovarjon lähellä äläkä sen alla. Aurinkovarjo voi syttyä tuleen tai vahingoittua kipinöistä. Pidä aurinkovarjo loitolla voimakkaista lämmönlähteistä, kuten terassilämmittimistä ja grilleistä.
– Aurinkovarjo ei ole lasten leikkikalu. Lasten sormet voivat jäädä puristuksiin. Aurinkovarjo on lisäksi erittäin painava ja voi kaatuessaan loukata lapsia.
– Älä ripusta mitään aurinkovarjon ruoteisiin tai tee peräti leuanvetoja.
– Aurinkovarjo pystyy suojaamaan ihoasi suoralta UV-säteilyltä, mutta se ei suojaa heijastuvilta UV-säteiltä. Käytä siitä syystä lisäksi kosmeettisia auringonsuoja-aineita.
– Jotta aurinkovarjo ei rasitu turhaan, sulje se vesi- ja lumisateella ja sido se kiinni tarranauhalla.
– Kangas ei kestä konepesua, kemiallista pesua eikä valkaisua.
– Älä käytä aggressiivisia kemiallisia puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia, hankaavia aineita tai välineitä, valkaisuainetta, painepesuria tai muita voimakkaita puhdistusaineita.
– Noudata kankaaseen ommeltuja hoito-ohjeita.

Käyttötarkoitus

Aurinkovarjo soveltuu suojaksi suoralta UV-säteilyltä. Sitä ei ole tarkoitettu suojaksi sateelta eikä lumelta.
Aurinkovarjo on tarkoitettu yksityiskäyttöön. Takuu ei ole voimassa kaupallisessa käytössä.

Varjon pystyttäminen

Jotta saat kiinnitettyä aurinkovarjon tukevasti, käytä jalustaa, jonka vähimmäispainolasti on seuraava:

Malli myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Malli myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Korkeus säädettävissä 15 cm

(katso kuva **A**)

1. Paina lukitusnappia **1**.
2. Pidä lukitusnappi painettuna **1** ja anna varjon varren **2** liukua alaputken **3** sisään.
3. Kierrä varjon vartta **2**, kunnes lukitusnappi **1** loksahtaa aukkoon **4**.
4. Aseta varjon varsi varjon jalustaan (ei sisälly toimitukseen) ja kiinnitä se (katso varjon jalustan käyttöohjetta).

Varjon avaaminen

Huomaathan!

– Varmista, että aurinkovarjon jalusta on riittävän painava, jotta saat pystytettyä varjon tukevasti (katso ”Tekniset tiedot”).

1. Irrota sidontanauha ja tarvittaessa suojahuppu.
2. Avaa aurinkovarjoa hieman kädellä (katso kuva **C**).
3. Kierrä kampea **7 myötäpäivään**, kunnes aurinkovarjo aukeaa halutun määrän (katso kuva **D**).

Varjon kallistaminen

Kun haluat taittaa varjoa sivuttain, kierrä kampea **7** lisää myötäpäivään, kun varjo on täysin auki (katso kuva **E**).

Korkeuden säätö

Ylimmässä asennossa

1. Paina alempaa lukitusnappia **1** ja työnnä varjon vartta **2** alaspäin.
2. Paina ylempää lukitusnappia **1** ja työnnä varjon vartta **2** alaspäin. Kierrä samalla varjon vartta **2**, kunnes ylempi lukitusnappi **1** loksahtaa aukkoon **4** (katso kuva **F**).

Alimmassa asennossa

1. Paina lukitusnappia **1** ja vedä varjon vartta **2** ylöspäin. Kierrä samalla varjon vartta **2**, kunnes alempi lukitusnappi **1** loksahtaa aukkoon **4** (katso kuva **F**).

Varjon sulkeminen

Huomaathan!

– Sulje aurinkovarjo voimakkaan tuulen tai vesi- tai lumisateen uhatessa. Takuu ei kata vahinkoja, ellei tätä ohjetta noudateta.
– Aurinkovarjoa suljettaessa kangas saattaa jäädä ruoteiden väliin. Vedä kangas silloin varovasti ruoteiden välistä.

1. Kierrä kampea **7 vastapäivään**, kunnes aurinkovarjo on sulkeutunut kokonaan (katso kuva **G**).
2. Jos kangas on juuttunut ruoteiden väliin, vedä se varovasti ruoteiden välistä (katso kuva **H**).
3. Varmista kangas sidontanauhalla suojaamaan tuulenpuuskilta.
   Voit suojata aurinkovarjoa lialta ja valolta peittämällä sen suojakankaalla (ei sisälly toimitukseen).

Varjon purkaminen

Huomaathan!

– Mikäli aurinkovarjon käytössä on pidempi tauko – talven yli tai matkan aikana – pura aurinkovarjo ja säilytä se turvallisessa paikassa (katso ”Varjon säilytys”).

1. Kierrä kampea **7 vastapäivään**, kunnes aurinkovarjo on sulkeutunut kokonaan (katso kuva **G**).
2. Irrota tarv. aurinkovarjon kiinnitys varjon jalustasta ja vedä aurinkovarjo varjon jalustasta.
3. Paina lukitusnappia **1** ja vedä varjon varsi **2** alaputkesta **3** (katso kuva **I**).

Kankaan puhdistus

Huomaathan!

– Kangas voidaan pestä käsin 40 asteessa. Kangas ei kestä konepesua!
– Älä käytä kuivausrumpua.
– Älä silitä.
– Älä käytä aggressiivisia kemiallisia puhdistusaineita tai nesteitä, liuoksia, hankaavia aineita tai välineitä, valkaisuainetta, painepesuria tai muita voimakkaita puhdistusaineita.
– Noudata valmistajan annostelu-, käyttö- ja vaikutusaikaohjeita.

1. Irrota tarv. aurinkovarjon kiinnitys varjon jalustasta, vedä aurinkovarjo varjon jalustasta ja aseta se maahan.
2. Ruuvaa varjon kärki **8 vastapäivään** irti (katso kuva **J**).
3. Vedä kankaan taskut **9** irti ruoteiden päistä **10** ja irrota kangas (katso kuva **J**).
4. Puhdista kangas tavallisella kädenlämpöiseen veteen sekoitetulla miedolla pesuaineella.
5. Vedä kangas märkänä rungon päälle ja vedä kankaan taskut **9** ruoteiden päistä **10** yli.
6. Aseta varjon kärki **8** kierteelle **11** ja kierrä kiinni **myötäpäivään**. Laita aurinkovarjo takaisin varjon jalustaan, kiinnitä tarvittaessa, avaa ja jännitä, anna kuivua kokonaisuudessaan (katso kuva **K**).

Kunnossapito + säilytys

Varjon varren kunnossapito

- Puhdista varjon varsi säännöllisesti, jotta osien liikkuvuus ei kärsi. Käytä tarvittaessa silikoni- tai teflonsuihketta.
- Tarkista säännöllisesti kaikki kantavat osat, kuten ruoteet ja ruuvit.
- Tarkista varjon varren ruostekohdat säännöllisesti ja korjaa tarvittaessa. Käytä puhdistamiseen hieman saippualiuosta.

Varjon säilytys

- Talvivarastointia varten pura aurinkovarjo täysin kuivana ja säilytä sitä kuivassa, ilmavassa tilassa.
- Säilytä aurinkovarjoa mahdollisuuksien mukaan pystyssä niin, että siihen ei kohdistu kuormitusta.
- Varmista kauden alussa, että kaikki komponentit ja kiinnitysosat ovat kunnossa. Älä käytä aurinkovarjoa, jos olet epävarma sen kunnosta.

Takuu

Tämä **valmistajan takuu** tarjoaa sinulle huomattavia etuja:
Takuuaika: **3 vuotta** ostopäivämäärästä.
Takuun kattavuus: Ostohinnan palautus (8 viikon sisällä ostopäivämäärästä) tai maksuton korjaus tai maksuton vaihto (harkintamme mukaan).
Takuuaika (myös korjattujen tai vaihdettujen osien osalta) ei pidenny takuuta hyödynnettäessä. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei käynnistä uutta takuuaikaa.
Takuuajan päätyttyä sinulla on edelleen mahdollisuus teettää maksullisia korjauksia **PALVELUKESKUKSESSA**.
Tämä takuu ei rajoita lakisääteistä takuuta.

Takuun piiriin ei kuulu:
– tekstiilipäällyksen normaali kuluminen ja värimuutokset
– maalivauriot, jotka johtuvat normaalista kulumisesta
– tarkoituksenvastaisesta käytöstä syntyneet vahingot (esim. sadesuojana)
– vauriot, joiden aiheuttajana on tuuli, kammen kiertäminen liian pitkälle, varjon kaatuminen tai voimakas vetäminen sen ruoteista
– vahingot, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä rakenteellisista muutoksista

Asiakaspalvelu

Hyvä asiakas
Vaikka tuotteemme tarkastetaan ennen lähetystä huolella, voi sattua, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut kuljetuksessa. Soita silloin palvelunumeroomme. Valmistaudu kertomaan varjon malli ja tuotenumero.

Palvelunumerot

Palvelemme	
Ma-to	klo 8.00 – 16.00
perjantaisin	klo 8.00 – 12.00
puhelinnumerossa	
Itävalta	(07722) 63205-0
Saksa	(08571) 9122-0
Tšekki	(0386) 301615
Puola	(0660) 460460
Slovenia	(0615) 405673
Kroatia	(0615) 405673
Unkari	+43 (0)7722 63205-107
Venäjä	(095) 6470389

Osoite

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Tekniset tiedot

Malli myZone 305 Auto Tilt

Tuotenro:	429465
Jalan tarvittava paino, vähint. kg:	50
Korkeus yhteensä, cm, maks.*:	259
Varjon alle jäävä korkeus, cm*:	205
Mitat, cm:	302
Paino, kg:	6
Vettähylkivä:	kyllä

Malli myZone 300×200 Auto Tilt

Tuotenro:	461465
Jalan tarvittava paino, vähint. kg:	70
Korkeus yhteensä, cm, maks.*:	259
Varjon alle jäävä korkeus, cm*:	215
Mitat, cm:	300 × 198
Paino, kg:	6
Vettähylkivä:	kyllä

* Mitattu ilman jalustaa

Kaikki arvot ovat likimääräisiä. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

myZone Auto Tilt Összeszerelési és használati útmutató

Figyelmesen olvassa végig az összeszerelési és használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A biztonsági utasítások ignorálása balesetekhez vagy a napernyő károsodásához vezethet. Őrizze meg a szerelési és használati útmutatót, hogy azt szükség esetén később is használhassa referenciaként. Ha a napernyőt továbbadja, akkor adja át vele a szerelési és használati útmutatót is.

Az Ön biztonsága

Kérjük, tartsa be a következő biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatt felmerült károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

- A napernyőt csak megfelelő ballaszttal használja (lásd „Műszaki adatok”).
- A napernyőt mindig stabil és vízszintes talajon állítsa fel.
- A napernyőhöz mindig stabil ernyőtartót használjon.
- A napernyőt kompetens felnőttnek kell felállítania.
- A napernyő kinyitásakor és becsukásakor figyeljen arra, hogy kezeit a zárómechanika ne csípje be.
- Ha szél vagy vihar közeledik, akkor a napernyőt csukja össze, és a tépőzáras szalaggal rögzítse. Különben a heves szélroham belekaphat és elragadhatja, ami a termékben és más tárgyakban is károkat okozhat.
- Soha ne használjon nyílt lángot a napernyő alatt vagy annak közelében. A napernyő lángra kaphat, vagy azt a szikrák tönkre tehetik. Tartsa a napernyőt távol a hőforrásoktól, pl. a terasz hősugárzójától, a grilltől stb.
- A napernyő nem gyerekjáték. Azzal a gyerekek becsíphetik az ujjaikat. A napernyő meglehetősen nehéz a gyermeknek, így az a felborulásakor balesetet okozhat.
- A napernyő keresztrúdjaira ne akasszon semmit, illetve ne végezzen rajtuk tornagyakorlatokat (felhúzódzkodásokat).
- A napernyő megvédheti a bőrét a közvetlen, de nem a szórt UV sugaraktól. Így használjon a sugarak ellen naptejet is.
- A napernyőt védje a jelentős igénybevételek ellen, esőben és hóban csukja azt össze, és a tépőzáras szalaggal biztosítsa.
- A huzat nem alkalmas mosógépben történő mosásra, kémiai tisztításra vagy fehérítésre.
- A tisztításához ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oldatokat, dörzshatású anyagokat vagy szereket, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős súrolószereket.
- Kérjük, kövesse a termékbe varrt ápolási útmutatót.

Rendeltetésszerű használat

A napernyő a közvetlen UV sugaraktól véd. Az rendeltetése alapján nem nyújt védelmet az eső és a hó ellen.
A napernyő magánhasználatra készül. A termék kereskedelmi célú használata érvényteleníti a garanciát.

Az ernyő felállítása

Ahhoz, hogy a napernyő stabilan álljon, az ernyőtartót legalább az alábbi nehezékkel kell terhelni:

Modell myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Modell myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Magassága állítható (15 cm)
(lásd **A** ábra)

1. Nyomja meg a rögzítőgombot **1**.
2. Nyomja meg a rögzítőgombot **1** és csúsztassa az ernyőrudat**2** az alsó rúdba **3** .
3. Forgassa az ernyőrudat **2** addig, amíg a rögzítőgomb **1** nem rögzül a nyílásban **4**.
4. Állítsa az ernyőrudat az ernyőtalpba (nem része a szállítási csomagnak), majd rögzítse (lásd az ernyőtalp használati útmutatóját).

Az ernyő kinyitása

Kérjük, vegye figyelembe!

– Ellenőrizze a napernyő megfelelő stabilitását, azaz az ernyőtalp megfelelő súlyát, leterhelését (lásd „Műszaki adatok").

1. Vegye le a rögzítőszalagot és adott esetben a védőhuzatot.
2. A napernyőt kézzel kissé nyissa ki (lásd **C** ábra).
3. Forgassa a hajtókart **7 az óramutató járásával megegyező irányban** mindaddig, míg a napernyő a megfelelő szélességben ki nem nyílik (lásd **D** ábra).

Az ernyő megdöntése

Ahhoz, hogy az ernyőt oldalra dönthesse, a hajtókart **7** az ernyő teljesen kinyitott állapotában tovább kell tekerni az óramutató járásával megegyező irányban (lásd **E** ábra).

A magasság beállítása

A legmagasabb pozícióban

1. Nyomja meg az alsó rögzítőgombot **1**, és csúsztassa lefelé az ernyőrudat **2**.
2. Nyomja meg a rögzítőgombot **1**, és csúsztassa lefelé az ernyőrudat **2**. A művelet közben forgassa el az ernyőrudat **2** egészen addig, míg a felső rögzítőgomb **1** nem rögzül a nyílásban **4** (lásd **G** ábra).

A legalacsonyabb pozícióban

1. Nyomja meg a rögzítőgombot **1**, és csúsztassa felfelé az ernyőrudat **2**. A művelet közben forgassa el az ernyőrudat **2** egészen addig, míg az alsó rögzítőgomb **1** nem rögzül a nyílásban **4** (lásd **F** ábra).

Az ernyő becsukása

Kérjük, vegye figyelembe!

– Ha erős szél, eső vagy havazás közeleg, akkor csukja be a napernyőt. Az utasítás ignorálása miatt keletkezett károkra a garancia nem vonatkozik.
– A napernyő összecsukásakor a huzat beakadhat a támasztórudak közé. Ebben az esetben óvatosan húzza ki a huzatot a támasztórudak közül.

1. A hajtókart **7** tekerje **az óramutató járásával ellentétes irányban** mindaddig, amíg a napernyő teljesen be nem csukódik (lásd **G** ábra).
2. Ha a huzat becsípődik a támasztórudak közé, akkor óvatosan húzza ki a támasztórudak közül (lásd **H** ábra).
3. A széllökések ellen rögzítse a huzatot a rögzítőszalaggal.
   A szennyeződések és a kifakulás ellen húzzon védőhuzatot a napernyőre (opcionális, nem a termék része).

Ernyő szétszerelése

Kérjük, vegye figyelembe!

– Ha a napernyőt hosszabb ideig nem használja – pl. télen vagy elutazáskor – szerelje szét a terméket, és tárolja biztonságos helyen (lásd „Az ernyő tárolása”).

1. A hajtókart **7** tekerje **az óramutató járásával ellentétes irányban** mindaddig, amíg a napernyő teljesen be nem csukódik (lásd **G** ábra).
2. Szükség esetén lazítsa meg a napernyőt az ernyőtartóban, és emelje ki a napernyőt az ernyőtartóból.
3. Nyomja meg a rögzítőgombot **1** és emelje ki az ernyőrudat **2** az alsó rúdból **3** (lásd **I** ábra).

Huzat tisztítása

Kérjük, vegye figyelembe!

– Az anyag 40 °C-os vízben, kézzel mosható. A huzat nem mosható géppel!
– Ne tegye szárítógépbe.
– Ne vasalja.
– A tisztításhoz ne használjon agresszív vegyszereket, folyadékokat, oldatokat, dörzshatású anyagokat vagy tárgyakat, fehérítőt, nagynyomású tisztítót és erős tisztítószereket.
– Tartsa be a gyártó adagolási, használati és behatási előírásait.

1. Szükség esetén lazítsa meg a napernyőt az ernyőtalpban, és emelje ki az ernyőt az ernyőtalpból, majd fektesse azt a talajra.
2. Csavarja le az ernyő hegyét **8 az óramutató járásával ellentétes irányban** (lásd **J** ábra).
3. Húzza le a huzatzsebet **9** a támasztóvégről **10**, és vegye le a huzatot (lásd **J** ábra).
4. A huzatot tisztítsa meg kímélő mosószerrel és kéz meleg vízzel.
5. Húzza a nedves huzatot az állványra, és a huzatzsebet **9** terítse a támasztóvégre **10**.
6. Az ernyő hegyét **8** helyezze a menetre **11**, és rögzítse az **óramutató járásával megegyező irányban** forgatva. Állítsa vissza a napernyőt az ernyőtalpba, szükség esetén rögzítse, nyissa ki, és teljesen kinyitva hagyja megszáradni (lásd **K** ábra).

Ápolás és tárolás

Az ernyőrúd ápolása

- Az ernyőrudat rendszeresen tisztítsa, hogy a mozgó alkatrészek megfelelően csússzanak. Szükség esetén fújja be csúszást segítő szilikonos vagy teflonos sprayvel.
- Rendszeresen ellenőrizzen minden teherhordó részt (támasztórudakat, csavarokat stb.).
- Az ernyőrudat rendszeresen ellenőrizze rozsdafoltok tekintetében, és szükség esetén javítsa a hibákat. A tisztításához használjon egy kevés szappanos oldatot.

Az ernyő tárolása

- A téli időszakra a napernyőt teljesen száraz állapotban szerelje szét, és száraz, jól szellőző helyiségben tárolja.
- Hacsak lehetséges, helyezze a napernyőt függőleges állásba, terhelés nélkül.
- A szezon kezdete előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és rögzítőelem biztonságosan rögzítve van. Ne használja a napernyőt, ha kétsége van a megfelelő állapota felől.

Garancia

Ez a **gyártói garancia** messzemenő előnyöket kínál:
Garancia időtartama: a vásárlástól számított **3 év**.
Garanciafedezet: A vételár visszatérítése (a vásárlástól számított első 8 héten belül) vagy ingyenes javítás, ill. ingyenes csere (mi határozzuk meg).
A garancia időtartamát (javított vagy cserélt alkatrészek esetében is) a szavatolásra vonatkozó jogszabályi kötelezettség nem hosszabbítja meg. A termék javításával vagy cseréjével nem indul új garanciális időszak.
A garancia időtartamának lejárta után a javítást – térítés ellenében – továbbra is elvégeztetheti a **SZERVIZKÖZPONTTAL**.
A szavatolásra vonatkozó jogszabályi kötelezettséget ez a garancia nem korlátozza.

A garancia a következőkre nem vonatkozik:Rendes kopás és a textilszövet színváltozásai

– Festékhibákra, amelyek a normális elhasználódásra vezethetők vissza
– Rendeltetésellenes használatból eredő károk (pl. esernyőként való használat)
– A szél erejéből, a tekerőkar túltekeréséből, az ernyő felborulásából vagy az ernyő támasztórúdjainak erős meghúzásából eredő károk
– A termék szerkezeti átalakításából eredő károk

Szerviz

Kedves Vásárlónk!
Annak ellenére, hogy a terméket a kiszállítás előtt ellenőriztük, esetenként előfordulhat, hogy annak valamely tartozék-alkatrésze hiányzik vagy az a szállítás során megsérült. Ilyen esetben kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz, és adja meg a modell nevét és rendelési azonosítóját.

Forródrót

Elérhet bennünket
hétfőtől csütörtökig: 8.00-tól 16.00 óráig
péntek 8.00-tól 12.00 óráig

a következő telefonszámon

Ausztria	(07722) 63205-0
Németországban	(08571) 9122-0
Csehországban	(0386) 301615
Lengyelországban	(0660) 460460
Szlovéniában	(0615) 405673
Horvátországban	(0615) 405673
Magyarországon	+43 (0)7722 63205-107
Oroszországban	(095) 6470389

Cím

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Műszaki adatok

Modell myZone 305 Auto Tilt

Cikkszám:	429465
Nehezék, min. kg-ban:	50
Összmagasság cm-ben, max*:	259
Az ernyő talajtól számított magassága, cm*:	205
Méretek, cm-ben:	302
Súly, kg:	6
Esőálló:	Igen

Modell myZone 300×200 Auto Tilt

Cikkszám:	461465
Nehezék, min. kg-ban:	70
Összmagasság cm-ben, max*:	259
Az ernyő talajtól számított magassága, cm*:	215
Méretek, cm-ben:	300 × 198
Súly, kg:	6
Esőálló:	Igen

*) Tartó nélkül mérve

Minden megadott adat közelítőleges érték. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

myZone Auto Tilt Kurulum ve Kullanım Kılavuzu

Bu kurulum ve kullanma kılavuzunu, özellikle de güvenlik uyarılarını eksiksiz ve dikkatli bir şekilde okuyun. Bu güvenlik uyarılarına uyulmadığı takdirde yaralanmalar veya güneş şemsiyesinde hasar meydana gelebilir. Kurulum ve kullanım kılavuzunu daha sonradan okumak için saklayın ve güneş şemsiyesini üçüncü şahıslara vermeniz durumunda da kılavuzu daima beraberinde teslim edin.

Güvenliğiniz

Lütfen aşağıdaki güvenlik uyarılarına dikkat edin. Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak zararlardan firmamız sorumlu değildir.

- Güneş şemsiyesini yalnızca yeterli ağırlık varken kullanın (bkz. “Teknik bilgiler”).
- Güneş şemsiyesini daima sabit ve düz bir zemin üzerine koyun.
- Güneş şemsiyesi için sabit bir şemsiye kaidesi kullanın.
- Güneş şemsiyesi yetkili, yetişkin bir kişi tarafından kurulmalıdır.
- Güneş şemsiyesini açıp kapatırken ellerinizin katlama mekanizması arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Rüzgar veya fırtına çıktığında güneş şemsiyesini kapatın ve cırt cırtlı bant ile emniyete alın. Aksi halde, ani bir rüzgar ile yıkılabilir veya ters dönebilir ve hasara sebep olabilir.
- Güneş şemsiyesinin yakınında veya altında asla açık ateş yakmayın. Güneş şemsiyesi ateş alabilir veya kıvılcımlar nedeniyle zarar görebilir. Güneş şemsiyesini ısıtıcı, mangal gibi ısı kaynaklarının yakınında bulundurmayınız.
- Güneş şemsiyesi oyuncak değildir. Çocukların parmakları sıkışabilir. Ayrıca güneş şemsiyesi yüksek bir ağırlığa sahiptir ve devrildiğinde çocuklar yaralanabilir.
- Güneş şemsiyesinin çapraz mesnetlerine asılmayın, direkleri çekmeyin ya da bu direklerle oynamayın.
- Güneş şemsiyesi cildinizi doğrudan UV ışınlarından korur; ancak yansıyan UV ışınlarından korumaz. Bu nedenle, şemsiyeyi kozmetik ürünlerine ilave olarak kullanın.
- Güneş şemsiyesini aşırı yüke maruz kalmaktan korumak için yağmurda veya karda kapatın ve cırt cırtlı bant ile emniyete alın.
- Branda çamaşır makinesinde yıkama, kimyasal maddelerle temizleme veya ağartma işlemleri için uygun değildir.
- Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesneler, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.
- Lütfen içine dikilmiş olan koruyucu bakım açıklamalarını dikkate alın.

Kullanım amacı

Güneş şemsiyesi doğrudan UV ışınlarına karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Yağmurdan veya kardan koruma amacıyla tasarlanmamıştır.
Güneş şemsiyesi sadece şahsi kullanım için tasarlanmıştır. Ticari amaçla kullanıldığında garanti sona erer.

Şemsiyenin kurulumu

Güneş şemsiyesini güvenli bir şekilde sabitleyebilmek için aşağıda belirtilen minimum ağırlıktaki bir şemsiye kaidesi kullanılmalıdır:

Model myZone 305 Auto Tilt*	429465	50 kg
Model myZone 300×200 Auto Tilt*	461465	70 kg

* Yükseklik ayarlı 15 cm
(bkz. resim **A**)

1. Ayar düğmesine **1** basın.
2. Ayar düğmesi **1** basılmışken şemsiye direğini **2** alt direğin **3** içine kaydırın.
3. Şemsiye direğini **2**, ayar düğmesi **1** açıklığa **4** oturana kadar çevirin.
4. Şemsiye çubuğunu şemsiye kaidesine (teslimat kapsamına dahil değildir) yerleştirin ve sabitleyin (şemsiye kaidesinin kullanım kılavuzuna bakın).

Şemsiyenin açılması

Lütfen dikkate alın!

– Güneş şemsiyesinin yeterli destek bulduğundan, yani şemsiye kaidesinin yeterli ağırlığa sahip olduğundan emin olun („Teknik bilgiler“ kısmına bakın).

1. Sabitleme bandını ve gerekirse koruyucu kılıfı çıkarın.
2. Güneş şemsiyesini elle hafifçe açın (bkz. resim **C**).
3. Güneş şemsiyesi istediğiniz kadar açılana kadar manivelayı **7 saat yönünde** çevirin (bkz. resim **D**).

Şemsiyeyi eğimli hale getirme

Şemsiyeyi yandan eğimli hale getirmek için şemsiye tamamen açılmışken manivelayı **7** saat yönünde çevirmeye devam edin (bkz. resim **E**).

Yükseklik ayarı

En yüksek konumda

1. Alttaki ayar düğmesine **1** basın ve şemsiye direğini **2** aşağıya kaydırın.
2. Üstteki ayar düğmesine **1** basın ve şemsiye direğini **2** aşağıya kaydırın. Üstteki ayar düğmesi **1** açıklığa **4** oturana kadar şemsiye direğini **2** çevirin (bkz. resim **F**).

En alçak konumda

1. Ayar düğmesine **1** basın ve şemsiye direğini **2** yukarıya kaydırın. Alttaki ayar düğmesi **1** açıklığa **4** oturana kadar şemsiye direğini **2** çevirin (bkz. resim **F**).

Şemsiyenin kapatılması

Lütfen dikkate alın!

– Güçlü rüzgarlı havalarda, yağmur veya kar yağarken güneş şemsiyesini kapatmanız gerekmektedir. Aksi halde hasar meydana gelebilir ve bu durumda garanti geçerliliğini yitirir.
– Güneş şemsiyesini kapatırken branda millerin arasına sıkışabilir. Bu durumda lütfen brandayı dikkatlice millerin arasından çıkartın.

1. Güneş şemsiyesi tamamen kapanana kadar kolu **7 saat yönüne zıt** çevirin (bkz. resim **G**).
2. Branda şayet payandaların arasında sıkışmışsa, brandayı dikkatlice payandaların arasından çıkartın (bkz. resim **H**).
3. Ani rüzgara karşı korumak için brandayı sabitleyici bir bantla emniyete alın.
   Kirlenmelere ve renklerinin solmasına karşı korumak için, güneş şemsiyesini bir koruyucu kılıf ile kaplayın (teslimat kapsamına dahil değildir).

Şemsiyenin sökülmesi

Lütfen dikkate alın!

– Kış mevsiminde veya seyahat esnasında uzun süre kullanmayacaksanız güneş şemsiyesini sökün ve güvenli bir yerde muhafaza edin („Şemsiyenin depolanması“ kısmına bakın).

1. Güneş şemsiyesi tamamen kapanana kadar manivelayı **7 saat yönüne zıt** çevirin (bkz. resim **G**).
2. Gerekirse güneş şemsiyesinin şemsiye kaidesindeki sabitlemesini çözün ve güneş şemsiyesini şemsiye kaidesinden çıkartın.
3. Ayar düğmesine **1** basın ve şemsiye direğini **2** alt direkten **3** çıkartın (bkz. resim **I**).

Brandanın temizlenmesi

Lütfen dikkate alın!

– Kumaş 40 °C'de elde yıkanabilir. Branda makinede yıkanmamalıdır!
– Kurutucu kullanmayın.
– Ütülemeyin.
– Aşındırıcı kimyasal temizleyiciler veya sıvılar, çözeltiler, yıpratıcı maddeler veya nesneler, ağartıcılar, yüksek basınçlı temizleyiciler ve güçlü temizleme maddeleri kullanmayın.
– İmalatçının dozaj, kullanım ve bekletme talimatlarına uyun.

1. Gerekirse güneş şemsiyesinin şemsiye kaidesindeki sabitlemesini çözün, güneş şemsiyesini şemsiye kaidesinden çıkartın ve düz bir şekilde yere koyun.
2. Şemsiye ucunu **8 saat yönüne zıt** çevirerek çıkartın (bkz. resim **J**).
3. Branda ceplerini **9** payandaların ucundan **10** çekin ve brandayı çıkartın (bkz. resim **J**).
4. Brandayı piyasada bulunan hassas temizleyicilerle ılık suyla direkt temizleyin.
5. Islak brandayı iskeletin üzerine geçirin ve branda ceplerini **9** payandaların uçlarına **10** geçirin.
6. Şemsiye ucunu **8** dişliye **11** yerleştirin ve **saat yönünde** çevirerek sabitleyin. Güneş şemsiyesini şemsiye kaidesine yeniden yerleştirin, gerekirse sabitleyin, açın ve gerilmiş şekilde komple kurumaya bırakın (bkz. resim **K**).

Bakım + Depolama

Şemsiye direğinin bakımı

- Hareketli parçaların sorunsuz şekilde kaymasını sağlamak için şemsiye direğini düzenli aralıklarla temizleyin. Gerekirse, silikon veya teflon yağlayıcı püskürtün.
- Payandalar, cıvatalar vs. gibi tüm taşıyıcı parçaları düzenli olarak kontrol edin.
- Şemsiye direğini düzenli olarak paslanan yerler bakımından kontrol edin ve gerekirse onarın. Temizleme için sadece biraz sabunlu su kullanın.

Şemsiyenin depolanması

- Kış boyunca muhafaza için güneş şemsiyesini tamamen kuru halde sökün ve kuru, iyi havalandırılan bir yerde depolayın.
- Güneş şemsiyesini mümkünse dikey konumda ve şemsiyenin üstünde yük olmadan depolayın.
- Sezon başlangıcında, tüm bileşenlerin ve sabitleme parçalarının emniyetli olduğundan emin olun. Eğer emin değilseniz güneş şemsiyesini kullanmayın.

Garanti

Bu **üretici garantisi** size geniş kapsamlı avantajlar sunmaktadır:
Garanti süresi: **3 yıl** satın alma tarihinden itibaren.
Garanti kapsamı: Satış bedelinin iadesi (satın alma tarihinden itibaren ilk 8 hafta içerisinde) veya ücretsiz tamirat veya ücretsiz değişim (seçim bize aittir).
Garanti süresi (onarılmış veya değiştirilmiş parçalar da dahil) yasal güvenceyle uzatılmamaktadır. Ürünün onarımı veya değişimi ile yeni bir garanti süresi başlamaz.
Garanti süresi dolduktan sonra, onarımları ücrete tabi olarak **SERVİS MERKEZİNE** yaptırma imkanınız devam etmektedir.
Yasal güvence, bu garantiyle kısıtlanmaz.

Şu durumlar garanti dışıdır:

– tekstil kısımlarının normal aşınma durumu ve bunlarda meydana gelen renk değişiklikleri
– normal aşınmadan kaynaklanan boya hasarları
– kurallara uygun olmayan kullanım nedeniyle hasarlar (örneğin yağmurdan korunmak için)
– rüzgar, kolun fazla çevrilmesi, şemsiyenin devrilmesi, şemsiye kolundan kuvvetli çekme nedeniyle hasarlar
– eşyadaki yapısal değişiklik sonucu oluşan hasar

Servis

Değerli müşteriler,
Ürünlerimizi göndermeden önce iyice kontrol ettiğimiz halde yine de bazen aksesuarlar eksik olabilir veya parçalar nakil sırasında zarar görebilir. Bu durumda yardım hattımızı arayarak bize model adını ve parça numarasını bildiriniz.

Destek Hattı

Bize ulaşın
Pazartesi – Perşembe
saat 8:00 – 16:00
Cuma saat 8:00 – 12:00

Telefon numaralarımız

Avusturya	(07722) 63205-0
Almanya	(08571) 9122-0
Çek Cumhuriyeti	(0386) 301615
Polonya	(0660) 460460
Slovenya	(0615) 405673
Hırvatistan	(0615) 405673
Macaristan	+43 (0)7722 63205-107
Rusya	(095) 6470389

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schloßstraße 24
A-5280 Braunau am Inn
www.dopplerschirme.com

Teknik bilgiler

Model myZone 305 Auto Tilt

Ürün No:	429465
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	50
Toplam yükseklik, cm, maks.*:	259
Zemin şemsiye mesafesi, cm*:	205
Ebatlar, cm:	302
Ağırlık, kg:	6
Yağmur tutmaz:	Evet

Model myZone 300×200 Auto Tilt

Ürün No:	461465
Dengeleme ağırlığı, asgari kg:	70
Toplam yükseklik, cm, maks.*:	259
Zemin şemsiye mesafesi, cm*:	215
Ebatlar, cm:	300 × 198
Ağırlık, kg:	6
Yağmur tutmaz:	Evet

* Kaidesiz ölçülmüştür

Bu değerler yaklaşık değerlerdir. Teknik değişiklikler saklıdır.